

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.06.09 出刊 每週一發行

VOL. 287



中國東方航空
CHINA EASTERN



東方假期PAK



菁英攜手合作 打造神州首選

北航旅行社、可樂旅遊、愛旅遊西南、行家旅遊、東南旅遊
南龍旅行社、浦東旅行社、喜美旅行社、雄獅旅遊、環宇國際旅行社



華航【最愛中華】7月起 新增航點航線 中西風情·一次收藏

徐州古城的街道、宏村國畫裡的鄉村
煙台德式的建築物、長春俄式的古堡
都是歷史軌跡下，美麗又鮮明的記憶
在最愛中華的行程裡，用每個場景寫下感動，遇見全新的自己



NEW ★4大航點1航線 ★最愛中華行程（高檔餐食、星級住宿、全程無購物、無自費）

- 桃園↔合肥** 《最愛中華》行走合肥感受黃山、畫裡宏村千島湖、煙波西湖徽韻秀8日●贈徽韻秀 **直客價33,800元起(含稅)**
- 桃園↔溫州** 《最愛中華》地質公園雁蕩山、東方好萊塢橫店、精彩浙東5日●溫州香格里拉 **直客價24,800元起(含稅)**
- 桃園↔徐州** 《最愛中華》徐州古城漢文明、運河古城台兒莊、五星魅力山東6日 **直客價24,800元起(含稅)**
- 桃園↔煙台** 《最愛中華》美味山東、世界雙遺產、淘金小鎮、五星歐陸風情雙酒莊8日 **直客價30,800元起(含稅)**
- 桃園↔長春** 《最愛中華》長白山雙坡、天池、船遊鏡泊湖、伏爾加莊園、五星萬達嘉華+喜來登風情6日 **直客價33,800元起(含稅)**

航點	航點時間
桃園-合肥	7/2日起，每周三、日
桃園-溫州	7/1日起，每周二、六
桃園-徐州	7/14日起，每周一、三、六
桃園-煙台	7/3日起，每周一、四
桃園-長春	7/2日起，每周一、三、日

詳情請洽：
 山 宮 (02)2551-8866 雄獅 (02)8793-5488 可樂旅遊 (02)2567-6601 百威 (02)2751-5775
 易 遊 網 (02)2509-3661 東南 (02)2523-9199 愛 旅 遊 (02)6600-7988 悅 群 (02)2719-2727
 喜 鴻 (02)2504-2722 雄 峰 (02)2517-2696
 中國海外 (02)2542-8989 鳳 凰 (02)2537-8132
 燦 星 (02)8178-3100 廣 航 (02)2515-9990



華航 6/28起大阪加班機 開啟暑假商機

環球影城哈利波特7月開幕 關西線再發燒

撰文·攝影／劉彥廷

圖片提供／本刊圖庫、日本環球影城提供

日本一直以來是國人最喜愛的旅遊首選，從去年熱賣至今，日本各線銷售亮眼，話題也從未停歇。去年的「半澤直樹」日劇帶動下，關西開始熱銷，今年從上半年的賞櫻話題，到下半年7月環球影城「哈利波特魔法世界」即將開幕，一連串亮點將刺激暑假親子遊市場。華航為了滿足市場需求，迎接暑假旺季，自6月底起日本各線都陸續展開加班機計劃，尤其6/28~8/7的大阪加班機，除了8月3、4、5、6外，每日都有大阪加班機。將提供最便利、最順暢的航班機位，看準大阪旅遊熱潮再度引爆。



針對暑假期間華航加開桃園—大阪加班機，華航台北分公司客運營業部林家弘指出，為了滿足旅客需求，大阪DAILY航班可包裝出早去晚歸，對消費者而言，旅行下來感覺完整又充實，對業者更是利於包裝銷售，可推出一系列物超所值的產品，關西線產品將會持續熱賣。目前華航精緻旅遊推出「樂一夏」促銷專案：自2014/5/1~2014/8/30（主行程與續住需使用完畢。由桃園、台中出發，不限航班。）一，2天1夜定點行程：機票+飯店1夜住宿+早餐+Wi-Ho無線上網分享器2日使用券+交通券三選一（大阪周遊卡2日券或關西機場到大阪車站來回利木津巴士券或關西機場到難波南海電鐵特急來回車票）。二，2天1夜京都主題行程：機票+飯店1夜住宿+早餐+Wi-Ho無線上網分享器2日使用券+京都觀光2日乘車券。最低售價：TWD13,300起（雙人房）入住HOTEL KEIHAN TENMABASHI價格超值，歡迎同業多加利用銷售。



◀（左起）五福旅行社日本線線控洪姿伊、華航台北分公司客運營業部林家弘、五福旅行社譚巧榮。

早出晚回天天飛！玩翻關西挑戰市場最低價

五福旅行社日本線線控洪姿伊表示，運用華航直飛大阪優勢，豐富的加班機搭配，包裝出早出晚歸、天天有行程，帶領旅客輕鬆玩遍整個大關西、暢遊五都，且在華航的大力支持下，挑戰團體最低價，經濟不景氣仍給予旅客最超值划算的旅遊安排，加上日幣匯率貶值效應，勢必再掀起暑假日本旅遊熱潮。

目前推出「加班機【破盤價】南紀浦島忘歸洞名湯+關西四都環球影城5日」、「『KANO物語、哈利波特魔法世界』奈良的異想世界、京都的千年回憶、神戶的百萬夜景、精選關西四都5日」等多樣產品，在「精選關西四都5日」行程走訪著名的奈良東大寺、梅花鹿公園與可愛小鹿親密接觸、日本貴族郊外踏青首選地—嵐山渡月橋、聯合國教科文組織指定為世界遺產的清水寺、圓山公園散步感受日式漫活、搭乘嵐山復古浪漫小火車，關西之美盡收眼底，眾多經典行程帶旅客深度體驗。此外，因國片電影KANO熱潮，行程特別走訪甲子園歷史館，可瀏覽甲子園歷年來表現最佳的選手，眾多的展示品、照片和影片，介紹到目前為止著名的選手，值得一看。住宿部分，則特別安排一晚五星旅館日本最高等級High Class神戶NOVOTEL HOTEL，讓旅客玩得盡興，也住得享受滿足。

不可不關注！哈利波特開幕話題延燒中

2001年開幕的環球影城以熱門電影為主題，目前有侏羅紀公園探險、3D電影「魔鬼終結者」、蜘蛛人乘車遊、好萊塢美夢乘車遊、回到未來、大白鯊、電影舞台道具展示館等18項娛樂設施，無論男女老少到此都會為之瘋狂，被電影人物及情節場景給深深吸引。尤其今年亞洲首座哈利波特魔法世界即將於7/15開幕，喜歡哈利波特的書迷決不能錯過，可以在此看到霍格華茲魔法城堡、鄧不利多的辦公室，走進霍格華茲魔法與巫術學院的教室和走廊，途中「活動肖像畫」、「分類帽」也會與旅客對話互動，書中天馬行空的想像力在此全都一一呈現，還有哈利波特禁忌之旅、鷹馬的飛行等刺激遊樂設施可體驗，一次玩到底。洪姿伊強調，搭華航加班前往大阪行程，特別搭配哈利波特樂園保證入園，搭上今年最夯話題，讓旅客搶鮮體驗感受關西最新魅力。



▲亞洲首座哈利波特魔法世界將於7/15開幕。

HARRY POTTER, characters, names and related indicia are trademarks of and © Warner Bros. Entertainment Inc. Harry Potter Publishing Rights © JKR. (s14)



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

華航今年自幾月幾號起大阪加班？

(1) 7/15 (2) 6/28 (3) 7/28

長榮與新北市赴港宣傳「長榮新北好嘢假期」

撰文·攝影／江佳燕



▲(左起)長榮集團公關執行長聶國維、新北市副市長侯友宜。

香港旅客來台人數已連續2年突破百萬，2013年更創下118萬人次歷史新高，增長率達16%。因此，長榮航空特別與新北市政府合作推出「長榮新北好嘢假期」3天2夜自由行

方案，並於6/5在香港舉辦的產品推介會。

「長榮新北好嘢假期！」包括4大主題包括，「樂活遊俠」「手感幸福」「山海遨遊」「湖光綠蔭」，涵蓋8種新玩法。路線範圍涵蓋新北市人氣及私房景點，旅客可依據個人喜好自由搭配，讓喜歡到台灣自由行的香港旅客有更多的選擇。

「長榮新北好嘢假期！」每位只需港幣1,388元起，限量5,000份，內含價值1,000元港幣的獨享好禮，包括：台灣大車隊1日包車新台幣400元（價值約港幣100元）折扣券，波麗士天燈免費施放體驗，單車租車優惠，中華電信預付卡通訊優惠、前1,000名住宿新北市飯店旅客之獨享優惠等。

即日起至11/30，旅客可於香港15家旅行社購買「長榮新北好嘢假期！」，或瀏覽活動網站www.eva-hoye.com查閱新北市旅遊及產品資訊。

立榮航空 桃園—溫州定期航班 7/6 正式首航



▲長榮航空客運本部營業部中國大陸課副課長陳東富(左)、東南旅行社大陸旅行事業本部彭佳玲。

立榮航空自7/6日起，每週四、日新增桃園—溫州定期航班，去程航班B7156早上9：15出發，10：40抵達；回程航班B7155早上11：50出發，下午13：15返回台北。針對此

新航班，中國世家PAK特別推出「溫州浙南雁蕩山靈山秀水5天」行程，以「吃好、住好、行程好」的包裝理念推廣溫州精緻旅遊，將為中國旅遊市場上注入新選擇。

立榮直航—參考航班：【每週四、日出發】

航空公司	航班編號	起飛地點	時間	抵達地點	時間	機型
立榮航空	B7156	桃園機場	09：15	溫州機場	10：40	321 (120-180座)
	B7155	溫州機場	11：50	桃園機場	13：15	

◎直航時間依航空公司公佈為準

長榮歡慶新機上線 限時免費WiFi大方送

為了歡慶2架全新波音777-300ER新機於6/3日正式投入北美航線營運，長榮航空即日起至8/31止，凡搭乘新機往返台北—洛杉磯、台北—紐約航線之皇璽桂冠艙、菁英艙旅客，或購買機上免稅品之旅客，即可獲贈15分鐘免費Sky WiFi體驗卡乙張，搶先體驗於雲端上網的樂趣。在新機投入營運後，長榮航空北美航線亦開始增班，溫哥華應為每週4班、多倫多航線增為每週4班、紐約航線增為每週7班，洛杉磯為每週20班。待6月下旬第3架新機返台後，將進行第二階段的舊金山、洛杉磯增班計畫，共計台北—北美航線將增加至每週55班。

長榮航空波音新機飛航航班及時間如下：

※台灣出發

航段	起始日	每週飛航日
BR12台北—洛杉磯	6/3	__23456__
BR32台北—紐約	6/3	1____7
	7/3	12_4_67

※北美返台

航段	起始日	每週飛航日
BR11洛杉磯—台北	6/3	__23456__
BR31紐約—台北	6/9	12_____
	7/3	123__5__7

星空聯盟環球套票新增優惠票價

為擴大服務環球旅行的乘客，星空聯盟在環球特惠套票中，推出4種新方案。即日起購買環球特惠套票的旅客將有多達14種票價選擇，包含3種頭等艙票價、4種商務艙票價，以及7種經濟艙票價。新票價方案推出後，旅客可以選擇較少航點，換取更優惠的價格，其中最優惠的組合是在26,000英里的飛行里程數內，停留3—5個航點，且購買星空聯盟環球特惠套票，可將里程數累積到會員航空公司提供的18種任一飛行常客計畫之中。除了環球套票，星空聯盟也提供環太平洋特惠套票以及5種旅遊通票。更多詳細資訊請洽網址：www.staralliance.com/en/fares/round-the-world-fare/。

星空聯盟環球特惠套票組合一覽表：

艙等	票種	最大里程數	最少停留航點數	最多停留航點數
頭等艙	FRWSTAR3	39,000	3	15
	FRWSTAR2	34,000	3	15
	FRWSTAR1	29,000	3	15
商務艙	CRWSTAR3	39,000	3	15
	CRWSTAR2	34,000	3	15
	CRWSTAR1	29,000	3	15
	CRWSPCL	26,000	3	15
經濟艙	YRWSTAR3	39,000	3	15
	YRWSPCL3	39,000	3	12
	YRWSTAR2	34,000	3	15
	YRWSPCL2	34,000	3	10
	YRWSTAR1	29,000	3	15
	YRWSPCL1	29,000	3	7
	YRWSPCL	26,000	3	5

綠粗字為此次新增方案。

長榮彩繪機

直飛關島

G U A M

親子・夏日戲水

真愛・渡假天堂

慢活與慵懶・僅僅只是一個天空的距離
放空著・溯源最純粹的自己

直飛關島七、八月份航班資訊／去程：BR 020 2245~0440 +1／回程：BR 019 0610~0805

7月班機(6/28-7/31)

每週五班 (每週二、三、五、六、日出發)

▶ 六天旅遊產品

出發日：6/28、7/1、2、4、5、8、9、11、12
7/15、16、18、19、22、23、25、26、29、30

▶ 七天旅遊產品

出發日：7/6、13、20

8月班機

每週二班 (每週二、六出發)

8/3、8/7、8/11、8/14、8/18 加班機

▶ 五天旅遊產品

出發日：8/2、9、11、16、23、30

▶ 六天旅遊產品

出發日：8/3、5、7、12、14、18、19、26

詳情請洽

喜鴻旅行社 (02)2504-2722

五福旅行社 (02)2718-8008

世邦旅遊 (02)2511-1158

雄獅旅行社 (02)8793-9000

桂冠旅遊 (02)2513-3016

燦星旅行社 (02)2796-6115

東南旅行社 (02)2323-9199

可樂旅遊 (02)2567-6601

世宇旅行社 (02)2531-5533

彩繪旅行社 (02)2507-5300

易遊網4066-6777(手機撥打+02)



北國薰衣草・這夏最熱門

直飛札幌

紫戀夏日北海道5日》 **\$33,900**起直售含稅

・花現富良野.美瑛之丘.函館小樽.賞味溫泉螃蟹

紫戀北海道5日》

・北斗列車.溫泉花火船.花現富良野.函館小樽

旭川進出

紫戀北海道5日》

・富良野.阿寒湖.釧路丹頂鶴.旭山動物園

・花現富良野.稚內極北雙島.紫戀富良野.湯泉美地

兩點進出

紫戀北海道5日》千歲／函館

・花現富良野.星野渡假村.函館小樽

紫戀北海道5日》函館／旭川

・花現富良野.旭山動物園.函館小樽.活蟹料理

・花現富良野.海洋公園.函館小樽.活蟹料理



暑假就醬玩!

指名開心FUN暑假·大手牽小手系列團

兒童最高省1萬.再送

HELLO KITTY 40週年特展門票

全系列精選行程·請上可樂同業網查詢



遊輪玩日韓·這夏最超值



維多利亞6日》

· 基隆.鹿兒島.長崎

\$28,900起直售含稅

(早鳥送小費)

維多利亞7日》

· 基隆.鹿兒島.長崎.釜山

\$33,900起直售含稅

(早鳥送小費.6/25減3千)



北歐旅遊季·這夏最登時

泰航假期10日》

· 戀戀挪威.精靈公路.峽灣冰河.觀景火車(6/27第二人省1萬再送小費 7.8月送小費)

北歐四國12日》泰國航空精選

· 北海古堡.峽灣遊輪.景觀火車.冰吧體驗.異國美食

北歐五國13日》英國航空精選

· 宮廷古堡.雙遊輪.峽灣景觀火車.冰川冰河

北歐五國13日》卡達航空精選

· 宮廷古堡.詩麗亞號遊輪.峽灣景觀火車.冰川冰河



北陸補元氣·這夏最消暑

單點進出

夏日阿爾卑斯5日》名古屋

· 黑部立山.上高地.合掌村.東茶屋街.高山溫泉香

夏日阿爾卑斯5日》富山

· 黑部立山.鐵道體驗.上高地.合掌村.高岡大佛

雙點進出

超值夏日阿爾卑斯5日》名古屋/富山

· 黑部立山.上高地.合掌村.兼六園

夏日阿爾卑斯5日》富山/靜岡

· 黑部立山.上高地.奧飛驒.童話掌村

夏戀阿爾卑斯5日》富山/名古屋

· 立山黑部.牧歌之里.合掌村.溫泉奧飛驒

· 立山黑部.牧歌之里.上高地.合掌村



歐洲/遊輪線→每人送1千
美國/加拿大→每人送5百
大陸/關島線→每人送2百

2014旅遊金回饋活動實施中!

還有15萬元回饋、蒙古考察之旅加碼送!詳情快上可樂同業網!

b2b.colatour.com.tw

AGT TOUR

想加入郵輪銷售行列，卻苦於沒上過郵輪，擔心無法說服客人嗎？
最佳學習+渡假機會，不容錯過！！

鹿兒島・長崎 6 天

7月7日・7月12日

鹿兒島・長崎・釜山 7 天

6月25日・7月1日

同業價 **20,900** 起



日本 鹿兒島・長崎 6 天

20,900起

艙房等級	兩人一室 (每人價格)	三、四人一室 (每人均一價格)
內艙(約3.3坪)	23,900	20,900
外艙(約4坪)	26,900	23,900
陽台艙(約5.5坪)	29,900	限住 2 人

(每梯次限量16間艙房)

日韓 鹿兒島・

艙房等級

內艙(約3.3坪)

外艙(約4坪)

陽台艙(約5.5坪)

百威

02-2751-5775

可樂

02-2567-6601

東南

02-2523-9199



歌詩達維多利亞號 日·韓郵輪6-7天



長崎·釜山7天 23,900起

兩人一室 (每人價格)	三、四人一室 (每人均一價格)
26,900	23,900
29,900	26,900
32,900	限住 2 人

(每梯次限量16間艙房)

費用包含

- 郵輪船票費用，含郵輪靠港稅。
- 二百萬履約責任險及二十萬元醫療險。
- 領隊全程隨團服務。

費用不含

- 釜山、鹿兒島兩點岸上觀光。
- ★岸上觀光套裝 加購價：5000元/每人(六天)
加購價：7000元/每人(七天)
- 全程司領小費+船上小費：3000元/每人(六天)。
3600元/每人(七天)。

注意事項

- 參團貴賓需為有執業之旅遊同業，故報名時需檢附名片，交由組團社旅行社審核。
- 每航次優惠艙房有限，以報名優先順序為準。
- 每間艙房至少需有一名為旅行同業。

雄獅

02-8793-5488

鳳凰

02-2537-8192



TRAVEL RICH 旅奇週刊

vol. 287
出刊日期：2014/06/09
本期封面設計：詹庭瑄

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
資深採訪編輯／江佳燕
採訪編輯／王政
採訪編輯／孫之甯
採訪編輯／禹鐘月
採訪編輯／江敏綺
企劃採訪編輯／劉彥廷
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Michelle Chiang
John Wang
Jenny Sun
Doreen Yu
Mickey Chiang
Max Liu
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／江為澈
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Walter Chiang
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
業務專員／沈佩儀
業務專員／張維柔
業務專員／王政介
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775
Judy Shen 0937-864-018
Verna Chang 0922-142-531
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃專員／羅以青
企劃專員／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Doris Lo
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠

Joanne Chen

AIRLINES 航空飛訊

03 華航6 / 28起大阪加班機 開啟暑假商機
長榮航空與新北市赴港宣傳「長榮新北好嘢假期」

VISION 旅人視野

16 東方假期PAK 菁英攜手合作打造神州首選
善用東航航線網絡 相輔相成建構市場新品

JAPAN 日本專題

20 日本夏季旅遊再聚焦 暑假亮點共創佳績
廣島ぶらぶらGO志奪金質旅遊行程
三多旅遊樂活之旅 名古屋鐵軌單車趣
華泰旅遊FUN假趣 日韓優惠持續發燒

TRADE TALK 旅業大小事

48 西貢日航飯店總支配人來台 越南暴動已無虞
韓公社MICE說明會 體驗韓國多樣化魅力

CHINA 神州覽勝

49 專訪中國南方航空吉林分公司總經理李嘉華
南航獨家掌握東北市場 兩岸航線7月增班再掀吉林熱潮

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



感謝 華信航空 MANDARIN AIRLINES 全力贊助

台東 Fun 輕鬆
機酒

平日 8,888 起

假日 9,999 起

(同業另有優惠)

★ 2人成行，天天出發

★ 住宿市區「緯龍大飯店」(1晚) or
「知本中悅溫泉大飯店」(1晚)

★ 東海岸美景一覽

* 假日：五、六出發；日、一回程

* 遇連續假日或端午節，需加價1000元

台北國旅旅行社 服務電話 (02)2509-6699

電影票大方送！

上 EXPEDIA 訂飯店，送你免費看電影！



每筆交易金額達新台幣 25,000 元，
即可獲得 2 張免費電影票*

- * 適用於2014年6月1日至30日的ESR飯店預訂。
- * 每筆交易金額達新台幣25,000元，即可兌換2張電影票。
- * 每筆交易最多只能兌換2張免費電影票。

華航新世代計畫 B777新機推親子臥艙



▲華航 B777 新機經濟艙服務大創新，推出新世代客艙產品，提供旅客更加優質的空中體驗。

華航全新B777-300ER機隊預定今年9月起交機，於越洋航線經濟艙設置十排共30個座位，特別針對親子、伴侶推出可臥躺的「親子臥艙Family Couch」，讓座位變成沙發床位，感受全然不同的舒適體驗。親子臥艙設置於B777經濟艙首區的10排座位，一排3個座位，座椅上加裝特殊設計的腿靠墊，旅客可於航程中將腿靠墊90度提起，使其與座墊結合為一座180度的沙發床，再搭配使用專用安全帶及隨附的枕頭、墊被與被毯，簡單幾個步驟即能讓座位變成床位，圍成專有的獨享舒適空間。

目前推出親子出遊有12歲以下兒童同行時，3人加購華航「親子臥艙Family Couch」，單程訂

價200美金；親子或伴侶2人加購價單程為500美金；成人1人加購價單程為1,000美金。華航「親子臥艙Family Couch」能讓旅客在長程旅途中自由調整或坐或臥的乘坐姿勢，提供親子、情侶、朋友等同行或獨自旅行的乘客，更加靈活運用的私人專屬空間。華航為全世界首家得到紐西蘭航空授權Skycouch之航空公司，旅客僅需於訂位購票或機場劃位時，加購「親子臥艙Family Couch」產品，即能以遠少於商務艙的價格，同樣得到可臥躺的舒適空間，提供親子出遊的精省新選擇。華航全新引進的10架B777-300ER客機，預計於今(2014)年底前完成3架交機，將規劃投入北美航線服務。

FB分享長灘島 抽長灘島自由行開獎



為了分享長灘島的魅力，華航與菲律賓觀光局攜手推出「FB影片分享，抽華航長灘島自由行4日」活動，只要在觀賞華航直飛長灘島影片，填寫個人資料後分享影片到個人Facebook，即可參加抽獎活動。活動於6/5華航現場公開抽獎，抽出首獎2名：華航長灘島自由行4日，以及普獎10名：精緻沙灘墊5名、POLO衫5名，得獎名單請上活動網站查詢。

◀(左起)華航台北分公司客運營業部印尼/中南半島主任郭朝凡、康福旅行社產品二部非帛線督導趙允璇、菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司、經理曾雅惠、華航台北分公司行銷策劃部經理王崇信、豐華旅行社團體部趙年華。

東京暑假加班機訊息

TPE—NRT—TPE暑假加班機時刻表

行程	班號	起飛	抵達	飛航出發日	機型
TPE—NRT	CI2106	04:30	08:35	28JUN—31JUL'14 (DAILY EXCEPT 23JUL & 24JUL)	333
NRT—TPE	CI2107	22:00	00:30+1	30JUN—30JUL'14 (DAILY)	

CI065/CI066阿姆斯特丹減班訊息

華航阿姆斯特丹航線，9/2起，CI065台北/曼谷/阿姆斯特丹取消週二航班，CI066阿姆斯特丹/曼谷/台北取消週三航班，時刻表如下：

TPE—AMS—TPE暑假加班機時刻表

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	適用期間	機型
台北—曼谷	CI065	22:05	00:35+1	1_34567	02SEP-21OCT'14	340
曼谷—阿姆斯特丹	CI065	01:50	09:15	12_4567	03SEP-22OCT'14	
阿姆斯特丹—曼谷	CI066	14:15	06:55+1	12_4567	03SEP-22OCT'14	
曼谷—台北	CI066	08:25	13:05	123_567	04SEP-23OCT'14	

巴里島暑假加班機訊息

華航針對巴里島航線增飛暑假加班機，詳情請洽下列13家旅行社：康福/雄獅/東南/燦星/百威/信安/慶澤/山富/雙向/喜美/喜鴻/地中海會/易遊網

TPE—DPS—TPE暑假加班機時刻表

行程	班號	起飛	抵達	飛航出發日	機型
TPE—DPS	CI2771	11:45	17:05	6/28、7/02、7/06、7/10、	738
DPS—TPE	CI2772	18:05	23:25	7/14、7/18、7/22、7/26、7/30	

台北飛紐約班機改為直飛並更改班號

10/2起，華航台北飛紐約(JFK)航線，改為直飛航班。

TPE—JFK—TPE班機時刻表：

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	機型	適用日期
TPE—JFK	CI012	17:30	20:15	1_4_6	74B	自02OCT'14起
JFK—ANC	CI011	22:30	02:05+1	1_4_6	74B	自02OCT'14起
ANC—TPE	CI011	03:15	05:55+1	2_5_7	74B	自03OCT'14起

※回程紐約台北航段中停安克拉治(ANC)加油，JFK—ANC及ANC—TPE航段 不提供銷售服務，僅銷售 JFK—TPE航段。

關島暑假加班機

華航針對關島航線增飛暑假加班機，詳情請洽下列13家旅行社：康福/雄獅/東南/燦星/百威/五福/世邦/易遊網/易飛網/芬達/太平洋島/喜美/天海

行程	班號	起飛	抵達	飛航出發日	機型
TPE—GUM	CI2026	22:05	04:00+1	6/27、7/01、7/05、 7/09、7/13、7/17、 7/21、7/25	738
GUM—TPE	CI2025	05:30	07:20	7/02、7/06、7/10、 7/14、7/18、7/22、 7/26、7/30	

華航獨家提供「非機場」報到服務 歡迎中、南部鄉親多加利用

華航高鐵桃園青埔站報到服務櫃台，自2009/12/16起對外營運，搭乘華航班機旅客，可以直接在高鐵華航櫃台辦理報到手續、領取登機證、並完成行李托運。這是國內第一個也是目前唯一「非機場內」的報到服務設施。華航高鐵桃園青埔站報到服務櫃台，開放時間為上午7點至晚間10點，共有1個頭等艙及1個商務艙專用報到櫃台、3個經濟艙報到櫃台、1個票務服務櫃台，隨時提供最佳服務。華航貼心服務，處處到位，歡迎中、南部鄉親多加利用「非機場」報到之便捷與舒適。

擴大服務南部小三通旅客

行程	航班	起飛	抵達	機型	每週飛航
提供高雄—廈門	高雄—廈門	AE-967	07:30 09:00	B738	1_4_6_
高雄 商務艙服務	廈門—高雄	AE-968	10:05 11:50		

高雄—胡志明 6/1起增班服務

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航
高雄—胡志明	CI-9027	07:30	09:30	每天
	CI-9029	14:50	16:50	2_5_7 (01JUN新增)
胡志明—高雄	CI-9028	09:50	13:50	2_5_7 (01JUN新增)
	CI-9026	18:10	22:10	每天

持南航明珠會員卡登機証 享食衣住行育樂優惠

圖文提供／中國南方航空

為提供中國南方航空搭機的旅客在台灣各地觀光更多優惠，南航台灣分公司特別推出持「明珠會員卡」或「憑南航登機證」消費享折扣的活動。中國南方航空藉由與台灣知名商家合作，成功打響彼此企業品牌，希望透過多方服務共享，不但推動城市行銷，更能實質回饋南航旅客及明珠卡友。

以往陸客來台多以跟團方式為主，近年來自由行旅客大量增加，旅行自由度大大提高，南航台灣分公司掌握服務趨勢，主動與台灣知名

廠商包含糕點業、飯店業、溫泉業及夜市多方合作，行銷台灣，讓陸客深刻體驗在台的優質服務。優惠對象面向所有搭乘南航飛機的旅客，只要持7天內搭乘南航兩岸航班的登機證，或持有明珠會員卡在多家店內消費享有折扣優惠或好禮，活動包括福容飯店、維格餅家、阿默蛋糕、六合夜市及北投溫泉區多家溫泉旅館。輕鬆玩樂全台灣，多項優惠詳情請參閱各家店內說明。

南航台灣分公司臉書粉絲團 <https://www.facebook.com/#!/chinasoutherntw>



▲南航特約商店標章。

南非航空80週年慶 邀您一同行銷南非

嚴選最佳航班時間 每日直飛約翰尼斯堡

撰文・攝影／江敏綺

連續11年被票選為最佳航空公司的南非航空今年邁入第80週年，將於11/7~11/10的台北國際旅展以慶祝南非自由民主20週年為主題展出4個攤位，邀請業者一同拓展南非貿易和旅遊。南非聯絡辦事處副代表施傑恩表示，南非航空提供每日從香港23：50起飛，到達南非7：5；回程時間16：45起飛，到達香港12：25，精選最優航班時段，讓旅客在長達13小時的航程中可在機上休息，且可從台北、高雄出發，並提供GV6、GV2的票價，讓業者在包裝產品上更為便利！特別值得一提的是，政府參訪團和醫療志工團常造訪的台灣邦交國之一史瓦濟蘭，目前只有南非航空有到達此航點，業者可多加利用。此外，Thompsons為南非當地前3大旅行社之一，在南非有12個辦事處，2人即可成行且安排機場接送，歡迎業者接洽。



▲（左起）南非航空業務主任羅安珊、Thompsons銷售總監助理Iris Tee、南非聯絡辦事處副代表施傑恩、南非航空總經理簡瑜，邀您一同行銷南非。

日本航空與JR東日本集團合作 共同在台經營創造旅行社

撰文／江佳燕

日本航空株式會社（JAL）與東日本旅客鐵道株式會社（JR東日本）雙方同意透過集團旗下公司，在台灣共同經營旅行社。JR東日本集團所屬VIEW TRAVEL SERVICE預定將取得日本航空集團旗下JAL PAK公司在台灣的子公司「創造旅行社股份有限公司」49%的股權。

有鑒於亞洲地區赴日旅客不斷成長，日本航空集團為了吸引更多台灣旅客赴日旅遊，除了運用本身廣大的國際航線網路外，將進一步與JR東日本集團合作，由JR東日本集團以透過向創造旅行社股份有限公司投資的方式深化彼此合作關係。雙方運用彼此所掌握的「陸」與「空」強項資源，共同在台灣市場推出日本新鐵路旅遊產品，預期將為台灣旅遊產品市場帶來新亮點。



日本航空



投資對象公司概要

公司名稱／創造旅行社股份有限公司
 英文名稱／CREATIVE TRAVEL (Taiwan), LTD.
 目前持股狀況／日本航空株式會社JAL PAK (持股100%)
 總公司所在地／台灣 (台北市)
 公司設立時間／1990年5月
 上述投資時間／2014年7月 (預定)

ANA機上美饌呈現故宮晶華國寶宴

撰文·攝影／江佳燕



▲（左起）台北晶華酒店總經理江仕通、晶華酒店中餐廚藝總監蔡坤展、ANA全日本空輸台灣分公司總經理島一範（右1）。



▲（左起）台北晶華酒店總經理江仕通、台北晶華酒店中餐廚藝總監蔡坤展、ANA全日本空輸台灣分公司總經理島一範（右3）、故宮晶華執行總監楊慧曼、晶華酒店企業發展部餐飲開發副總經理齊藤力。



▲ANA機上商務艙經典國寶宴套餐。

ANA與台北晶華酒店攜手於今年初開始於台日航線推出商務艙套餐，繼第一季「晶華冠軍牛肉麵」套餐後，6月份開始ANA由台灣出發至東京的商務艙旅客，將可以品嚐到晶華麗晶酒店集團旗下故宮晶華最著名的「經典國寶宴」。

「經典國寶宴」前菜內容包括翠玉白菜、油燜香茄、金沙綠竹筍、椒鹽長豆、五味九孔、蔥油鮮干貝等6道；主菜則以肉形石佐絲苗搭配清爽的蛋白炒飯，並以欖菜五行蔬為爽口配菜；甜點配合時令，將富饒端午節慶的水晶豆沙粽精選入饌，伴隨芒果鮮奶酪，藉此讓搭乘ANA商務艙旅客感受台灣傳統佳

節的文化魅力。

ANA全日本空輸台灣分公司總經理島一範針對與台北晶華酒店的合作抱持高度肯定，並表示：由於1月份晶華冠軍牛肉麵機上套餐推出後佳評如潮，因此獨家引進精華冠軍牛肉麵至東京羽田機場的ANA SUITE LOUNGE，讓更多國際旅客都能享用到來自台灣的經典美味；而6月份推出的經典國寶宴機上套餐，兼具美味與食趣，充分展現寶島特色與文創精神，透過ANA綿密廣闊的機上平台，將傳遞給更多國際旅客，讓旅客深刻感受ANA的追求高品質與精緻服務的熱忱。

印尼觀光局來台推廣 16處旅遊新景點

撰文·攝影／劉彥廷



◀（左起）印尼航空業務行銷經理凌琍珍、印航假期薛佩璋、印尼天宇旅遊蘇美娟、Quicksilver銷售經理劉宜學、駐台北印尼經濟貿易代表處代表艾立富、印尼觀光局旅遊推廣副主任Masruroh、TMS TOURS行銷總監鄭意萍、駐台北印尼經濟貿易代表處觀光即交通部主任施班德。

為推廣印尼觀光旅遊，印尼觀光局特地於6/5來台舉辦印尼旅遊觀光說明會，與印尼航空、印尼地接社一同前往，將印尼豐富的旅遊資源介紹給台灣業者。駐台北印尼經濟貿易代表處代表艾立富表示，除了台灣旅客熟知的巴里島之外，印尼擁有1,300多島嶼，還有許多精采景點可以包裝，高爾夫、沖浪、單車旅遊，都可以在印尼享受得到。藉由此次機會，推廣如Toba lake、Old town-sunda kelapa、Toraja、Tanjung puting等16個地點，希望未來業者包裝可以更廣更多元。印尼觀光局旅遊推廣副主任Masruroh則表示，根據統計，2013年與2012年赴印尼旅遊總人數成長20.47%，今年1至4月則呈現-0.24%，期待透過此次來台推廣，吸引更多旅客前往印尼旅遊。另外，8月底將在美麗華舉辦「非凡印尼」活動，將印尼的音樂、美食、蠟染等文化呈現給台灣民眾，歡迎前往參觀體驗。

僅此一場！大溪地航空台北場同業說明會

大溪地航空同業說明會，現場提供免費咖啡、茶飲與甜點，並舉行Q&A將限量的大溪地航空贈品。同時邀請旅遊達人現場分享，介紹大溪地的美麗風光。

帝王公主號全球首航 開啟地中海全覽之旅



▲帝王公主號宣佈全球首航地中海全覽之旅。

帝王公主號宣佈正式加入公主遊輪全球船隊，將於2014年6月在威尼斯啟動全球首航，帶領旅客暢遊地中海全景。為期7天的全球首航旅程將造訪科孚島、米克諾斯島，並安排於

伊斯坦堡停靠1晚，讓旅客感受多樣地中海風情。目前公主遊輪旗下已擴增擁有18艘遊輪。帝王公主號擁有壯觀寬敞的豪華中庭廣場、多種風味的美食饗宴、令人身心愉悅的蓮花水療設施及獨家打造的「海上空中步道」等多項創新設施。今年夏季，全新帝王公主號將展開地中海全覽航程，提供旅客兩種不同行程選擇。展望未來，帝王公主號更將於11月舉行北美首航及新船命名典禮，開啟全新東加勒比海航季。帝王公主號為皇家公主號姐妹船，每次航程將為3,560名旅客提供精緻服務及多種特色體驗。

日期：2014/6/11（週三） 時間：14:00~16:00
地點：伯朗咖啡館（南京2館） 地址：南京東路2段1號（新生北路口）

文／禹鐘月 圖片提供／蘇乾亮

觀光局率團參加第29屆韓國KOTFA旅展 舉辦觀光推廣會活動

第29屆韓國KOTFA國際旅展於5/29首爾市江南區韓國綜合貿易中心（COEX）隆重開幕，展開為期4天的展期，交通部觀光局國際組組長林坤源率領台灣觀光推廣團一行90人參展，並應邀參加剪綵活動。林坤源表示，今年1至3月有超過15萬韓國旅客赴台旅遊，比去年同期成長超過90%。韓國市場發展快速，相信不少台灣業界朋友熱切準備，歡迎韓國友人到台灣遊玩，不論是北部、中部、南部或東部地區的朋友，他們都會殷勤接待韓國友人。這次旅展除了韓國本地觀光宣傳以外，還有來自世界各地60多個國家與會參展，會場包括韓國宣傳館、海外宣傳館、主公演舞台、旅遊商品館、世界風物館、體驗館等區，提供韓國觀光景點與旅遊商品資訊。觀光局率團參加韓國KOTFA旅展，不只致力於推銷台灣國際觀光形象，未來有望帶動韓國、台灣兩地旅遊熱潮，與業者共創商機。



▲韓國大邱推廣會合影。



▲韓國首爾推廣會合影。

▼（左2起）南投縣政府觀光處副處長林秀梅、觀光局首爾辦事處主任陳佩岑、台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田、旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、駐韓國台北代表部代表梁英斌、交通部觀光局國際組組長林坤源、宜蘭縣政府工商旅遊處副處長劉富美、屏東縣政府觀光傳播處處長鄧鳳蘭、台灣觀光協會執行長黃怡平、阡齊國際旅行社董事長王全玉。



▲（左起）中華航空韓國分公司總經理張炯、駐韓國台北代表部代表梁英斌（左）、旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、長榮航空Director Jaehee Son、旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮於推廣會合影。



◀（左起）東南旅行社副總經理許永裕、旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、觀光局首爾辦事處主任陳佩岑、台灣觀光協會執行長黃怡平、KATA韓國旅行業協會會長梁武承、交通部觀光局國際組組長林坤源、台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田。



◀（左起）屏東縣政府觀光傳播處處長鄧鳳蘭、台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田、旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮，一同參與韓國大邱推廣會並舉杯合影。

住都大飯店中餐主廚李鴻章 榮獲泰國極限廚師挑戰賽銅牌殊榮

住都大飯店中餐主廚李鴻章，榮獲2014年第10屆泰國曼谷國際亞洲世界食品展覽會（THAIFEX）泰國極限廚師挑戰賽肉類職業組銅牌殊榮，為國爭光！對此，旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮表示，很榮幸館內中餐主廚李鴻章代表住都大飯店參加比賽，並且贏得國際性大賽的肯定，全體上下與有榮焉。住都大飯店餐食特色以江浙、廣東、台式料理為主，舉凡百花鳳眼餃、北菇鮑魚、帝王蟹銀絲、烏參扒鴻鴨等名菜，不僅需要刀工細緻，火候控制，同時講究原汁原味，大宴小酌最佳首選。此次中餐主廚李鴻章代表參與泰國極限廚師挑戰賽，由德國科隆展覽有限公司、泰國出口推廣部、泰國商會、泰國廚師協會聯合主辦，以及獲得世界廚師協會的認可及背書。賽事陣容堅強，來自18個國家國際裁判群，參賽者有來自日本、澳洲、馬來西亞、緬甸、韓國、泰國、台灣等地共13國家的廚師報名，熱情參與為期5天的賽事，再一次展現台灣的實力。



▼住都大飯店主廚李鴻章掛上銅牌，並手持得獎狀合影。



中國東方航空
CHINA EASTERN



東方假期PAK

旅人視野

VISION



▲(前排左起)雄獅旅遊大陸港澳部產品企劃葉曉葵、浦東旅行社總經理馬效山、中國東方航空台灣分公司客運銷售部總監方南海、東南旅遊副總經理李樹軍、北航旅行社出境部經理嚴昱嬭；(後排左起)喜美旅行社大陸線經理賴健彰、南龍旅行社旅客服務部主任張嘉明、中國東方航空台灣分公司客運銷售部黃莞伶、經理江謝麗紅、環宇國際旅行社團體部協理曾明英、可樂旅遊產品三部大陸線經理葉尚青、西南愛旅遊團體旅遊部經理陳韋中。

東南旅遊副總經理 **李樹軍**

深度領略**九寨**之美 直飛暢快玩

東方假期PAK透過東航台北直飛上海，次日再由上海直飛九寨溝，一次造訪上海的繁華風貌，與九寨之美。由於直抵九寨溝的九黃機場，能夠直接展開旅程，搭配PAK精心安排纜車上下，輕鬆寫意。此外搭配九寨溝連續住宿的Holiday Inn集團準5星甲蕃古城假日酒店，由幾百座石砌古城建造的仿古人工度假村，讓行程更具特色。



可樂旅遊產品三部大陸線經理 **葉尚青**

盡覽**北疆**特色 輕鬆謀殺眾多底片

東方假期PAK透過東航台北直飛上海，次日再由上海直飛九寨溝，一次造訪上海的繁華風貌，與九寨之美。由於直抵九寨溝的九黃機場，能夠直接展開旅程，搭配PAK精心安排纜車上下，輕鬆寫意。此外搭配九寨溝連續住宿的Holiday Inn集團準5星甲蕃古城假日酒店，由幾百座石砌古城建造的仿古人工度假村，讓行程更具特色。



南龍旅行社旅客服務部主任 **張嘉明**

天數選擇多元 6人即可出發
透過東航台北—上海的航班，東方假期PAK提供3~7日多種天數的自由行選擇配套，PAK特別推薦坐落於長寧路中山公園地鐵站上的「龍之夢萬麗」，該飯店為目前全上海唯一可從飯店B2商場直接進地鐵站的酒店，僅需搭程2號線就可直達浦東機場、虹橋機場；或是選擇3、4號線則可輕鬆到達上海車站，對於旅客而言相當便利。



雄獅旅遊大陸港澳部產品企劃 **葉曉葵**

輕鬆遊**黃山** 飽覽昆大麗全貌
東航於4月針對合肥航點增班，PAK特別推薦6天商品，完整囊括合肥、黃山精華，讓旅客無須重複拉車進入黃山，大幅節省時間換取欣賞更多景點遊覽。同時入住黃山山上1晚，以及合肥最好的喜來登酒店，可望輕鬆吸引旅客目光。麗江部份PAK精選2段飛機，大幅減少拉車時間，讓旅客輕鬆走訪昆明、大理、麗江、中甸4個城市。



環宇國際旅行社團體部協理 **曾明英**

賞**山東**之美 2大世遺更吸睛
透過東航直飛山東青島、午去早回的航班，讓行程省時、便捷，同時保留旅客充裕的時間，能以輕鬆的步伐踏上旅程。行程賣點為精選2大世界遺產，包括1987年被聯合國教科文組織評列為世界自然、文化雙重遺產的泰山，及1994年列為世界文化遺產的孔廟、孔林、孔府，一次感受山東壯麗美景和文化氣息。



菁英攜手合作打造神州首選

善用東航航線網絡 相輔相成建構市場新品

成軍4年的東方假期PAK，在中國東方航空一手機位支持下，由包括北航旅行社、可樂旅遊、西南愛旅遊、行家旅遊、東南旅遊、南龍旅行社、浦東旅行社、喜美旅行社、雄獅旅遊、環宇國際旅行社（依筆劃順序排列）等10家PAK菁英攜手合作，妥善運用東航綿密的兩岸航點，打造豐富多元的商品以供市場參考。

中國東方航空身為中國3大航空之一，除了以便捷的航線提供旅客前往神州的最佳選擇外，旗下的東方假期PAK表現同樣亮眼，由於成員無一不是深耕大陸市場已久的佼佼者，經過4年的耕耘，使得東方假期PAK已逐漸成為大陸市場上最具指標性的領導品牌。透過各成員之間不同專精路線的引領下，匯集多方優勢，並搭配東航便捷的兩岸航點與一手機位，提供市場最優質的旅遊銷售選擇。目前東方假期PAK推出的產品有南昌、山西、江南、長江三峽、山東、昆大麗+中甸、合肥黃山、北疆、九寨溝等團體產品，以及有上海自由行3~7日的包裝，提供給市場豐富多元的選擇。

中國東方航空台灣分公司客運銷售部總監方南海表示，中國東方航空自2007年8月來台設立分公司至今已超過5個年頭，提供目前台灣市場飛往大陸16座城市、17個航點每週達99班。透過上海、太原、石家莊、青島、鹽城、無錫、徐

州、南京、南昌、武漢、合肥、寧波、銀川、西安、昆明、麗江等航線，東航以龐大的運能搭建最便捷的飛航橋樑，給予同業最為充沛的銷售後盾。

各線中心專業分工 品質口碑俱佳

東方假期PAK由10家耕耘大陸旅遊市場多年的成員組成，不同於單一操作中心的經營模式，東航善加運用成員之間各自耕耘已久的專長線路，針對不同的地區商品京戲分工、擔任各線操作中心。因此，在豐富經驗的烘托之下，使得產品無論在品質或價格上，皆能讓旅客值回票價，保證最優異的行程安排。

此外，為了讓旅客享受到最高品質的旅程，東方假期PAK所有產品皆標榜「無購物、全程入住星級酒店」的保證，要讓旅客以無壓力的方式，保有完整時間造訪、深度領略各大景點，並在PAK所精心安排的舒適飯店養足精神、休憩。



喜美旅行社大陸線經理賴健彰 深度探訪江西 7人即可成行

僅需2個多小時的飛行，台灣旅客即可一睹江西風采，江西以壯闊的名山名湖與鄉村古鎮風光，受到無數旅客的喜愛。東方假期PAK操作的江西8天之旅程中，7人即可成行，以直飛南昌的航班帶領旅客深度遊覽聞名遐邇的廬山、三清山、龍虎山景區，同時搭配婺源、景德鎮，與具有生態景觀豐富的瑤里等，透過親切的團費，及輕鬆愜意的行程規劃，提供市場另一款優質的贛遊選擇。



浦東旅行社總經理馬效山 體驗道地江南 早去晚回不走回頭

東方假期PAK透過東航寧波進、上海出的早去晚回航班，包裝深度江南5日之旅，產品將造訪杭州、蘇州、上海，一次盡覽千年江南水鄉~烏鎮、世界遺產的杭州西湖景觀與蘇州古典園林等著名景點。此外，為了讓旅客能夠感受到江南不同季節變換的面貌，PAK針對走訪的景區、品嚐的餐食等也將變化安排。



北航旅行社出境部 經理嚴昱嬪

山西選擇多 高檔、親民任君選
為了滿足廣大旅客的需求，PAK特別將商品區分為入住4星的經典系列，以及5星酒店搭配的尊爵系列，以便同業能夠針對不同需求旅客全面廣澤。行程延攬最為著名的五台山、平遙古城、雲岡石窟、懸空寺、壺口瀑布等；同時搭配喬家大院與常家莊園等2大著名建築，讓行程豐富度大增。



西南愛旅遊團體旅遊部 經理陳韋中

5星遊輪遊長江 奢華之旅超熱銷
為了滿足廣大旅客的需求，PAK特別將商品區分為入住4星的經典系列，以及5星酒店搭配的尊爵系列，以便同業能夠針對不同需求旅客全面廣澤。行程延攬最為著名的五台山、平遙古城、雲岡石窟、懸空寺、壺口瀑布等；同時搭配喬家大院與常家莊園等2大著名建築，讓行程豐富度大增。



東方假期 暑遊江南住宿升級

不走回頭路華東精華盡收眼底！

撰文／孔彥蓉 攝影／陳正國

東方假期PAK由北航旅行社、可樂旅遊、愛旅遊西南、行家旅遊、東南旅遊、南龍旅行社、浦東旅行社、喜美旅行社、雄獅旅遊、環宇國際旅行社（依筆劃順序排列）共10家業者所組成。利用東航特殊且優勢航線，包裝出市場獨家、優質選擇，讓旅客出遊神州的产品選項更加多元。

產品包裝優勢

1. 雙點進出，早出晚回時間優。
2. 無購物，觀光時間大增。
3. 隨季節調整行程內容，給予當季最佳體驗。
4. 升等住宿、餐食，遊江南更尊榮。



▲浦東旅行社總經理馬效山。

東方航空在華東佈局尤為綿密，因此江南操作中心—浦東旅行社，特地利用此項優勢，包裝寧波進、上海出「江南古鎮水鄉無購物5日遊」雙點交叉行程，讓旅客不走回頭路，讓旅客的行程內容越加豐富。

此產品規劃於每週三出發，不僅路線順暢，在航班選擇上特地規劃為早去晚

回，實際拉長觀光時間。對此，浦東旅行社總經理馬效山表示，在7、8月份的产品遊程上，主張「深度」遊江南。讓旅客以超優惠價格，享有超值享受，堪稱為暑假遊江南的第一首選。

遊程內容依據季節調整 滿足旅客最佳體驗

馬效山表示，江南產品不僅取得最佳的航線資源，在地接方面也隨著季節不斷調整規格，期盼給予旅客最佳的體驗。例如，在暑假期間，因上海夜間氣溫宜人，特地安排船遊外灘，欣賞夜上海的新舊交織。除此之外，調整秋冬季海寧皮革城行程，改為赴杭州西溪溼地，親身走進電影《非誠勿擾》中的場景。如此一來，杭州最大熱門賣點西湖、西溪溼地都將可以一次享有。

滬、杭食宿規格up！ 全程準5星優質住宿

為了讓旅客擁有一趟完美且高享受的旅程，在7、8月的住宿規格再升級，不僅規劃全程準5星以上酒店，特地於杭州升等準5星武林萬怡酒店、上海升等5星淳大萬麗酒店。

東方假期不僅嚴選住宿，在餐點上

也有所提升。全程餐標人民幣50元以上外，還特地安排於杭州百年老店、中國4大名店之一的「樓外樓」，品味價值人民幣100元的杭幫名菜。樓外樓坐擁西子湖美景，旅客在品嚐西湖醋魚、龍井蝦仁、叫化童雞等杭幫名菜外，還可盡賞西湖之美。

全程No Shopping 暢遊水鄉、UNESCO

「江南古鎮水鄉無購物5日遊」不以購物人頭費補團費，可節省進購物點時間增加景點時間。在行程中，將安排旅客遊千年江南水鄉—烏鎮、兩大世界文化遺產—杭州西湖、蘇州古典園林，並有兩座4A級國家級景區—西溪溼地、雷峰塔。上海的部分，則可漫步於南京步行路、田子坊、黃浦江外灘，體驗上海新舊、中西交融的城市氛圍。



▼「江南古鎮水鄉無購物5日遊」7、8月行程安排有船遊外灘。



▲西湖身為世界文化遺產之一，是旅客造訪杭州必遊景點。



東方假期

搭乘東方航空 暢遊精彩中國

江南古鎮水鄉無購物5日遊

同業價

早去晚回 · 雙點進出

保證6+1出團

20,400起

南昌、廬山、景德鎮、婺源、三清山、龍虎山 含懸棺表演、鳳凰溝全覽8日 保證6+1出團 同業價 **22,900**起

尊爵5星-五臺山、平遙古城、壺口瀑布、關帝廟8日 同業價 經典版 **26,900**起 尊榮版 **30,900**起

山東齊魯精選8日 無購物 同業價 **25,900**起

長江三峽、石寶寨、神女溪、武漢6日(下水) 世紀天子號 同業價 **26,500**起

長江三峽、神女溪或神農溪、黃鶴樓6/7日(上水) 超五星世紀傳奇 同業價 **26,900**起

黃山雙遺產、合肥包公故里、精彩徽韻秀6日遊 升等喜來登酒店 同業價 **21,900**起

昆明【中甸·香格里拉】麗江古城、大理、雙飛8日 全程五星酒店 同業價 **43,900**起

北疆喀納斯、空中那拉提、巴音布魯克草原12日 無購物 同業價 **50,900**起

九寨溝、黃龍景區、雙飛5日 同業價 **26,000**起

上海自由行3/4/5/6/7天 同業價 **13,000**起



浦東 (02)2547-2358
可樂旅遊 (02)2567-6601
華泰旅遊 (02)6618-4688
行家 (02)2516-9002

愛旅遊 (02)6600-7988
東南 (02)2523-9199
南龍 (02)2516-3633

北航 (02)2545-3232
環宇國際 (02)2568-3899
雄獅 (02)8793-5488

日本夏季旅遊再聚焦

花田·祭典·主題樂園

旅遊市場大熱門的暑假正式來臨，根據日本政府今年1~4月份從台灣前往日本的觀光人數已達

即使進入日本消費稅增稅的4月份，

原因可歸功於日幣匯率維持在相對低點，

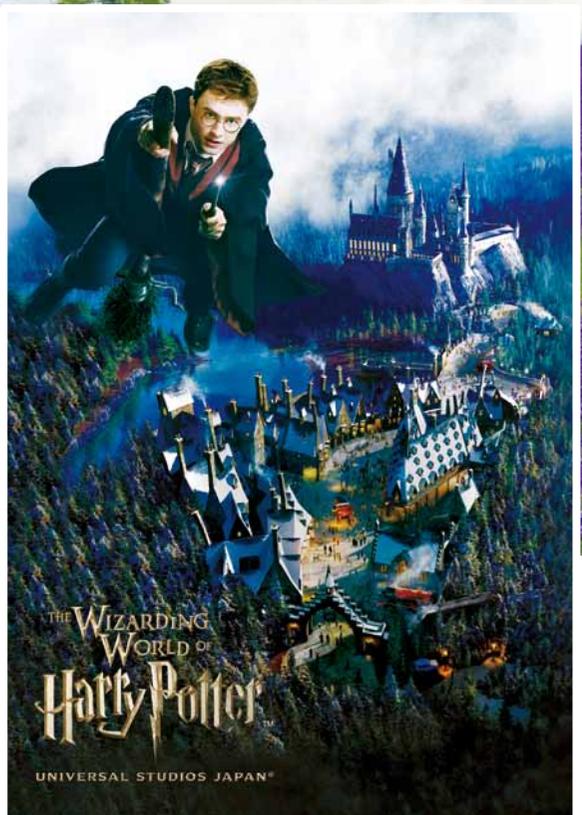
就2013年6~8月份超過66萬人次數據來看，可以

祭典體驗、主題行程與親子最愛的主

▼富良野薰衣草花田是
日本夏季的迷人亮點。

聚焦1 北海道

根據北海道經濟部觀光局統計，2013年4~9月造訪北海道的台灣遊客突破20萬人次大關，其中有超過6成集中於暑假的7~9月，原因自然是富良野、美瑛等以浪漫紫色薰衣草景觀為主的地區展開花季。事實上最熱門的薰衣草花田，從6月下旬就有早開品種，進入8月也有晚開品種，在主要的富良野、美瑛地區擁有超過10個以上的薰衣草景點，讓遊客們能夠透過不同角度來欣賞薰衣草的多種風貌。另外還有彩色花田，與陸續綻放的向日葵、大波斯菊等，拉長了賞花期。暑假想在北海道輕鬆賞花，選擇利用旭川或新千歲機場的團體行程較為便利，FIT則能夠利用串連札幌—富良野美瑛的超值鐵路周遊券來節省交通費用。



HARRY POTTER, characters, names and related indicia are trademarks of and © Warner Bros. Entertainment Inc. Harry Potter Publishing Rights © JKR. (s14)

▲即將於7/15正式開幕的日本環球影城「哈利波特魔法世界」。



聚焦2 祭典體驗

▲四國祭典主題行程能夠以吸引百萬遊客的高知YOSAKOI夜來祭為主。

日本在夏季最重要的活動就是祭典與煙火大會，如果想要深入感受日本祭典，東北與四國地區的祭典舉行日期皆相當集中又別具特色，適合規劃祭典主題之旅。首選推薦北東北地區的祭典，光是青森縣就有青森市、五所川原與弘前地區舉行熱鬧的睡魔祭，皆於8月初舉行，可搭配鄰近的秋田竿燈祭（8/3~8/6）、岩手盛岡三颯舞（8/1~8/4），回程再加上（8/6~8/8）於東北玄關仙台市舉行的七夕祭。

在日本市場中較不為人熟悉的四國，觀光亮點就是暑假的祭典，四大祭典包括高知YOSAKOI夜來祭（8/9~8/12）、阿波舞（8/12~8/15）、松山祭（8/11~8/13）、讚岐高松祭（8/12~8/14）等皆於8月舉行，時間相當接近，可一併安排。其中必看祭典是每年有1.5萬人盛大演出，吸引超過百萬人觀賞的高知YOSAKOI夜來祭，遊客們還能夠到場一起參與感受日本祭典的活力。

聚焦3 主題樂園

正在台灣強力播映電視廣告的日本環球影城「哈利波特魔法世界」鎖定暑假檔期，預定於7/15正式開幕，已經掀起一股熱潮，除了打造出哈利波特的魔幻世界場景，主要設施是導入4K全新影像技術來呈現魔法的「哈利波特禁忌之旅」、可以全家同樂的雲霄飛車「鷹馬的飛行」等，讓遊客有如身歷其境，跟著哈利波特一起冒險。東京迪士尼樂園也自5月底起推出嶄新夜間表演「童話之夜」的城堡投影秀，耗資20億日幣採用3D立體投影技術，以地標的灰姑娘城堡為背景，將耳熟能詳的迪士尼故事「美女與野獸」、「愛麗絲夢遊仙境」、「灰姑娘」等投影在城堡上，並配合音樂、照明與煙火等特殊效果，打造出全新的立體3D投影秀！九州的豪斯登堡則力推「夏之光之王國」，建議安排入住園區，讓仲夏夜更加璀璨。



文／黃千珮

圖片提供／富良野觀光協會、高知縣觀光政策課、日本環球影城、長野縣觀光振興課

暑假亮點共創佳績

· 盛夏暢玩多樣感動

府觀光局JNTO截至發稿前所公布的統計數字，854,600人次，相較於去年同期成長了40.8%，

仍然維持30.3%的亮眼數字表現，

各家航空業者也持續擴大航線並增班，

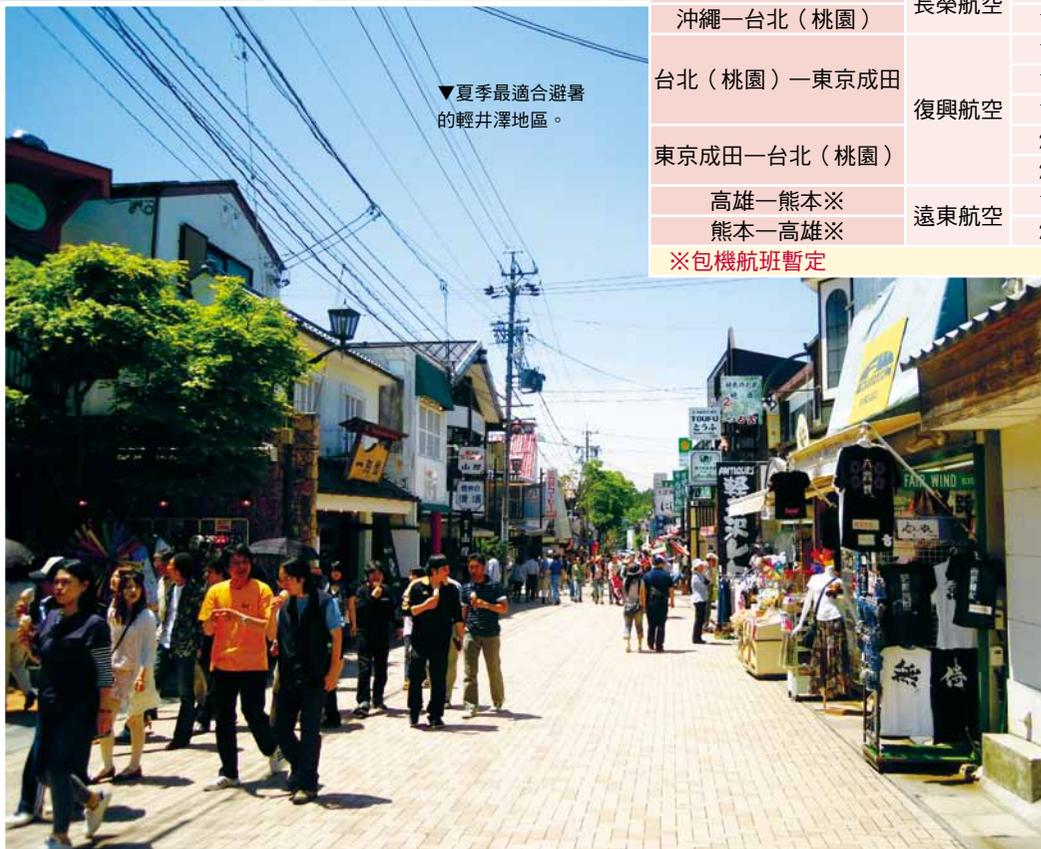
預期今年暑假的日本市場透過各地區的季節亮點、

題樂園新話題，能夠持續創造佳績。

聚焦4 航線情報

鎖定北海道最熱門的夏季，7/1起中華航空正式啟動高雄—新千歲包機，讓過去必須於桃園、東京或大阪關西機場轉機的南部旅客能夠有直達北海道的選擇。同樣擴大南部旅遊路線的，還有遠東航空於6月底起的高雄—熊本包機，延續一整個暑假的包機商品直接前進九州中心位置的熊本縣，無論是安排北部九州適合親子出遊的豪斯登堡、KITTY樂園或南九州長輩喜愛的櫻島、高千穗路線皆十分便利。此外，復興航空特別於7、8月份因應暑假加開東京航線的班次，成為每日二班，讓旅客可以更加自由地調整自己的行程。長榮航空則自6/17開航沖繩航線，以A321-200機型飛航，提供184個座位，無論是團體或FIT都提供開航優惠價格，讓暑假時節十分熱門的沖繩能夠滿足更多需求。

◀高雄出發直飛熊本，可以輕鬆規劃南北九州路線。



▼夏季最適合避暑的輕井澤地區。

2014年暑假日本航線新增暨加班異動班次一覽

航線	航空公司	起飛時間	降落時間	日期
高雄—新千歲	中華航空	13:00	18:15	7/1~10/24, 每週二、五、日
新千歲—高雄		19:15	22:45	
台北(桃園)—沖繩	長榮航空	06:45	09:15	6/17起每日(6/17為13:40)
沖繩—台北(桃園)		10:15	10:45	6/17起每日(週二~五10:55抵達)
台北(桃園)—東京成田	復興航空	16:00	20:10	7月每日
		15:55	20:10	8/2~7、8/9~14、8/16~21、8/23
16:30		20:20	8/1、8/8、8/15、8/22	
21:10		23:30	7月每日; 8/2~7、8/9~14、8/16~21、8/23	
東京成田—台北(桃園)	復興航空	21:10	23:40	8/1、8/8、8/15、8/22
		16:00	19:20	6/28、7/2、7/6、7/10
高雄—熊本※	遠東航空	20:20	22:50	7/18、7/22、7/26、7/30、8/3
熊本—高雄※		20:20	22:50	7/18、7/22、7/26、7/30、8/3

※包機航班暫定

聚焦5 炎夏這樣玩

夏季最受矚目的莫過於盡情享受陽光沙灘的海島行程，其中又以沖繩表現最為突出，2013年造訪沖繩地區的台灣遊客已經突破25萬人次，尤以暑假的7~9月最為熱門。除了強調在海島放鬆，逐步成長的FIT客層，今年最受到關注的則是持續增溫的遊輪行程。包括公主遊輪藍寶石公主號、海洋航行者號等大型郵輪接力推出沖繩行程，讓想要前往沖繩的旅客有更多選擇。若是想要避開熱浪，東京近郊的輕井澤同樣也是熱門避暑區域，建議可以搭配上高地等走入山林間的路線，就連春天十分熱門的立山黑部也有黑部水壩壯麗的放水景觀，頓時讓暑氣全消。



桂冠FUN暑

日本 一番賞



哈日必遊HOT推薦 假

近畿三都 品味和風 岡山後樂園四日

8/20僅此一團，預購前15名再↓1,500

長樂專機直飛岡山，免拉車輕鬆會時！

京阪神經典代表，短天數一次飽覽！

25,500起

關西

FUN暑假-近畿三都 倉敷美觀滿映旅情四日	7-8月	24,000起
近畿四都 品味和風 環球影城五日	6/20	29,500起
最愛關西 近畿三都 環球影城五日	7/5,7,10	31,300起
最愛關西 近畿三都 環球影城 哈利波特五日	7-8月	29,700起
浪漫四都 溫泉湯樂 環球影城 劇場站長六日	7/8	36,900起
近畿四都 溫泉湯樂 明石孫子 劇場站長五日	7-8月	32,700起
近畿四都 環球影城 哈利波特 悠閒購物六日	10月每周一	27,900起
浪漫四都 懷石宴 溫泉湯樂 劇場站長五日	7/5,7	37,700起

暑假東京樂翻天 東京+箱根 半自由行四日

7/14僅此一團，預購前15名再↓1,300

安排豪華早去晚回航班，入住當地特色飯店！

含前之箱根船、東京名景賞、2日自由逛街！

25,900起

關東

時尚東京悠閒GO 迪士尼 宮崎駿 箱根溫泉六日	7-8月	30,700起
東京三層美術館、迪士尼、Hello Kitty樂園五日	7-8月	33,900起
東京街頭拉麵博物館 迪士尼 富士箱根溫泉五日	9-10月	28,900起
東京 迪士尼 宮崎駿 箱根 溫泉美食五日	9-10月	28,500起
高原森呼吸~歐風精品、輕井澤 長瀨船舟五日	7-8月	33,900起

黑部立山上高地 飛騨高山 合掌村 郡上八幡五日

7-9暑假指定出發團，前15名↓1,200

三晚溫泉飯店+當地特色餐食+經典名景

六大交通工具遊覽日本 阿爾卑斯山路線

31,500起

北中
陸部



新台同業網會員 好康沒得比!!

新台同業網 · 「新台」幣大放送

活動日期：即日起~103/12/31(此期間出發團體適用)

活動辦法：在活動期間於新台同業網報名團體行程的登錄商品，會員在團體出發前結清團費即贈送「新台」幣 短線：每人100「新台」幣/長線：每人200「新台」幣



北海道 知床祕境 花見高良野 Norokko列車五日

7-8月暑假指定出發團期，前15名↓1,200

長榮早去晚回航班+全福A級住宿 含溫泉!

高良野百萬花見+三大豪華百匯!

35,900起

北海道



北海道森呼吸 高良野 百萬夜景 三大饗宴五日 7-8月 36,900起

北海道 高良野 百萬夜景 可愛北極熊 三大饗五日 8/29 38,900起

北海道 高良野 百萬夜景 海洋城堡 三大饗五日 7-8月 38,900起

日本小旅行 奧之細道 鐵道之旅 絕景湯樂四日

7-8月暑假指定出發團期，前16名↓1,500

長榮早去晚回直飛航班+2晚溫泉飯店!

秋田內陸風景列車+可口小點贈送!

22,700起

東北



東北青森 奧之細道 奧入瀨溪 松島遊船 景觀鐵道五日 7/20 ; 8/17,31 29,900起

九州豪斯登堡 KITTY雙樂園柳川遊船 瀑布院溫泉五日

7-8月暑假指定出發團期，前15名↓1,200

豪斯登堡ONE PIECE 海賊王特展+國內飯店

九十九島+柳川遊船+KITTY戶外樂園

34,900起

九州

九州歐風城堡 KITTY樂園 小倉 長崎 瀑布院五日 7-8月 26,900起

九州九十九島 豪斯登堡 柳川 阿蘇山 黑川 瀑布院五日 7/12 36,900起

浪漫九州-九十九島 豪斯登堡 柳川遊船 瀑布院五日 9-10月 28,900起



沖繩北谷町美國村 .BIOS.水果樂園.海洋博物館四日

機票長榮直航，店裡玩樂全包保證價!

全新特企：碧麗麗溫泉+瀑布無敵看景

生命之丘玻璃湖+經典行程一次全覽

22,500起

沖繩



【哈日島遊】嗶咪沖繩-探訪椰島之景【久米島】四日 7月每周出發 34,300起

陽光沖繩海洋精彩四日★含稅險，贈海洋深層水、半潛水艇 7月每周出發 22,900起

琉球北谷町美國村 BIOS 水果樂園 海洋博物館半自主四日 7-9月 19,500起

台北(02)2513-3016/3056

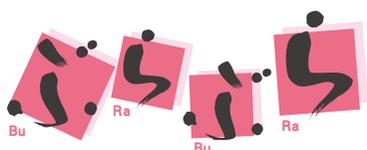
中壢(03)422-0116

台中(04)2302-1206

新竹(03)525-3378

高雄(02)2513-3016/3056

廣島



GO! 志奪金質旅遊行程

送客成績亮眼引發關注 日本電視台密著5日行程

金龍旅遊在華航與廣島縣政府的雙雙支持下，推廣「廣島ぶらぶらGO」擁有優異成績，推出一年來已經送客400多人次。以廣島一地遊5日的行程，也引起日本電視台關注，特地3/14以密著跟拍的方式，深入了解廣島ぶらぶらGO成功的原因。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／金龍旅遊

金龍旅遊團體旅遊處日本線協理徐秉鈞表示，「廣島ぶらぶらGO」強調不捨近求遠，讓旅客體驗廣島市區與郊區的旅遊豐富度，搭配上嚴選的餐食住宿，顛覆以往傳統日本旅遊產品。

產品上架一年多來，「廣島ぶらぶらGO」不斷微調產品內容，尤其對於餐食要求甚高，經過松田依子、溝下佳子兩位達人親身考察，期望給予每位旅客最道地且美味的餐點。目前，金龍旅遊「廣島ぶらぶらGO」也已著手規畫參與本屆金質旅遊行程選拔，盼利用鍍金的產品，推廣至更加廣大的市場。

掌握感動的元素 暢遊廣島賓至如歸

「廣島ぶらぶらGO」邀請松田依子、溝下佳子兩位達人帶路，憑藉著對於廣島的熟悉度、講解的專業度，以及熱忱服務的心，讓每位旅客不僅賓至如歸，還有如好友出遊般的體驗。

在5日的旅途後，達人與團友總在依依不捨中互道再見！目前金龍已經擁有不少回頭客，預訂賞楓、賞櫻等特殊季節再次走訪廣島。今年除了廣島5日的行程外，金龍旅遊也將推廣延伸至愛媛的6日產品，提供市場豐富多樣的選擇。

旅遊加上生活感 乘路面電車玩廣島

「廣島ぶらぶらGO 5日」產品主張以「輕鬆自在的方式漫遊廣島」，因此參加「廣島ぶらぶらGO」，旅遊不再僅止於車上、景區，而是能夠貼近當地居民生活方式，利用路面電車與雙腳，深入各大景區之中。旅客對於搭乘路面電車，與日本民眾並肩而坐，甚至有日文流利的團員與日本人相互攀談，都讓旅途的趣味感大幅提升。除了搭乘路面電車外，住宿點也特地選擇市區中心，便利旅客至廣島市鬧區逛街、採購，抑或是去居酒屋體驗當地文化。此外，「廣島ぶらぶらGO」全程無購物、無自費。旅客可以擁有充裕的觀光、購物時間！達人還會告知最必買、熱銷的產品，讓旅客買得盡興、買得開心！

產品包裝優勢

1. 搭乘廣島路面電車，用雙腳深入大街小巷。
2. 以達人帶路的方式，聽解說也能很輕鬆。
3. 產品最具自主與便利性，豐富旅途體驗。
4. 市場獨家廣島ぶらぶらGO行程，全台最深度廣島遊。



密著3/14廣島ぶらぶらGO

廣島ぶらぶらGO顛覆日本團體旅遊產品的操作模式，受到日本電視節目的關注，並特別派隨團攝影參加3/14廣島ぶらぶらGO的團員。



一級棒的料理 不斷提升美味饗宴

「廣島ぶらぶらGO」捨棄使用成本較低的團體餐廳，精心挑選深受廣島當地人青睞的餐點，無論是廣島燒、日式自助餐、牡蠣屋、拉麵等，都是由徐秉鈞、兩位達人嚴選。

徐秉鈞表示，有不少旅客認為餐點規格超乎期待，並且回國後還對廣島的美味念念不忘。而旅途中，旅客不只能夠品嚐到金龍旅遊精心安排的餐點，還能嘗嘗路邊攤販販售的魚板、紅葉燒等傳統點心。



夏遊日本 Japan



北海道

花現北海道~知床秘境遊船·禮文+利尻夢幻雙島·稚內7日
 出發日期：7/3,6,15,20,22,24,27,30、8/4,8,10,12,15,18,20,24,28
 ★摩周湖 ★日本最北端~宗谷岬紀念碑 ★禮文島 ★稚內公園 ★小樽運河

【JL日本假期】富良野·登別·浪漫小樽+東京迪士尼樂園7日
 出發日期：7/8,9,10,15,17,20,22,24,27,30、8/4,8,10,12,15,18,20,24,28
 ★熊牧場 ★富良野花田 ★小樽運河 ★東京迪士尼

中部地區

北陸立山·白川鄉合掌村5日
 出發日期：6/28、7/2,11,19,23,30、8/9,13,21,28
 ★小京町 ★合掌村 ★下呂溫泉 ★金澤兼六園 ★日本阿爾卑斯山

富士靜岡~大井川鐵道·櫻桃小丸子、靜岡全覽、華嚴極品5日遊
 出發日期：6/22,29、7/3,13,14,20,27、8/10,17,24,31
 ★富士山世界遺產 ★濱名湖花博2014 ★大井川鐵道列車 ★日本平 ★櫻桃小丸子主題館

南九州

崎開得勝~屋久島、鹿兒島、指宿南九州5日遊(鹿兒島進出)
 出發日期：7/6,20、8/17,20
 ★海上阿爾卑斯山 ★紀元杉 ★千尋瀑布 ★白谷雲水峽 ★櫻島火山

崎鹿兒島泡溫泉遊南九州喜來登五日(宮崎進出)
 出發日期：7/5,19,26、8/2,6,23,30
 ★宮崎FLORANTE夢花館 ★仙巖園 ★櫻島火山 ★瀨戶神宮 ★指宿海景泳池

四國

廣島BURABURA GO 5日
 出發日期：6/20,27、7/4,11,18,25、8/1,8,15,22
 ★平和紀念公園 ★日本三景之一宮島「嚴島神社」 ★島波海道 ★縮景園 ★千光寺

廣島BURABURA GO 6日
 出發日期：6/27、7/18,25,29、8/1,15,22
 ★平和紀念公園★日本三景之一宮島「嚴島神社」★島波海道★縮景園★千光寺

山陰山陽名湯美食六日 神話鳥取·雲舞出雲·足立美術館
 出發日期：7/8,15,25,29、8/4,15,22
 ★出雲大社 ★宮島 ★縮景園 ★倉敷美觀地區 ★打吹公園

華航廣島之戀~四國瀨戶花嫁6日(四萬十川)
 出發日期：7/8,15,25,29、8/4,15,22
 ★栗林公園 ★四萬十川遊船 ★道後溫泉 ★內子古道 ★島波海道

關東關西

哈日東京風情·宮崎駿·八景島·晴空塔、溫泉美食5日
 出發日期：7/2,11,21,27、8/2,13,21,28
 ★橫濱八景島樂園 ★HELLO KITTY凱蒂貓主題樂園 ★DiverCity Tokyo Plaza鋼彈台場購物廣場 ★東京迪士尼樂園 ★晴空塔(SKY TREE)

神戶愛之船·四都旅情+環球影城樂遊·美食豪華5日
 出發日期：7/2,11,21,27、8/2,13,21,28
 ★奈良東大寺 ★世界遺產~金閣寺 ★德川家的別墅~二條城 ★明石大橋 ★有馬溫泉舊街散策

千年古都·南紀忘歸美人剎、溫泉美食環球影城5日
 出發日期：7/6,13,20,27、8/1,13,19,26
 ★那智瀑布 ★橋杭岩 ★青岸渡寺 ★勝浦溫泉 ★大阪環球影城



金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 嘉義(05)227-1312 高雄(07)272-5032
 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 台南(06)216-0006

三多旅遊 樂活名古屋鐵軌單車趣

京·阪搶攻親子戰場 鹿兒島泡名湯、漫遊古城

撰文／孫之甯
圖片提供／三多旅遊



▶三多旅遊業務部經理 村上律子。



▲人氣主題樂園三麗鷗凱蒂貓室內樂園。

▶永不褪潮流的親子天堂—東京迪士尼樂園。



▼富士急樂園的4大直式雲霄飛車，令人大呼過癮。

面對暑期旺季強勢來襲，三多旅遊瞄準商機，重點包裝主題樂園、傳統產業體驗、溫泉饗宴、樂遊鐵馬等豐富有趣的行程，提供夏季赴日旅遊超值且多元的選項。名古屋5日行程部分包裝神岡鐵軌單車、米其林3星等經典景點，特別值得一提的是，三多旅遊搭配當地名鐵觀光集團整年度巴士出車，品質保證，旅客可安心出遊不需擔心車荒問題。

針對東京部分包裝日本當紅5大卡通、電漫主題樂園，並祭出2人成行第2位大人減5,000元，小孩不佔床再減5,000元的優惠。大阪部分以樂園+體驗館為主，是兼具知性與感性的娛樂行程。除此之外，還有前進篤姬故鄉鹿兒島享溫泉饗宴，入住溫泉會館2晚，多樣的包裝歡迎業者多加逕洽。

名古屋輕鬆玩 鐵馬、牧場遊享天倫樂

夏天就是要悠閒度過！三多旅遊於今年暑假強勢推出名古屋5日行程，搭國泰每週二、三穩定出團，產品包裝多種有趣元素，提供市場新鮮有趣的選項。名古屋行程包裝北陸立山、三之町古街、牧歌之里、神岡鐵道腳踏車與上高地雙溫泉，旅客可至涼爽的上山黑部、上高地、合掌村避暑，在下呂溫泉享美

人湯，並於牧場之里賞薰衣草、嚐美味霜淇淋。

特別安排神岡鐵道單車之旅，享受1小時30分鐘的鐵馬趣味，貼心安排協力車讓親子充分享受天倫時光，年紀較長者或幼兒可由車伕代勞。另外包裝烤仙貝餅，體驗親子DIY的樂趣。此行將享超值優惠。

東京主題樂園玩到飽 大阪DIY和菓子！

三多旅遊推出超精采東京5日行，包裝東京迪士尼度假樂園、富士急樂園、宮崎駿吉卜力美術館、三麗鷗凱蒂貓室內樂園、千葉母親牧場共5大主題樂園，將讓卡通迷們大呼過癮。於東京迪士尼可享全日樂園或海洋1票玩到底；富士急將享3項自選設施，重點式玩法不拖時間；母親牧場現擠牛奶，特別贈送香氣濃郁的鮮奶霜淇淋。行程保證入住迪士尼度假區飯店2晚，並特別贈送米老鼠電車2日券。

大阪6日行程部分以環球影城為主，並包裝神戶花鳥園、明石大橋遊舞子遊步道、世界遺產東大寺、伊賀忍者博物館、鳥羽水族館；體驗傳產播磨薄口醬油和素麵、京都和菓子DIY。住宿特別安排大阪萬豪都酒店或同級，另入住NOVE HOTEL正對甲子園，感受電影《KANO》

中的野球氛圍。

鹿兒島行天空步道 別府享療癒血池地獄

若是喜愛日本文歷史，不妨到篤姬的故鄉走走！鹿兒島6日產品中將前進篤姬拍攝地，一探南九州之美！行程包裝櫻島火山、草千里、熊本水前寺、瀨之本高原、太宰滿天宮等知名景點；夜訪城彩苑櫻之小路感受被江戶時代氛圍、九重夢吊橋享漫步空中賞楓，一遊有「血池地獄」之稱的別府。

玩膩了一般行程的話，三多旅遊還有豪情九州獨家產品，除了在豪斯登堡獨家贈送海賊王千陽號之外，還特別安排漁師體驗，享受當漁夫出海捕魚的樂趣。不想玩樂園的話也有九州雙溫泉雙凱悅行程供選擇，入住格蘭凱悅直通日本首創的大型娛樂購物廣場—博多運河城，讓您便利盡情逛遊博多運河城，今年暑假千萬別錯過三多旅遊精心安排的旅遊產品！

▼名古屋行將可在神岡鐵軌騎單車漫遊。





就愛日本 FUN暑假



6/27起-日本兩人同行、佔床第二人減5,000元

樂遊暑假~環球影城、京都、香雪園、神戶、東京六日遊	36,900起
FUN暑假東京三大主題+橫濱陸海空歡樂五日遊	32,900起
暑假首選東京FUN假「意」迪士尼、宮崎駿、富士山五大主題樂園5日	36,900起

高價區五星級飯店二連泊

日本暑假精選行程

【關東東線】北陸立山·飛騨玩樂+上高地雙溫泉之旅五日 6/21保證出發	33,900起
【關東東線】北陸立山+上高地、合掌村、溫泉美食超值五日	29,900起
【關東東線】北陸立山·飛騨原鄉+上高地三溫泉之旅五日	34,900起
【關東東線】北陸立山、秋葉之風、鐵道腳踏車+上高地雙溫泉五日	35,900起
迪士尼樂園·宮崎駿美術館·HELLO KITTY·精緻五日遊	26,900起
伊豆溫泉·迪士尼·箱根山海物語五日 6/26保證出發	27,900起
鹿兒島、熊本、別府、霧島溫泉美食五日	19,900起
鹿兒島、天空步、櫻之小路、溫泉美食六日	25,900起
九州樂好玩 雙君悅+羅斯登堡五日 獨家贈送風王手鐲	26,900起
九州樂享樂 雙溫泉·雙君悅五日	23,300起
【豪情九州獨家】池田溫泉 六日	33,700起
【豪情九州獨家】池田溫泉+鄉下住一晚 六日	31,900起
【豪情九州】九州樂好玩 雙主題+雙溫泉 五日 長榮航空	34,900起
【豪情九州】九州樂好玩 雙主題+雙君悅 五日 中華航空	32,900起



日本自由行精選

東京池袋太陽城王子飯店自由行五日 7/21飯店保證OK	23,900起
小資遊玩東京-團體自由行五日	17,900起
魅力關西-大阪團體自由行五日	19,900起

中國精選行程

孤家界、袁家界、仙境天門山 六日 無購物	15,800起
美麗桂林、陽朔山水雙秀 五日遊	17,900起
2014康遊山東五-八日遊	18,900起
《印象中國》6星桂林雙秀精華 五日 贈送中國名產、特級油	24,800起

香港精選行程

香港3/4日自由行	9,588起
澳門3/4日自由行	10,688起
歡樂香港迪士尼、屈臣氏、香港老味道 三日遊 二人一室	16,500起
歡樂香港迪士尼、海洋公園雙樂園 三/四日遊 二人一室	17,500起
驚濤澳門威尼斯·漫步世遺葡國風情 三日遊 二人一室	14,888起
歡樂香港迪士尼、驚濤澳門、葡國風情 四日遊 二人一室	21,800起

泰國、東南亞精選行程

「暹羅奇緣」泰國 五日 高枕、無購物	16,500起
悠遊曼谷、曼谷樂園、水世界、轉運曼谷、曼谷秀歡樂 五/六日	10,500起



三多旅遊
 交觀綜字2035號 品保北0414號
<http://www.scope.com.tw/b2b.htm>

歡迎代辦國泰、港龍、日航、華航、長榮/日本、大陸、香港一手機位
 國泰航空 日本航空 港龍航空 華航航空 長榮航空
 台北(02)2536-8656(近捷運行天宮站4號出口)
 桃園(03)331-7268 台中(04)2329-2678
 【誠徵台北地區OP及同業業務，意洽OP請速電 服務皆無誤】

華泰旅遊FUN假趣 日韓優惠發燒中

日東北享溫泉美食 遊韓搭酷航看「星星」

華泰旅遊憑藉著豐富的操作經驗與多元商品選擇，瞄準韓劇、韓流商機，包裝多采多姿的韓國行程，加上深耕多年的日本經驗，使東北亞商品齊備，搭配全台設立的分公司所提供的及時服務，提供同業和旅客更多優質的選項。

撰文／孫之甯 圖片提供／本刊圖庫



◀ (左起) 華泰旅遊韓國線控經理常國慶、華泰旅遊東北亞線協理林怡君。

住五花飯店1晚以及享受千頌伊最愛的炸雞+啤酒或飲料，餐食升等讓人沉醉星星的魅力之中。

另有「全程升等五花飯店企劃」將入住郊外五花1晚+5星度假區1晚+首爾市區5花飯店2晚，旅客可在市區內盡情觀光享購物趣，全程2人1間，吃好又住好。Super Cool與星星相

約系列之「韓國浪漫星星時尚4日」同樣搭配韓亞，於暑期A檔時間出發，請假少，僅7/2、7/10兩團，旅客可把握機會。

星星魅力升溫 GO韓國超「酷」！

在酷航穩定機位及價格優勢的大力支持下，華泰旅遊祭出「酷！Korea」5/6日行程享超值優惠，旅客不需多請假即能度過完整的假期。5日包裝廣受好評的結婚秀、南怡島、樂天世界，僅9,900元起。6日行程則有HERO彩繪秀、北村韓屋村等地，日程雖較長卻在酷航優勢下享有優惠，使得接受度大大提高，適合年輕族群相邀出遊。

產品包裝優勢

1. 「韓國浪漫星星時尚4日」行程搭配韓亞，不需多請假，暑期A檔時間出發。
2. 韓國5日行程搭酷航享時間、價格優勢，不需多請假且僅9,900元起。
3. 日本東北限定之「奧之細道溫泉美食」4日產品含小費加送鮭魚，暑期最優惠。
4. 日本「九州湯布院、豪斯登堡、99島與溫泉饗宴5日」行程，小孩不佔機位可省5,000元。

華泰旅遊韓國線控經理常國慶表示，目前訂位狀況良好，招待團已預約到10、11月，報名即送韓國紅透半邊天的炸雞，旅客可多加逕洽。

日主攻主題樂遊 小孩不佔機位省5,000元

華泰旅遊東北亞線協理林怡君表示，針對日本部分推出暑期優惠，小孩不佔機位可省5,000元，大人不帶小孩每人再省2,000元，強勢搶攻夏日商機。東北限定之「奧之細道溫泉美食」4日產品將包機抵花卷機場，含小費並加送鮭魚，目前有6/12出發之行程，歡迎把握機會。

華泰旅遊「FUN暑假」系列，以主題樂園為主分別包裝避暑勝地輕景澤、草津湯田、迪士尼5日；九州湯布院、豪斯登堡、99島與溫泉饗宴5日；京阪神、環球影城、海遊館、有馬玩具館5日。因應北海道7~9月花季，另規劃5日賞薰行程，行程包裝坐北斗七星號、3大螃蟹吃到飽，再加贈哈密瓜、冰淇淋吃到飽，讓旅客大飽口福。

▶以溫泉馳名的草津湯田。



▼因劇中千頌伊和都教授在此親吻而得名的「小法國村」，吸引無數韓劇迷前來。



隨著韓劇「來自星星的你」在台席捲影迷的心，華泰旅遊搭韓亞、酷航、華航趁勢擁有一系列星星行程，將劇中引成話題的炸雞+啤酒、小法國村、景福宮等元素加入行程中，要讓台灣影迷大過千頌伊、都教授的癮。

針對日本產品部分，華泰旅遊掌握穩定機位、飯店包裝「東北限定4日」，帶領旅客前進奧之細道，讓旅客坐享溫泉美食無須憂心車荒問題。行程重點包裝主題樂園等精采親子行程，並因應暑假熱潮推出小孩不佔機位省5,000元、大人不帶小孩每人再省2,000元以及含小費等多項促銷實施中，成為赴日共享天倫之樂的好選擇。

升等五花飯店 送千頌伊最愛炸雞+啤酒

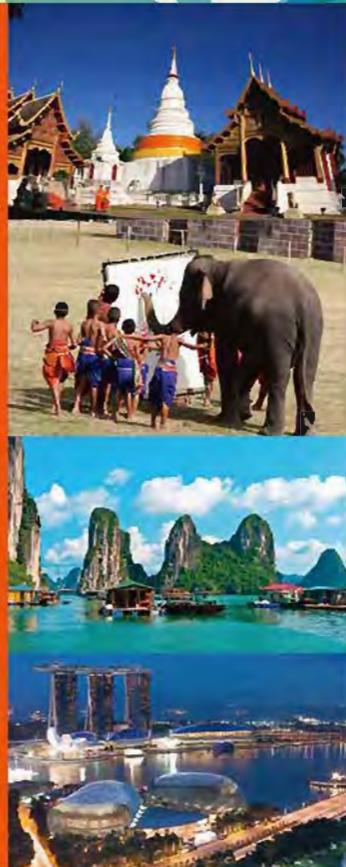
華泰旅遊推出「2014來自星星的你」特別企劃，搭配韓亞航空規劃5日行程，包裝韓國7大主題：1.小法國村、2.特麗愛3D立體美術館、3.冰雕雪之城、4.愛寶樂園、5.南山N首爾塔、6.特別安排BIBAP拌飯秀、7.SPA水世界+汗蒸幕、獨家升等海鮮自助餐吃到飽，入

華泰旅遊

暑假玩樂一覽

SO HOT

東南亞



- 《泰時尚》入住曼谷五星W HOTEL-超值創意遊泰國五日-報名付訂送小費 **21,500**起(含稅費)
6/21.22.23.24.27.28.29 7/2.3.5.6.9.10.12.13.16.17.20.23.24.26.27.30.31
8/2.3.6.7.9.10.13.14.16.17.20.21.23.24
- 《泰美麗》五星艾美酒店、夢幻巧克力莊、熱氣球、米其林美食泰國五日 **20,900**起(含稅費)
6/21.23.24.28 7/3.5.10.12.17.24.26.30.31
8/2.7.9.14.16.21.23
- 《我的小城故事》趣味騎象、夜間動物園、3D藝術館、嘟嘟車遊蘭納古城精選五日遊 **21,900**起(含稅費)
7/7.11.15.19.23.27.31 8/4.8.12.16.20.24.28
- 《泰山野瘋狂》清邁森林飛行、越野騎象、山上人家休閒渡假山莊五日遊 **小孩不佔床5,000元 21,500**起(含稅費)
7/7.11.15.19.23.27.31 8/4.8.12.16.20.24
- 超值巴里島五天-烏布泛舟+蟹月灣+2人四手SPA **6人成行 24,300**起(含稅費)
7/2.3.13.15.17.22.24.26.29.31, 8/5.7.12.14.19.21.26.28
- 璀璨巴里島-SKY BAR+烏布泛舟、南灣五天6人成行 **26,500**起(含稅費)
7/3.8.17.22.24.28.31 8/5.7.12.14.19.21.28 7/13: 8/10
- 巴里島FUN新玩ALL IN ONE五日 **2人獨棟VILLA 2人成行 33,300**起(含稅費)
7/3.8.10.13.15.17.22.24.29.31, 8/5.7.10.12.14.19.21.26.28
- 《復興直飛》千年之美-四星吳哥深度之旅五天 **18,900**起(含稅費)
7/2.6.10.14.18.22.26.30 8/3.7.11.15.19.23.27.31
- 超值北越~雙龍傳奇(陸龍灣、下龍灣)五天-3+4星版 **15,800**起(含稅費)
7/2.5.7.9.12.14.16.19.21.23.26.28.30 8/2.4.6.9.11.13.16.18.20.23.25.27.30
- 馬吉FUN暑假親子海陸樂翻天三大主題五日遊 **23,000**起
7/3. 25.27: 8/3.9.10.15.18.19.26
- 馬新雙國FUN暑假環球影城樂高樂園濱海灣金沙娛樂城六日 **26,800**起
7/25.27: 8/3.9.10.15.18.19.26
- 樂活新加坡環球影城S.E.A.海洋館濱海灣花園世界最高摩天輪四日 **五星名勝世界一晚 2人成行 29,000**起
7/2.7.10.12.16.19.26.30: 8/5.7.9.10.11.13.15.20.23.24.29
- 新馬雙國FUN暑假渡假村環球影城濱海灣金沙娛樂城五日遊 **新加坡一晚 26,500**起
7/6.10.14.18.25.29 8/5.8.10.15.20.23.24

日本



- 【玩的盡】北海道良野夢幻美景、小樽、美食幸福賞花五日 **6/19 含小童送禮包~贈此一團 含機票稅+水送禮 30,800**起
- 【紫色薰衣草】北海道北斗列車、三大螃蟹、函館纜車夜景五日 **6/26、7/6.8.27.30、8/6.10.13.20.24 34,800**起
- 『FUN暑假』避暑勝地輕井澤、草津湯田、迪士尼歡樂五日遊 **6/28、7/10.18.27、8/7.20 37,800**起
- 『FUN暑假』東京迪士尼雙樂園、鬼太郎茶園、箱根鐵道之五日遊 **6/29、7/3 小孩不佔床5000元 37,800**起
- 『FUN暑假』九州湯布院、霧島、99島、溫泉饗宴五日遊 **6.7月小孩不佔-5000 32,800**起
8/28、7/1.6.11.13.16.18.25.27、8/7
- 就要玩日本~【東北包機限定】奧之細道溫泉美食四日 **花卷包機 6/12含小童送禮包 26,800**起
- 就要玩日本~超值遊四都一京、阪、神、奈良餐食五日遊 **6/20、8/28.31 25,800**起
- 『FUN暑假』歡樂京阪神、環球影城、海遊館、有馬玩具館五日遊 **36,800**起
6/28.29.30、7/1.11.23.25.29、8/4.7.12.18.21.25

韓國



- 【Super Cool與星星相約】韓國浪漫星星時尚四日-樂天世界、明洞商圈、幻多奇秀 **7/2.10 14,800**起(含稅)
- 【酷!Korea】來去星星的韓國~兩怡島、小法國村、樂天、汗蒸幕、結婚秀5天 **送炸雞 7/2.9.16.23.30 8/6.13.20.27/7.14 9,900**起(含稅)
- 【酷!Korea】與星星相約-兩怡島小法國村、慶熙園、明洞、北村韓屋村、HERO彩繪秀6天 **送炸雞 8/1.8.15.22 9.5.12.19.26 10,700**起(含稅)
- 【升等五花飯店】橫跨韓國七大、N首爾塔、小法國村、SPA水世界、愛麗、洋飯秀5日 **送炸雞+飲料+啤酒 15,200**起(含稅)
- 2014來自星星的你特別企劃 **7/5.6.12.17.25.26.30 8/2.4.9.15.16.19.23.27 9/7.10.14.17.21.24.28**

關·帛·澳



- 關帛、澳洲、紐西蘭 關島自由行6天 **小孩不佔床減一萬 20,500**起(含稅)
7/1.5.9.12.13.17.19.21.25.26: 8/2.9.16.23
- 帛琉夢幻海王子5日遊(金鑽版) **30,800**起
7/1.2.4.5.8.9.11.12.15.16.18.19.20.22.23.24.25.26. 28.29.30
8/1.2.5.6.8.9.12.13.15.16.17.19.20. 21.23.25.26.27.29.30
- 【含小費】雪梨歡樂新玩家7天~送雪梨塔自助餐+夜遊 **41,800**起
7/2.4.9.16.18.23.25.30 8/1.6.8.13.15.20.22.27.29
- 【喜福邦】五星黃金雪梨寶藏8天 **含夜遊、小費 7/2.9.16.23.30: 8/6.13.20.27 50,888**起

長程線



- 【紐西蘭五星北島】哈比屯 地熱生態 帆船體驗 奇幻深度8天 **69,900**起
7/3.5.7.10.12.14.17.19.21.24.26.28.31 8/2.4.7.9.11.14.16.18.21.23.25.28.30
- 浪漫夏威夷機+酒自由行之七天 **每星期三出發 47,900**起
- 土耳其世界遺蹟古文明之旅10天 **(一段飛機)再送熱氣球 7/1.13.28 8/10.24 67,900**起
- 美加東+尼加拉瀑布12天 **7/5.10.12.15.17.19.24.26 8/7 107,900**起



崎開得勝玩南九州 陽光沙灘南國情

宮崎×鹿兒島交叉進出 保證入住溫泉酒店

在華航直飛鹿兒島、宮崎的優勢，攜汎佳與眾業者專家聯手業界開拓日本南九州第1品牌崎開得勝PAK，包裝一系列南九州產品，打造內容佳、口碑好的優質行程，也提供暑期市場別出心裁的選項。

撰文／孫之甯 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 保證不進免稅店，全程無購物，旅客安心無壓力。
2. 住宿溫泉飯店3晚，享山溫泉、海溫泉與松泉宮溫泉。
3. 獨家享海上賞鷹船+單車2小時+計步器。



▲汎佳旅行社總經理梁廷佑。

單雙點自由搭配 彈性出遊南九州

自華航增開宮崎航班後達成Daily飛南九州，目前週一、三、六飛宮崎，週二、四、五、日飛鹿兒島，旅客可自由選擇出發日期搭配單點、雙點進出，輕

鬆玩轉南九州。而近幾年來鹿兒島在台知名度大增，綿密的航班加上由台北直飛只需2個小時，提高旅客前往探訪的意願。另外，鹿兒島、宮崎機場間拉車時間也僅2小時，方便業者包裝，也能讓旅客更能深入南九州，享受充裕的渡假時間。

海上賞鷹船三重樂趣 獨家贈送單車遊+計步器

「崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登5日」在鹿兒島行程特別安排度假蜜月勝地—霧島岩崎溫泉飯店，享受山溫泉；於指宿岩崎溫泉飯店則享海溫泉，另加贈砂浴體驗活動。而宮崎部分則安排入住市區的宮崎觀光飯店東館，以及喜來登頂級海洋度假飯店面海房，並享松泉宮溫泉。

為了讓旅客體驗到深度漫遊，崎開得勝PAK特別獨享喜來登頂級海洋度假



▲在喜來登頂級海洋度假飯店區內騎腳踏車獨家贈送計步器，享受運動樂趣。

徜徉南方淨土 「千杉萬水」屋久島

崎開得勝5月將推出「屋久島、鹿兒島、指宿南九州5日」產品，以鹿兒島進出為主，特別安排前往世界遺產屋久島，住宿屋久島岩崎酒店。島中間為山區，四面環海、雨量充沛，遂有「千杉萬水」之暱稱。壯闊森鬱的山樹群即是宮崎駿電影「魔法森林」筆下原址，5~11月上旬可安排在山中健行，提供業者不同的包裝方式。



▲在指宿岩崎溫泉會館可享砂浴。

▶位於鹿兒島的櫻島火山，可在此就近欣賞到活火山口煙火噴發的罕見景象。





中華航空直飛南九州、宮崎、鹿兒島空港
飛行時間只要2小時，「玩」整日本更便捷！



陽光
海景
溫泉
的渡假勝地

南九州 崎開得勝

崎開得勝~崎鹿兒泡溫泉 遊南九州喜來登五日

喜來登~MARINE VIEWER海上貴賓船及海底探險
宮崎喜來登腳踏車、指宿海景泳池

出發日期：

6/13.19.26.30

7/03.05.06.10.12.14.19.20.26

8/02.03.07.09.14.16.17.21.23.30.31

崎開得勝~日本南方淨土~

鹿久島篇
鹿久島、鹿兒島、
指宿南九州五日遊

7/06.20 8/03.17.31

崎開得勝 特別獨享



海上貴賓船

獨家贈送計步器

嚴選飯店·保證領先市場 南九州最高檔

宮崎觀光東館



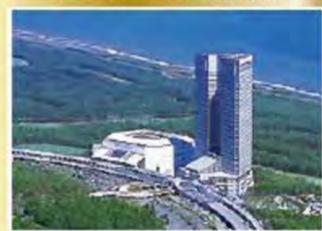
霧島岩崎溫泉



指宿岩崎溫泉



宮崎喜來登海洋



感謝 中華航空 宮崎觀光會議協會 鹿兒島觀光聯盟 崎開得勝PAK 全力贊助

理想(02)7729-1000 金龍旅遊(02)2714-8998 鳳 凰(02)2537-0011 良 友(02)2507-5151
豐 華(02)2778-6188 巨匠旅遊(02)2581-0988 時報旅遊(02)2558-9668 汎 佳(02)2531-3800

能登假期 首開日本線小孩佔床打折！

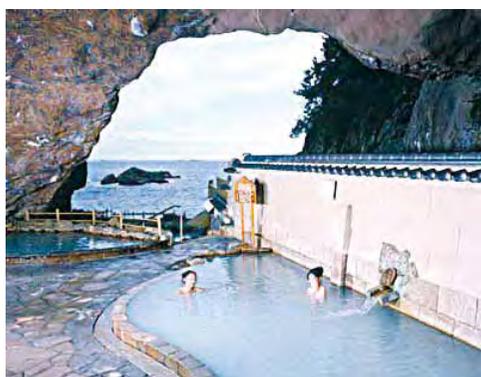
親子暑期同遊省荷包 南紀·新潟·立山黑部任您選

能登假期PAK由名生、東南、理想、翔笙、豐年、時報旅遊等6家知名旅行社所組成，今年首開「日本線小孩佔床打折」的先例，讓今年高漲的團費降下甘霖，堪稱親子遊日的首選品牌！

撰文·攝影／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 首開先例「小孩佔床打9.5折、不佔床打8折」！
2. 2014暑期市場唯一「越後祕境～新潟小木盆舟溫泉5日」，現正限定7月5團。
3. 「南紀高野山·環球影城5日」納入高野山，展現產品展現新意。
4. 3款立山黑部產品，滿足旅客出遊選擇。



▲浦島飯店的露天溫泉遠近馳名，邊泡湯可賞太平洋與晨曦。

能登假期PAK表示，今年暑假首開先例「小孩佔床打9.5折、不佔床打8折」。突破以往旅遊產品的促銷模式，尤其在日本線操作上，飯店對於小孩占床的收費等同於大人，但為了滿足旅客闔家大小同遊的心願，特地祭出9.5折的優惠。此外，一般小孩不佔床僅有4千元以內的折扣，但此次打8折，最高可享受8,000多元的優惠。

買到賺到！越後祕境 新潟溫泉5日只要41,900元

能登假期PAK指出，2014暑期市場唯一「越後祕境～新潟小木盆舟溫泉5日」，目前限定5團，直客價僅41,900元，團費售價近乎成本價，旅客買到賺到！據了解，同等級產品售價逼近5萬元，但能登假期不計成本，就是希望能把新潟的旅遊資源推廣給市場。

使用早去晚回航班，早上航班8點半即可抵達東京、晚上10點才回程的航班，旅客可以享有完整5日旅程。雖然團費親民，但祭出高規格，特地安排東京～新潟來回搭乘新幹線，有別於市場為降低成本僅選擇單段新幹線。另外，在住宿的部分，使用百選溫泉飯店一泉慶酒店、5星飯店一大倉。特別值得一

提的是，泉慶酒店為百選飯店飯店設施類第1名，並且酒店每晚價格約可入住其他溫泉飯店2晚，呼籲旅客把握出遊良機，享受盡善盡美的住宿品質。

市場少有！南紀高野山 遊世遺、享最佳露天溫泉

南紀產品在市場行之有年，而能登假期PAK包裝的「南紀高野山·環球影城5日」產品展現新意，包裝進世界文化遺產高野山，為南紀行程注入新血。搭配台北～大阪早去晚回航班，5日旅途可以走訪休閒南紀、世界文化遺產高野山，以及大小朋友都愛的環球影城。能登假期在住宿上也提供旅客最好的享受，安排有浦島飯店，讓旅客邊泡露天溫泉、邊欣賞太平洋浩瀚的海景，在此也是欣賞日出的最佳場域。

帝皇享受！宿加賀屋 暢遊日本祕境避暑去

在立山黑部地區共有「立山加賀屋名宿·神鄉美饌盛夏5日」、「夏艷立山·加賀屋滿喫·神鄉茶藝5日」、「加賀屋魅力·立山神鄉·美饌風物詩6日」3套產品。產品內容中，以能登假期一貫使用的「加賀屋」、立部黑山、上高地為主軸，容納進牧歌之里高原主題樂園、黑壁古倉群街道、湯國之森等不同的旅遊景點，豐富市場立山產品的選擇。

優惠加映！

能登假期PAK除了上述「小孩佔床打9.5折、不佔床打8折」產品外，還有推出「紀州名湯+京都風情5日」、「魔女宅即便夢幻小豆島4日」、「漫國四國～浪漫四萬十川清流千年古湯懷舊風情5日」產品，祭出小孩不佔床現金折抵團費等優惠，歡迎同業洽詢。

走進宮崎駿動畫《神隱少女》劇中～小木盆舟體驗

日本知名動畫大師宮崎駿筆下的神隱少女千尋劇中曾乘坐的交通工具～盆舟，只有在新潟才可以體驗得到！早期盆舟原為當地居民使用於採集裙帶菜、鮑魚、海螺時實際使用的船。能登假期PAK將帶領旅客體驗在舊式洗衣桶裡划船，欣賞日本海的風光，感受少女千尋的生活方式。



日本線首開先例
小孩打折省更多



暑假假期

蝦咪!

小孩佔床打**95折**
不佔床打**8折**

◆ 紀州名湯+京都風情5日

7/1.4.8.11.15.18.22.23.25.29 華航早去午回
青岸瀨寺、伊勢神宮、伏見稻荷大社、京都清水寺、鳥羽水族館

原售價
41,900元起

◆ 南紀高野山.環球影城5日

7/4.9.11.16.22.25 華航早去晚回
世界文化遺產-高野山、浦島飯店忘歸洞、三大古溫泉-白濱溫泉

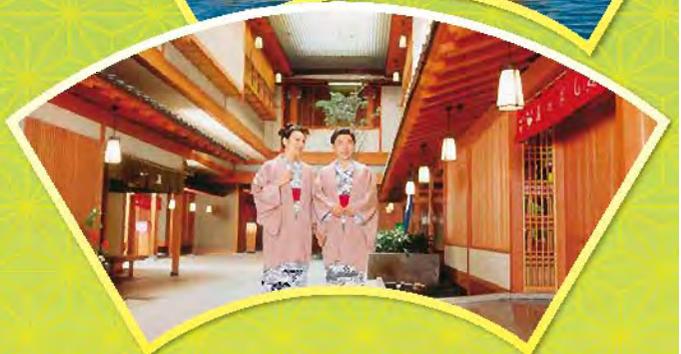
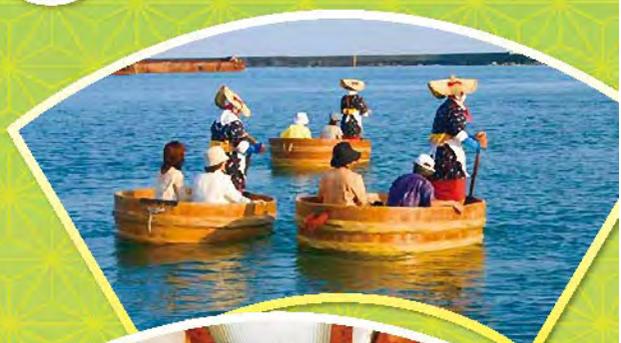
原售價
41,900元起

◆ 越後祕境-新潟小木盆舟
日本海水族館 溫泉百選5日

7/06.11.15.22.26 華航早去晚回
來回兩段新幹線、住宿百選溫泉-泉慶酒店、五星飯店-大倉

暑假市場唯一銷售
超值優惠價

原售價
41,900元起



連續輝煌34年百選溫泉旅館冠軍寶座 日本第一·加賀屋

◆ 清涼帝皇★立山加賀屋名宿·
神鄉美饌盛夏5日

7/4.7.18.28 8/4.8.15.18.25

原售價
45,900元起

◆ 小松帝皇★夏艷立山·
加賀屋滿喫·神鄉茶藝5日

7/5.9.12.16.18.24.26.29.31 8/2.5.7.9.12.23.26.28.30

原售價
43,900元起

◆ 綠活帝皇★加賀屋魅力·
立山神鄉·美饌風物詩6日

7/31 8/28

原售價
45,900元起

四國精選行程

恕不適用小孩打折優惠活動

四國高松魔女宅急便
夢幻小豆島4日

7/10.24.31、8/2.16.23 原售價 **27,900**元起

漫遊四國~浪漫四萬十川
清流千年古湯
懷舊風情5日

7/13.15.27、8/5.19 原售價 **37,900**元起

名生 (02)2502-7588
翔笙 (02)2599-1188

東南 (02)2523-9199
豐年 (02)2515-0990

理想 (02)7729-1000
時報旅遊 (02)2558-9668

華泰行薇莎旅遊 日本全線搶商機

主題樂園搶攻暑期市場 京·阪·神·北海道溫泉饗宴

華泰行薇莎旅遊深耕日本市場，因應暑假市場規劃有力的日本線產品，並在國泰、復興航空支持下，包裝東北賞花、溫泉、主題樂園等豐富行程，提供市場深度、重點式旅遊等不同層次的玩法，讓旅客遊日擁有更多元的選項。

撰文／孫之甯 圖片提供／本刊圖庫

Q 產品包裝優勢

1. 大阪行程保證進入位於大阪環球影城的哈利波特魔法世界，於2014年甫落成，提供親子遊日新玩法。
2. 「花薰北海道～溫泉饗宴·函館·小樽·富良野·5日」行程享北海道市場最低價格，不需擔心車荒問題。
3. 東京產品將大玩主題樂園，加上溫泉泡湯行程，大人小孩都盡興。



▲華泰行薇莎旅遊團體部協理盧益民。

針對暑假華泰行推出東京主題樂園、大阪樂園+溫泉、北海道花+溫泉饗宴等多項精采產品。其中東京包裝人氣樂園迪士尼、麗莎&賈斯伯，並加入近日知名度大增的杜莎夫人蠟像館。大阪部分保證進入2014年新落成的哈利波特魔法世界，提供親子遊日新玩法。6月至9月正值北海道花季，旅客將

在富良野欣賞薰衣草、罌粟花、日本玫瑰、百日草、向日葵等，另今年6月底前也適逢九州豪斯登堡紫陽花季，花迷們可把握時機。

另外在價格部分，華泰行薇莎旅遊團體部協理盧益民表示，在日本線產品一片高團費的風聲鶴唳下，大阪、北海道行程暑期不漲價，維持以往價格水平，相當推薦給預算有限的旅客。

北海道市場價格最低 飯店、車子準備好了！

面對即將迎來的暑期旅遊熱潮以及東北車荒問題，盧益民表示，華泰行掌握穩定飯店、巴士數量，讓旅客可以安心出遊。目前強勢推出「花薰北海道～溫泉饗宴·函館·小樽·富良野·5日」行程，搭配復興航空，包裝金森倉庫群、大沼國定公園、小樽運河、大通公園、函館朝市、薰衣草故鄉富良野、美瑛及四季采之丘，住宿則選用溫泉旅館3晚，旅客可深遊其中，以不同角度欣賞日本東北之美。5天4夜僅36,800元起，可說是市場最低價格，歡迎業者、旅客多加把握。

主題樂園+溫泉 給您不一樣的親子遊～

有別於以往純樂園的親子暑期行程，

華泰行推出主題樂園+溫泉，讓大人、小孩都能盡興。「歡樂哈利波特·百選溫泉·京阪神5日」搭配復興航空由台北直飛大阪，旅客將遊親水寺、金閣寺等知名景點，特別安排被譽為「日本最古老溫泉度假勝地」之一的有馬溫泉，享黃泉、銀泉兩種不同溫泉水池；重點包裝主題樂園—大阪環球影城，保證進入「哈利波特魔法世界」，享成人、兒童雙重趣味。

歡樂FUN暑假系列6日行程則包裝東京迪士尼、凱蒂貓樂園、富士急樂園、麗莎&賈斯伯樂園、杜莎夫人蠟像館、河口湖劇場欣賞精采藝猴雜耍表演以及溫泉美食，精采的行程，提供日本暑期市場強而有力的產品。

暑期另類選項 九州深度之旅

針對九州部分，華泰行有超值九州之6日行程，旅客將遊秋芳洞、春帆樓、門司港懷舊區、99島、九重夢大吊橋、千草里以及太宰府天滿宮等人文、歷史景點。另外，將大玩凱蒂貓和諧樂園，於阿蘇猿猴劇場欣賞猴子表演，並一遊因《航海王》漫畫而知名的豪斯登堡度假區；此外，6月底前可在此觀賞到今年首次開放的紫陽繡球花，度過一個特別的夏日假期。



▲豪斯登堡宮殿花園。



▲東京行程重點包裝主題樂園，將一遊人氣樂園迪士尼。

THE VISIT
微莎旅遊



東北亞旅展特惠團

來自星星的你-特五星飯店.汗蒸幕.
塗鴉秀.韓式炸雞5日
出發日 6-8月
AGT NET **18,900**元起
第二人減 NT2,000

陽光沖繩5星海邊繽紛4日(鮭魚刀工
秀+生魚片無限暢食)
出發日 7/8 15 24 29 8/5 12 19 26
旅展加贈：鮭魚刀工秀+
生魚片無限暢食
AGT NET **24,800**元起
第二人減 NT5,000
小孩不佔床減3000

濟州逍遙遊4日
出發日 6/16.22 7/7.22
AGT NET **13,300**元起
第二人減 NT3,000

歡樂魔法哈利波特·百週年溫泉·
京阪神5日
出發日 7-8月
小孩不佔床減5000
AGT NET **31,800**元起
第二人減 NT3,000

樂FUN暑假~東京迪士尼+富士急+
凱蒂貓+杜莎夫人蠟像館、
溫泉美食六日
出發日 7-8月
小孩不佔床減5000
AGT NET **32,800**元起
第二人減 NT5,000

夏豔北海道溫泉美食5日
出發日 7-8月
AGT NET **35,800**元起
第二人減 NT5,000
旅展加贈：新卷鮭魚，每人一尾
小孩不佔床減5000

海島旅展特惠團

超值帛琉-醉愛海世界5日
出發日 6/18 22 7/4 20 24 28
8/1 5 9 13 17 21 25 29
旅展加贈：防水袋/沙灘袋/夾腳拖
AGT NET **26,800**元起
第二人減 NT5,000

經典帛琉-帛覽水世界、
星光夜釣5日
出發日 6/18 22 7/4 20 24 28
8/1 5 9 13 17 21 25 29
旅展加贈：防水袋/沙灘袋/夾腳拖
AGT NET **28,800**元起
第二人減 NT5,000

關島-歡樂輕鬆GO 自由行5日
出發日 6/25 7/2 9 16 23 30
8/6 13 20 27
AGT NET **18,800**元起

關島-歡樂輕鬆GO 自由行6日
出發日 6/28 7/5 12 19 26
8/2 9 16 23 30
AGT NET **20,600**元起

高鐵假期

輕鬆旅行 說走就走
交通+住宿+接駁一次搞定
讓您輕鬆去 盡興玩



特別推薦

台北晶璽商旅

飯店位於信義區，鄰近信義商圈、台北101金融大樓，就近探訪台灣著名的觀光景點、百貨公司、夜市美食、享受色彩繽紛的夜晚。

晶璽商旅有溫馨舒適的客房，從燈光到床單的挑選，一切裝潢及擺設皆以提供您舒適的空間為考量，每個客房均提供高速網路，讓您能隨時掌握市場及個人最快速的信息。此外我們更在您下榻期間提供24小時隨貼入微的管家服務

旅展價 **2,800**元起/每晚每房含2早

不適日期 2014/07/04、07/05、08/01-08/04、08/20-08/23

機+酒自由行 輕鬆省

香港有意思.....每人 **6,999**元起
澳門機+酒.入住澳門喜來萊登，每人 **10,999**元起

華航精緻旅遊/長榮假期
內容詳洽現場服務人員
※旅展特別加贈

買一套(兩人)機+酒立即贈
台中月眉麗寶樂園門票(原價NT\$800元)
另可加價購，每張NT\$200元



此加贈產品只有旅展期間有贈送

限定特惠國際機票 內容詳洽現場服務人員

台中月眉麗寶樂園

旅展限量特價優惠

原價:NT800，樂園現場特惠售價每張門票NT\$650

旅展特惠價 **雙園擇一 NT450**元

使用效期:2014/12/31 過期
可加價NT\$100使用原價

NT990，樂園現場特惠售價每張門票
NT\$799

旅展特惠價 **NT500**元

可加NT\$100可同時進入水陸兩園

使用效期:2014/12/31 過期可加價NT\$100使用

內容詳洽現場服務人員 數量有限 售完為止



微莎旅遊

www.visatour.com.tw

台北 TEL 02-7736-6999

中壢TEL:(03)495-1952

彰化TEL:(04)705-0518

苗栗TEL:(03)276-788

台南TEL:(06)214-6388

台中TEL:(04)2329-1999

高雄TEL:(07)224-7219

豐年國際 跟著達人體驗日本無限美好

北海道獨家遊知床 京阪早鳥優惠最划算 沖繩新亮點浮潛+深潛

豐年國際旅行社（風采旅遊）累積近20年的日本產品操作經驗，在同業間建立優異口碑。針對暑期旺季，推出「愛戀北海道5日遊系列」、「大阪親子三都浪漫風情5日遊」、「漫遊四都風情5日遊」、「沖繩海洋4日遊」等眾多產品包裝選擇供同業操作，搭配復興航空一手機位的優勢，無疑是同業最堅強的後盾！

撰文·攝影／江敏綺 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 北海道有專屬配合的車公司和飯店，不怕沒房沒車！
2. 復興航空一手機位支持，6~8月旺季天天出發。
3. 不同於市場一般行程，北海道獨家走訪知床半島。
4. 京阪產品提供早鳥優惠，搶攻暑假親子遊商機。
5. 沖繩獨家安排2次浮潛+2次深潛，堪稱沖繩旅遊新亮點。



▲（左起）豐年國際旅行社副理林忻佑、經理陳玉仙、總經理葉建君。

愛戀北海道產品多元 復興航空一手機位天天出發

一直是同業銷售最佳保證的「風采旅遊 愛戀北海道系列」，豐年國際旅行社總經理葉建君表示，得力於復興航空一手機位、天天出發且直飛於北海道3大航點的優勢，產品包裝選擇豐富。豐年擁有專屬的北海道配合車隊，以及於函館、登別、札幌等地有配合的飯店可保證入住。以「愛戀北海道~世界遺產知床半島、道東祕境、螃蟹美食3大溫

泉5日遊」為例，搭配復興航空每週五包機直飛，旭川進、千歲出，不走回頭路！全程住宿A級飯店，其中3晚入住溫泉飯店，房間均為2人1室，高品質住宿安排讓旅客可放鬆休息。且不同於一般市場行程，獨家走訪知床半島，旅客可邊散步邊享受知床5湖的原始自然美景，並特別安排搭乘觀光船~硫磺山路線，航程約1個半小時，行程相當豐富，餐食上安排品嚐地道日式風味餐。豐年於住宿、餐食、行程上精心規劃，致力於提供旅客最優質的北海道之旅！

暑期親子遊京阪 早鳥優惠第2人減3,000元

暑期親子遊京阪 早鳥優惠第2人減3,000元

暑期旺季報到！豐年國際旅行社經理陳玉仙表示，為搶攻親子遊商機，豐年於京阪產品上推出早鳥優惠專案，攜家帶眷遊京阪搶便宜趁現在！航班上，「暑期大阪親子三都浪漫風情5日遊」使

用復興航空早去午回和午去晚回2種班機時間提供旅客選擇；「漫遊四都風情5日遊」則採用復興航空午去晚回的班機。餐食方面，精選京都湯豆腐、相撲火鍋等精緻美食，特別值得一提的是，第一晚安排於神戶港灣享用日式海鮮自助餐，三面環海的璀璨夜景一覽無遺！

潛進沖繩新亮點 獨家2次浮潛+2次深潛

暑假哪裡去？東方夏威夷~沖繩遊正夯！有別於市場上大同小異的行程，豐年國際旅行社副理林忻佑表示，每週四、日出發的「沖繩海洋4日遊」獨家安排於其中一天體驗2次浮潛+2次深潛，旅客可一整天盡情遨遊於湛藍透明的海水中，觀賞水中生物的千姿百態，充分體驗南島風情的無限魅力！且全程No Shopping，沒有購物行程壓力。針對暑期人潮湧入沖繩，可能面臨飯店、車隊調度困難的問題，林忻佑表示，車子和飯店全數備妥，不必擔心面臨沒房沒車的窘境。航班上搭配復興航空直飛沖繩，天天有機位，且提供36席，方便同業操作！住宿方面，精選入住高規格海邊飯店，讓旅客徜徉於南島自然美景下享受徐徐海風吹拂！



沖繩石垣島



京都清水寺

◀漫步於紫色薰衣草花海中，享受紫舞微醺的浪漫悠閒時光！

- 我們將以更優質的 [行程內容]
- 更貼心的[導遊服務]來感謝您的熱情的支持!!

6月份 滿滿
銘謝大爆
滿滿

愛戀北海道 紫色浪漫薰衣草

函館百萬夜景 三大螃蟹美食 三溫泉五日

NET: **31900** 起

出發日期

7/1.2.4.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.15.16.17.18
19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31
8/1.2.3.4.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.15.16.17
18.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31

復興航空
TransAsia Airways
直飛北海道
(函館)(旭川)(千歲)

另有加班機(千/千): 6/27 7/01.05.09.13.17

8/19 北海道日職棒球團 成團

大阪

早鳥優惠 第二人減 3000 小孩不佔床扣 5000

漫遊京、阪、神、奈四都風情
環球影城·水上巴士五日

出發日期:6/29、7/5、8、10、15
8/3、10、16、17 NET: **30300** 起

暑假大阪親子 環球影城·
天保山海遊館五日

出發日期:6/30、7/2、9、16、18
7/27、30;8/6、13、20
8/27 NET: **32800** 起

東京

小孩不佔床扣 \$5000

FUN 暑假五星東京三大主題樂園、
採果樂、箱根溫泉五日

出發日期:7/03、07、17、24、31; 8/07、11、18、28

★行程特色: NET: **35900** 起

★使用早去晚回[全日空]航班
★東京迪士尼 ★富士急樂園 ★橫濱八景島樂園

沖繩

日本人首選夢幻之島-
陽光沖繩海洋精彩四日

出發日期:6、7、8 月密集出團
NET: **16900** 起

- ★行程特色:
- ★海洋博物館紀念公園、玉泉洞、北谷町美國村
- ★5星級Southern Beach Hotel / 東京第一那霸酒店

PAK

加賀屋、四國、南紀
九州、新潟、東北
皆有行程

➔ 歡迎來電洽詢

[選擇風采 · 保證精彩]

富立旅遊 有車有房FUN心遊日

北海道賞花期 東京獨家白鳥號遊湖 沖繩入住殘波岬

富立旅遊不僅經營東南亞旅遊有成，在日本市場上也創造銷售熱潮。針對即將來臨的暑期旺季，特別嚴選「北海道、東京、大阪5日遊」及「沖繩4日遊」，價錢銷售及車子供給相當穩定，不必擔心要另外加價或調度不到車子的窘況。搭配復興航空直飛班機，且在北海道有4個航點可供操作，為同業打造充滿商機的銷售舞台。

撰文·攝影／江敏綺 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 北海道價格銷售、車子供給相當穩定！
2. 沖繩保證有車有房，其中一晚入住5星級海邊飯店殘波岬。
3. 復興航空在北海道4個航點交叉搭配，行程絕不走回頭路！



►富立旅遊總經理黃文卿。

銷售價格、車子穩定 不同點進出暢遊北海道

由於近年來北海道旅遊正夯，暑假檔期遊覽車缺很大，業者常面臨旅客退團或轉團，富立旅遊總經理黃文卿表示，富立旅遊的車子供給相當穩定，不怕面臨動彈不得的窘境，銷售價格上也相當平穩，沒有漲價問題！搭配復興航空在北海道的4個航點，行程上安排不同點進出，強調不走回頭路，讓旅客可盡覽北海道風光之美。以「北海道富良野花田5日」為例，住宿上安排入住3晚高規格溫泉飯店，特色行程包含漫步於富良野的美麗花田欣賞繽紛花海、洞爺湖花火節看煙火在空中飛舞、搭乘纜車欣賞世界三大夜景之一的函館百萬夜景。餐食上特別安排品嚐三大蟹吃到飽佐以無限暢飲的酒類飲品，以及特別贈送其中一餐哈密瓜吃到飽，讓旅客享受最物超所值的北海道體驗！

獨家行程白鳥號、登展望台 遊覽璀璨東京、魅力大阪

來到東京一定要造訪最受歡迎的樂園～迪士尼，富立旅遊特別推出「東京迪士尼+箱根富士山溫泉5日遊」，行程上除了造訪大人小孩都愛的東京迪士尼外，獨家安排於山中湖搭乘以天鵝為造型的白鳥號遊湖，天鵝外觀搭配柔軟的曲線設計，在遊船如織的湖面上相當耀眼！旅客可眺望富士山令人震懾的美景，享受片刻的寧靜。來到台場，駐立於入口處的18米超大鋼彈模型立像讓人眼睛為之一亮！此外，也走訪海螢大橋、鎌倉古都、箱根神社、大湧谷欣賞火山奇景等行程，讓旅客充分感受日本風情。

除了東京外，充滿濃濃江戶風情的大阪也一直是旅客首選，「京阪神+奈良+環球影城5日遊」第1天即獨家安排搭乘電梯登上迴遊展望台，神戶市港口及街景盡收眼底，為接下來美好的旅程揭開序幕！走在祇園看茶屋木造建築訴說著花街歷史、花見小路感受藝妓回憶錄的場景、參觀世界文化遺產的清水寺及奈良東大寺，以及熱門的環球影城等豐富行程，此外，以華麗高貴的頂級織品聞名於世的西陣織會館，精心安排觀

看和服表演，裡頭也有提供旅客體驗和服。餐食方面，安排品嚐道地的居酒屋創意料理、神戶海鮮自助餐、河豚創意料理、神戶牛排鐵板等，旅客可細細品嚐精緻美味的日式風味餐。

保證沖繩有車有房 邀您入住殘波岬

隨著沖繩遊正夯及華航加班機的情況下，暑假檔期可能面臨沒有車沒有房的窘境，針對此問題，黃文卿表示，富立旅遊保證有車有房，業者及旅客可放心前往沖繩。「樂遊陽光沖繩GO4日遊」，特別安排1晚入住5星級海邊度假酒店～殘波岬，讓旅客放慢步調，享受海天蔚藍美景！行程上獨家贈送浪漫黃昏夜遊泊大港灣+卡拉OK歡唱以及昇降式半潛水艇。餐食上，嚴選湯豆腐御膳定食、海鮮火鍋+黑豬肉吃到飽等道地美食，另外贈送沖繩傳統點心「開口笑+琉健茶」。此外，對於喜愛釣魚的遊客，可客製化另外安排2天的釣魚行程，體驗釣魚樂趣。

▼北海道薰衣草盛開美景，徜徉夢幻紫色花花世界！



▲函館百萬夜景的點點燈火如同鑽石般璀璨，令人深深著迷！

沁涼消暑 嬉遊日本



北海道富良野花田+洞爺湖花火節 溫泉5日

NET\$ 31,900起(含稅)

- ★尼克斯海洋公園、小樽運河、函館百萬夜景、三大螃蟹
- ★本行程加贈每人日式綠茶1瓶+新鮮蘋果1顆
- ★搭乘復興航空【直飛北海道】一次遊覽道央、道南各著名之觀光景點，雙點進出不走回頭路，輕鬆暢遊北海道

樂遊沖繩陽光GO~美ら海水族館 體驗人氣NO.1石獅彩繪.王國村大鼓秀4日

NET\$ 21,800起(含稅)

- ★沖繩美海水族館、琉球村、琉球玻璃村
- ★世界遺產~首里城跡、玉泉洞、比嘉酒造
- ★國際通大道、黃昏夜遊泊大港灣、Gala青い海~海鹽館



東京迪士尼+箱根富士山溫泉5日

NET\$ 32,900起(含稅)

- ★白鳥號遊船、卡奇卡奇山纜車
- ★淺草觀音寺、大湧谷、鎌倉古都
- ★台場DiverCity Tokyo Plaza購物廣場~18米超大鋼彈模型立像
- ★天空樹、八幡神宮

京阪神+奈良+環球影城美食5日

NET\$ 30,900起(含稅)

- ★浪漫小火車、清水寺、嵐山渡月橋
- ★明石大橋、奈良東大寺、心齋橋、道頓堀
- ★美食饗宴：神戶日式海鮮自助餐、京都居酒屋創意料理
- ★日式相撲火鍋風味餐、日式燒烤+壽司+冰淇淋自助餐



中南半島



復興航空市場唯一直飛 一手包機 一手Local操作

尊爵吳哥窟深度藝術5日

五星美食版 NET\$ 24,500起(含稅)

全程無購物 兩人成行，立即出發

- ★全程入住國際五星Sokhalay Angkor Resort & Spa
- ★索卡萊吳哥水療度假村、全程嚴謹FIT餐食
- ★度假村內SPA、英式下午茶、貼心東式按摩
- ★小吳哥看日出

探索吳哥窟深度5日

四星超值版 NET\$ 16,900起(含稅)

兩人成行，立即出發

- ★全程入住四星級吳哥河畔酒店或吳哥帝國酒店
- ★吳哥三日券、嘟嘟車遊市區、東式按摩1小時、巴肯山日落、新蓮花越式餐、下午茶、金莎粵式料理

北越下龍灣~ 人在畫中移動VILLA 5日

美人魚號 NET\$ 19,000起(含稅)

全程無購物 兩人成行，立即出發

- ★四大獨家：免費船上歡唱卡拉OK、生曬白酒PARTY
- ★主廚私房宵夜餐、划獨木舟

北越雙龍傳奇5日

★三項自費全都送： NET\$ 17,500起(含稅)

按摩50分鐘、電瓶車遊36古樹、法式下午茶

超值北越~雙龍傳奇5日

★獨立包船遊下龍灣 NET\$ 15,500起(含稅)

越南國寶~水上木偶戲、陸蟹灣三板舟遊船

玩瘋了~陸.海.空 巴拉望5日遊

5J豪華版 NET\$ 26,800起(含稅)

全程NO SHOPPING，市場唯一2人即可成行

- ★搭乘宿霧太平洋航空，早去午回
- ★朵熱帕瑪一島一飯店渡假村

典藏版~帛琉·遊玩玩水 夢幻海洋花園星空夜釣5日

全程無自費

全程NO SHOPPING NET\$ 28,800起(含稅)

- ★1次星空夜釣巡航+3次全日完整出海+
- ★頂級海洋餐雙龍&雙蟹海鮮饗宴
- ★贈送下午茶：帛琉當地特色現烤漢堡+芒果冰沙
- ★V8休閒舒活養生按摩30分鐘三選一：
 1. 舒活油壓按摩
 2. 養生足療
 3. 雙蟹水療

海島系列

誰說直飛長灘島 沒早去晚回!!

市場唯一 真正早去晚回航班

凱捷航空5M 7/16首航熱賣

菲去長灘~享樂玩風帆熱石SPA豪華5日

全程無購物

NET\$ 25,500起(含稅)

- ★芒果冰沙、CO CO MANGAS Ning Club (贈送每人啤酒1杯、黃昏愛之船)
- ★出海離島遊~搭乘螃蟹船出海(含浮潛、獨家頂級熱石SPA120分鐘)



深入北東北 青森&岩手夏季深度5日遊

入住4晚溫泉飯店 享盡絕景風光、泡湯樂趣、祭典魅力

時序進入夏季，以豐富自然景觀著稱的北東北，不僅保留了日本獨有的自然秘境，涼爽宜人的氣候同時也是避暑的好去處。尤其是青森縣除了擁有十和田湖、奧入瀨溪流等綠意盎然的森林景觀外，近年來也搭配了具話題性的彩繪稻田藝術創作，吸引眾多觀光客前往一睹風采。而岩手縣則是擁有最具代表性的八幡平盾形火山道路，以及列入世界文化遺產的中尊寺、嚴美溪等風景名勝。向日遊集結這些當地的魅力資源，並安排4晚具代表性的溫泉飯店，規劃出5天4夜的北東北夏季深度遊，讓遊客體驗青森與岩手的獨特魅力，歡迎業者多加推廣利用。



▲日本東北秘境奧入瀨溪流。



▲青森彩繪稻田藝術節。



▲立佞武多紀念館可看到高大的立睡魔。

◀氣勢磅礴的嚴美溪被指定為國家名勝。



參觀傳統睡魔祭 & 彩繪稻田藝術

青森縣的睡魔祭可說是東北夏日祭典的重頭戲之一。行程中安排下榻星野集團的青森屋，遊客可欣賞頗具臨場感的睡魔祭舞蹈和津輕三味線表演。而五所川原的立佞武多館則是展示著與眾不同的立睡魔燈籠，到此可以加深對於日本祭典的了解。此外，青森亦是個藝術之都，結合大自然景觀的青森稻田彩繪藝術節，自6月份起也將盛大展開，橫跨了3處稻田拼接而成的藝術創作，也成為人氣的觀光景點。而十和田市現代美術館中則擁有藝術家草間彌生等知名設計師的公共藝術作品，不管是建築本身還是館內外的作品都令人驚艷。

飽覽絕美大自然 & 世界遺產巡禮

青森縣的奧入瀨溪流為東北著名的自然秘境，遊客可漫步在溪邊小徑中感受由瀑布、溪流及森林交織的原始景觀。行程中也安排日本深度第三的十和田湖，碧綠清澈的湖水及群山環繞的景觀，可搭乘遊覽船遊湖欣賞水色風光。此外，搭八甲田纜車登上山頂後，有設備完善的自然遊步道，遊客可漫步欣賞特殊的濕原景色，以及高山植物圍繞的自然景觀。

岩手縣的八幡平盾形火山道路為日本百選道路之一，沿線開闊的風景讓人心曠神怡。而八幡平國立公園擁有豐富的自然資源，夏季相當適合前往健行享受森林浴，山頂上的瞭望台可一覽岩手山及周邊群山，讓人流連忘返。此外，行程中也安排前往因火山爆發而形成的燒走熔岩流，長約3公里、寬約1公里的道路中佈滿了黑色的石塊，與周邊的風景形成強烈的對比，被列為國家指定特別天然紀念物。除了自然景觀外，岩手縣的中尊寺更是以世界文化遺產之姿，再度引發觀光熱潮。

行程解盤

- 第一天** 台北—仙台機場—盛岡手作村—飯店
※晚餐後（20:30~）至祭典廣場欣賞太鼓民謠表演。
- 第二天** 飯店—小岩井農場—十和田湖遊覽船—奧入瀨溪流散步—飯店
※悠閒遊覽十和田湖・奧入瀨溪流、體驗青森夏日祭典「睡魔祭」
- 第三天** 飯店—十和田市現代美術館—八甲田纜車—五所川原立佞武多—飯店
※參觀現代藝術、搭纜車感受涼爽夏日、體驗不一樣的睡魔祭。
- 第四天** 飯店—田舍館村參觀彩繪稻田—八幡平盾形火山道路／八幡平山頂—燒走熔岩流—飯店
※參觀另類的彩繪稻田藝術、體驗岩手最具代表性的八幡平。
- 第五天** 飯店—中尊寺（世界文化遺產）—嚴美溪—仙台機場—台北
※世界文化遺產巡禮。

商品設定

- ★出發及航班設定：2014年6月起每週日出發，仙台機場進出。
- ★住宿設定：第一晚鶯宿溫泉森之風飯店，第二晚青森屋，第三晚南田溫泉APPLELAND，第四晚花卷溫泉。除第一晚為洋室房外，其餘均為和室房。
- ★餐食設定：早餐皆為自助式料理；第一晚和第三晚為宴席料理，第二晚和第三晚則為自助餐。
- ※向日遊代理設施/團體為青森縣、岩手縣花卷機場及鶯宿溫泉森之風飯店。

如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

鴻大帶您感受人間最後淨土紐西蘭

金質獎+魔戒話題烘托 專業打造經典之旅

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫



▲鴻大旅行社董事長特助鄧智斌。

對於暑假即將出遊的旅客而言，位於南半球素有人間最後一塊淨土的紐西蘭是絕佳的選擇。由於季節交替，使得該地區即將進入秋冬，宜人的氣候搭配秋冬獨特的美景，使得紐西蘭成為同業創造暑假商機的好選擇。

耕耘紐澳線路已成為市場領頭羊的鴻大旅行社，以多項桂冠證明操作實力，不論2008年紐西蘭觀光局頒贈的「全亞洲最佳

團體旅遊行程金獎」、2010年「全亞洲最佳主題旅遊行程金獎」，更於2012、13年連續獲得品保協會頒發金質旅遊行程，顯見操作能力之深厚、業界之肯定。

鴻大搭配華航與新加坡航空的班機直轉紐西蘭，在充足機位的支持下，得以包裝出順暢、不走回頭路的旅程；搭配嚴選各式風味餐和入住當地政府認可的4~5星級飯店等保證，使得鴻大的商品走向更高的層級。

鴻大旅行社董事長特助鄧智斌表示，紐西蘭南北島風景各具特色，隨著季節的變化更能欣賞到不同美景，相當值得旅客深度旅遊。以北島為例，除了擁有純淨無污染的田園風光和獲選為全球10大最適合人居城市之稱的奧克蘭外；電影魔戒拍攝場景~哈比村和充滿毛利原住民的羅托魯阿溫泉小鎮亦坐落於此。

鴻大了解同業銷售上的需求，因此鴻

大透過與航空公司大力支持所提供的一手機位，為同業提供最穩定、準確的機位與出團日期；並規劃出澳洲單點、雙點、全覽，亦或是紐西蘭南北島的精采行程等，一次滿足同業所需，讓同業在銷售時無後顧之憂，更能以多元選擇一次網羅所有客戶層、輕鬆賺取商機。

為了提供同業更多銷售選擇，鴻大嚴選紐西蘭多元的商品選擇，除了以魔戒哈比人愛之船為主題的「北島魔戒哈比人7日遊」，也提供冰上健走系列的「南北島10天冰河健行」、「南北島12天」。此外鴻大也推薦「紐澳雙國8日」等商品，提供假期有限的蜜月族群，一次出遊同時飽覽紐澳雙國特色風光。而獲金質獎肯定的「紐西蘭澳洲雙國遊16天」也為同業提供了最為穩定的出團量，產品的高規格、一次遊雙國的豐富內容，加上金質獎的殊榮保證，對於旅客購買的誘因也能更為提升。

Auckland Airport

魔戒 仙境 100%純淨紐西蘭

紐西蘭澳洲雙國8日
今夏旅遊 蜜月最愛

蜜月夫婦再送購物券

60,800起(不含小費)

6/30 7/7.14.21.28
8/4.11.18.25

紐西蘭北島7/8日遊
魔戒·發現哈比人

無自理餐食·含稅/燃/小費

6/30
7/6.7.13.20.21.27.28
8/3.4.10.11.17.24.25.31

玩賞紐西蘭南北島
冰河大探索12日

9/25 10/2.9.16.23.30
11/6.13.20.27

2013金旅獎

經典~紐西蘭南北島10日

6/21.27.28
7/2.4.5.11.18.19.24.25.31
8/1.2.8.15.16.22.29.30

2012金旅獎

紐西蘭~醉愛南島
冰河大探索9/10日

6/30
7/5.7.12.21.26.28
8/2.4.9.11.18.23.25.30

2012金旅獎

紐西蘭澳洲
雙國遊16日

6/22
9/7.14.21.28
10/5.12.19.26

2013金旅獎



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000
www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091

南美旅遊 操作關鍵字：北美轉、

北美轉出較便利 LATAM 提供商務經濟艙合併計算

隨著美國旅遊實施免簽，旅客進出中南美更加便利，進而刺激中南美旅遊市場。根據祕魯觀光局統計，2013年台灣赴祕魯旅遊人口約3,243人，較前年成長8.4%，居亞洲赴祕魯市場第6位。業者表示前往南美的年齡層偏高，商務艙需求也多。7~8月為南美觀光旺季，1~2月是最佳旅遊季節，成本較高。此外，航線選擇的增加，使得業者在產品包裝上更為便利，順勢帶動南美觀光人潮。



▲南美航空台灣區總經理史綺珍（左）和南美航空亞洲區客戶經理Marcio Ma。

南美航空集團（LATAM）由LAN和TAM於2012年完成合併，TAM為巴西最大的航空公司，主要飛航南美境內和歐洲轉機到南美的航線；LAN旗下有祕魯、智利、阿根廷、厄瓜多爾、哥倫比亞等子公司，使得LATAM成為南美境內涵蓋最多航點（共有115個航點）的航空公司。相較於歐洲、中東籍的航空公司由阿姆斯特丹、杜拜、杜哈轉出進入南美，LATAM從北美的LAX或NYC轉機，航班選擇多、飛行和轉機時間較少、時差較易調整、銜接南美境內票價較便宜等優勢，可幫助旅客接下來在南美境內的行程安排更為便捷順暢。

針對非南美洲的居民，提供南美旅遊套票，享有優惠單程票價、可自己安排航點、只花少許罰金即可隨時更改，另外，若是國際段也搭乘南美航空（LAN或TAM），行李可由攜帶1件23kg調整為2件23kg，堪稱南美深度旅遊最經濟、方便的票價產品。

南美航空台灣區總經理史綺珍表示，前往南美的團體旅客年齡層偏高，因此幾乎每團都有商務艙的需求。LAN的商務艙座椅可180度平躺，機上餐點經過專家設計佐以最優質的酒類飲品。此外，有別於其他航空公司的團體配額均為經濟艙，南美航空在商務艙和經濟艙的配額是可以合併計算的，方便同業操作，也讓有較多預算的旅客可以選擇搭乘商務艙，享受一段舒適的飛行之旅。

大嘴鳥假期·量身打造客製化 頂級河輪遊搶攻高端市場

擁有25年專營中南美旅遊市場經驗的永嘉旅遊總經理任培義表示，目前市場的美洲產品包裝上大致以祕魯單國和南美4國為主，而南美4國的旅遊天數約為20幾日，其中祕魯就占了一半。永嘉旅遊推出的大嘴鳥假期採用南美航空由北美轉機到南美境內，在團體票價上享有優惠。祕魯單國行程以環繞最精華的4大主題為主，深入飽覽祕境奇觀；南美4國產品囊括10大必遊景點，讓旅客可一次盡覽南美洲的多樣面貌。特別值得一提的是，祕魯的熱門景點馬丘比丘每天只接待4,000名遊客，名額競爭激烈，由於大嘴鳥和當地長久合作的默契，享有保障配額可順利出團。住宿和餐食方面，推薦特色旅館和道地風味餐，讓您享受當個道地南美美人！任培義指出，有別於市場特定行程規劃，大嘴鳥可依旅客的年齡、背景、旅遊經驗等，提供量身訂製的客製化行程，滿足旅客需求。此外，獨家推出的「頂級亞馬遜河輪遊」，為配合忙碌的高端客群，天數上以4天3夜為主，搭配河輪本身的6星級設施，打造一趟簡約奢華之旅，搶攻高端市場無限商機！



▲永嘉旅遊總經理任培義。

豪福旅遊·10月開始出團

豪福旅遊總經理李文垣表示，南美旅遊的航班班為主，航行和轉機時間較少，在洛杉磯轉搭智利垣指出，南美團體旅遊通常在每年10月~隔年4月期，機票和飯店價格偏高，基本上不出團。產品包但不同於市場一般行程的是，南美5國行程獨家情。此外，李文垣表示，市場上南美產品包裝大同豪福旅遊的南美行程以4星級飯店為主，讓旅客享簽證申請的時間較長，又以智利申請天數最久，提保障。由於市場上操作南美旅遊產



▲豪福旅遊總經理李文垣。

撰文·攝影／江敏綺

圖片提供／南美航空、永嘉旅遊、開喜旅遊、太陽帝國旅行社、本刊圖庫

商務艙、高端市場



▲LAN的商務艙座椅可180度平躺，旅客可品嚐精心設計的機上餐點佐以最優質的酒類。



▲南美航空在商務艙和經濟艙的配額可合併計算，相當方便同業操作！



▲南美航空集團（LATAM）由LAN和TAM於2012年完成合併。

南美航空集團於南美境內各大樞紐基地航點數一覽表

國家	境內航點數目
阿根廷	14
巴西	40
智利	16
哥倫比亞	20
厄瓜多爾	6
巴拉圭	2
秘魯	14



經中東飛南美 杜拜達人教您怎麼玩！

太陽帝國旅行社（埃及／杜拜）台北辦事處亞洲區銷售總監方月秀表示，若旅客搭乘阿聯酋航空經中東杜拜轉往南美，可以利用轉機時間，在杜拜進行3天2夜之旅。對於初次造訪的旅客，建議參觀及入住帆船飯店、阿曼尼飯店等知名酒店；至購物中心，體驗當地奢華非凡的購物享受。若是重遊客，則可依據自身喜好，選擇棕櫚島上的優質住宿，盡情享受飯店精緻且細膩的硬軟體設施。據了解，目前赴南美的旅客，因考量時差調整與飛行時間的因素，依然以北美轉機為首選。不過，經中東轉機的航線，對於喜好賞鮮、探險的自由行旅客具有相當大的吸引力。

▶帆船飯店是杜拜首座建在人工島上的豪華酒店。



獨家走訪玻利維亞

以華航或長榮從台北直飛洛杉磯的航空或哥倫比亞航空飛往南美。李文出團，其中12/15~1/15是聖誕節假裝上以秘魯單國和南美4~5國為主，走訪玻利維亞，城市觀光體驗當地風小異，主要差別在於飯店住宿上，而有了更舒適的住宿品質。由於南美各國醒業者於出發前3個禮拜開始申請較有品的業者較少，因此利潤相對較高。

開喜旅遊·頂級奢華路線 探索墨西哥、坎昆&古巴

開喜旅遊副總經理項秋蕙表示，由於前往中南美的旅客均有一定經濟能力，行程安排走頂級奢華路線，住宿全程以5星級飯店為主，打造高品質的產品。目前採用華航或長榮從台北直飛洛杉磯，再轉搭墨西哥航空前往墨西哥。行程主要走訪墨西哥的2大精華區塊~墨西哥城和坎昆。於墨西哥市歷史古城進行馬雅文明探索，包含卡卡華蜜帕鐘乳洞與春之城~魁那伐克、有「白銀之都」之稱的塔斯可、觀賞太陽、月亮、羽蛇神金字塔及拉丁美洲最大的人類學博物館；接著前往位於墨西哥東北角上的坎昆，搭乘庫克船長號遨遊海灣，品嚐海鮮大餐，感受熱帶度假風情，以及參觀著名的馬雅文化遺跡~奇琴伊察。項秋蕙指出，由坎昆前往古巴不需要簽證，只需許可證，因此後段行程會安排搭機前往古巴待2晚，於首都哈瓦那觀賞全拉丁美洲最大的「熱帶花園夜總會」大型露天歌舞秀，以及走訪大文豪海明威生前最後故居~拉維西亞莊園，精華旅遊勝地一次掌握！



▲開喜旅遊副總經理項秋蕙。



◀開喜旅遊墨西哥+古巴豪華團11日假期路線圖。

▲天空的鏡子~玻利維亞烏尤尼鹽湖體驗如詩如畫的悠靜之美。

百威旅遊 美加東高成團率締造好口碑

推出赴美多樣選擇 協助同業輕鬆抓住旅客目光

美加在無數的壯麗景致與獨有的人文歷史烘托下，深深牽引著台灣旅客的心。百威旅遊憑藉著20年操作美加東旅遊的專業經驗，打造高成團率，其推出的美加長程商品相當廣受旅客的好評，亦成為同業銷售的最佳夥伴。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 百威旅遊包裝經驗豐富，產品選擇性多元。
2. 擁有20年專業操作美加東旅遊經驗，提供最道地且完整的行程。
3. 區分美東、美西、夏威夷、阿拉斯加等商品，滿足旅客多元選擇。
4. 航空公司一手機位支持，輕鬆掌握暑假旺季銷售契機。



▲百威旅遊美加、遊輪線經理孫美玲。

百威旅遊美加、遊輪線經理孫美玲表示，美加東在美國市場中一向深受旅客喜愛，是同業銷售的最佳選擇之一。針對喜愛走訪歷史城市與深度領略國家公園的旅客，可選擇充滿歷史痕跡與景致氣勢磅礴的美加東地區，一次遊覽眾多知名重要城市，並且感受國家公園奇特地質所帶來的震撼，讓行程變化度也更加多元、精采。

百威美加系列商品皆進行區分、切割，透過細部分解、嚴選最精華的景點，大幅提升行程的豐富度；同時妥善運用航空公司航班的特性加強行程的深度，在達到省時效果的同時，讓產品的內容也更趨完善。透過精細的分工，百威以多元化的選擇讓同業能針對旅客所需的行程進行銷售，一次網羅所有客層，輕鬆賺取獲利。

百威旅遊美加、遊輪線經理孫美玲表示，為了滿足廣大旅客需求，百威特別規劃4大路線以供選擇，包括定點玩法的美西之旅，讓旅客能夠針對樂園、知名城市進行遊歷。而屬於蜜月族群的旅客，則可選擇充滿度假氛圍的夏威夷地區，感受微風、陽光、沙灘的洗禮，不論半自助、自助皆可。此外，亦可選擇檔次更高的阿拉斯加之旅，感受台灣無法體驗的冰河、冰川面貌，接受最具震撼力的大自然洗禮。

9~10月賞楓前往美加東 覽4大總統像、名城、國家公園

每年9~10月美國、加拿大東部沿岸，楓葉隨著氣溫逐漸轉紅，正是賞楓好時節。對此，百威特別推薦「美加東名城+4大總統像、黃石公園、尼加拉瀑布15天」，透過達美航空的延伸內陸段優勢。旅客除了一覽黃石公園與4大總統像等旅客較少前往的景點外；更能搭乘中段航班，由水牛城出發40分鐘便抵達尼加拉瀑布。而節省的大幅時間，也讓行程得以延伸至美加東魁北克、蒙特婁、波士頓等名城，添增產品豐富度。東部沿岸各城市秋意濃厚，楓紅點綴的舊式英式小鎮，讓旅客充分感受浪漫異

國的氛圍！而天數有限的旅客，亦可選擇美加東12天的商品，以及嚴選紐約、波士頓、費城、華盛頓等經典城市之旅的純美東9天，感受世界強國無遠弗屆的影響力。

產品選擇性多元 輕鬆囊括各類客群

層級較為高檔的阿拉斯加，百威推薦「加拿大傳奇10天」以及「費爾蒙尊爵假期10天」的選擇，前者除了一次造訪加拿大最為著名的5個國家公園外，將搭乘BC渡輪橫渡喬治亞海峽，盡覽加拿大阿拉斯加內灣航道的美景。而後者則透過2段國內線班機銜接，同時全程入住費爾蒙城堡飯店。此外，百威也提供以公主郵輪造訪阿拉斯加的精采商品，協助同業一次網羅所有客群。

而暑假以親子客群為大宗，走訪眾多樂園的美西之旅最為合適，樂園峽谷天空步道9天中，便走訪了最具代表性的環球影城，搭配大峽谷步道與拉斯維加斯，吸睛度百分百。而峽谷步道9天中，同樣嚴選環球影城與迪士尼樂園，要讓大人小孩都為之瘋狂。目前夏威夷產品以提供旅客客製化服務，搭配2人即可出發的優勢，讓旅客輕鬆便能展開旅程。特別推薦適合蜜月客群的自由行6、7天商品；以及充滿自主性、悠閒的旅程，輕鬆滿足旅客需求。

▼「名城+4大總統像、黃石公園、尼加拉瀑布15天」產品，一次暢遊美加東精華景區。



長程線·旅遊精品

2014
百威歐洲年
Europe Travel



歐式漫遊·約定一起走!

偶數限定

二|人|同|行

第二人 減 10,000

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

推薦行程

魅力歐洲·荷比法(郵輪飯店、雙宮、雙遊船) 8天	68,900起
看到荷比法~3D人文之旅(雙宮、四遊船、米其林一星) 10天	78,900起
私房主義~荷比低地國大城小鎮漫遊 10天	73,900起
普羅旺斯山居歲月、天使之淚~南法 10天 長榮航空	109,900起
追尋《哈利波特》足跡~英國北高地 10天 長榮航空	102,900起
童話大道~探訪汽車旅館、ICE火車~純德 10天	90,900起
那一夜,我們住在世界遺產裡~奧捷 10天 長榮/中華航空	92,900起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

美國·加拿大

(以下同業價)

美加東名城+四大總統、黃石、尼加拉瀑布 15天 減1萬	134,900起
美加東精華七大名城、尼加拉瀑布 12天(多倫多進-紐約出) 第二人減5000	95,900起
美東慾望城市、經典名城 9天(紐約、波士頓、費城、華盛頓)	83,900起
夏威夷半自主間遊 6/7天(直飛2人成行)送市區觀光+小環島	35,900起
美西優勝美地+樂園天空步道 9天(升等蒙地卡羅)港灣遊船+賭城高塔	77,900起
加拿大傳奇~洛磯山脈城堡.維多利亞 10天	84,900起

歐洲

早鳥最高折7,000!(以下同業價)

英法雙宮雙遊船+聖米歇爾 10天	101,900起
南法&西班牙·藝術美食雙餐 13天	129,900起
克斯精選10天-克羅埃西亞+斯洛維尼亞(含中段搭機)	107,900起
悠遊大東歐-波蘭·斯洛伐克·匈牙利 3國 12天 7/14.8/5	123,900起
巴伐利亞-楚格峰天空步道·龐樂·國王湖 10天 7/22.8/12	91,900起
A380·瓊漿珍饈最法國(經典純法 12天) 7/29.8/7	131,900起

古文明·俄羅斯

(以下同業價)

俄羅斯風情 8天~國內兩段飛機 7/3起 每週四出發	67,900起
驚艷波波俄~波蘭·波羅的海三國·俄羅斯 13天	130,900起
杜拜 7天~寵愛自己 2人成行	122,900起
土耳其 10天~木馬史蹟·溫泉棉堡·奇岩嶼嶼	59,900起
印度 7/9天~黃金三角·泰姬瑪哈陵·五星飯店	36,900起
尼泊爾 8天~人間仙境·國內1段飛機	48,900起

美洲遊輪

(以下同業價)

公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+西雅圖北上 12天 早鳥減1萬	131,900起
公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+溫哥華南下 12天 早鳥減1萬	131,900起
公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+丹奈利公園景觀火車 15天 早鳥減1萬	179,900起
美國之傲號~夏威夷四島全覽·歡樂假期 10天 暢遊四島	142,900起
皇家公主遊輪~東加勒比海 14噸 12天 升艙台艙	159,900起

歐洲遊輪

(以下同業價)

帝王公主~地中海全覽 15天(2014全新下水)	239,000起
皇家公主~北歐波羅的海vs俄羅斯 15天	222,000起
歌詩達Magica~義大利·希臘·土耳其 10天	112,900起
歌詩達迷人號~克羅埃西亞、16湖、愛琴海 14天	167,900起
歌詩達迷人號~愛琴海、亞得里亞海 10天	137,900起

亞洲遊輪

(以下同業價)

歌詩達維多利亞~鹿兒島·長崎 6天(基隆上下船)	25,900起
歌詩達維多利亞~鹿兒島·長崎·釜山 7天(基隆上下船)	29,900起
歌詩達~新加坡·麻六甲·檳城 5天(早鳥昇陽台艙)	41,000起
太陽公主號~北海道 9天(知床半島·網走·庫頁島)	81,900起
鑽石公主號~日韓名城 11天(合掌村·天橋立·妖怪村·慶州)	86,900起

Hertz 美國公路旅行計畫亞洲優惠出爐

第1波：即日起~7/31 前所有在美車隊折扣15%

第2波：8/1~12/31 所有在美車隊折扣10%

美國早已被全球公認為公路旅行全球最棒的國家，為了讓亞洲旅客也能輕鬆體驗奔馳於廣闊公路的快感，身為全球汽車租賃領導品牌Hertz特地在亞洲推出一連串的活動，推廣美國自助開車假期。此次針對亞洲所提出的優惠方案，旨在讓亞洲地區25歲及以上想要盡情歡樂的旅遊人士，也可享有美國當地的汽車租賃服務，並讓Hertz租車的業務進一步成長。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

green
traveler
collection



PRESTIGE
COLLECTION

adrenaline
collection™

Hertz租車在全球富享聲譽的，在美國有廣大的車隊，從指標性的動感車款（Adrenaline珍藏系列）和豪華車款（Prestige珍藏系列），或是強調環保的油電混合車（Green Traveller珍藏系列），到可供全家出遊的車款（標準車組）完整齊備，提供多樣化客層選擇。

美國在2012年的外國遊客當中，大約有830萬人是來自亞洲，預期這個數字到2018年，會成長近60%。台灣地區前往國外旅遊的人口眾多，因此Hertz租車對台灣未來的成長潛力相當看好。於2012~2013年間前往美國的台灣客戶，租用Hertz租車珍藏系列的成長速度，幾乎是標準汽車租賃成長速度的4倍。台灣2014年的國外旅遊人口預期可高達1,060萬人次，並更預期在2020年可上升到1,420萬人次，是美國租車市場積極搶占的商機。

台灣旅客最愛 6大美國城市自駕遊

從台灣造訪美國的旅遊人口當中，最常前往的城市是洛杉磯、舊金山、拉斯維加斯、奧蘭多、夏威夷和紐約，這也是Hertz租車台灣客戶最常取車的地點。

在一般情況下，汽車租賃公司只能夠向客戶保證所訂的車組，也就是說，消費者有可能被分配到車組內的任何車型。但在Hertz的各珍藏系列中，我們會為消費者預留其所指定的車款—這也是我們客戶在選擇珍藏系列時最重視的一個關鍵因素。



車款推薦：

許多客戶選擇的是標準車款，如豐田Corolla和日產的Xterra休旅車，但也有愈來愈多的人選擇較為特殊的車款。目前最多人選擇的是雪佛蘭Camaro SS敞篷車（Adrenaline珍藏系列）、賓士GL450（Prestige珍藏系列）和豐田Prius油電混合車（Green Traveller珍藏系列）。

2波優惠方案 多樣車款任君挑選

Hertz自即日起至2014/7/31，提供其所有在美國的車隊15%的折扣優惠方案—這包括了市場中搶手的Prestige、Adrenaline，以及綠色旅行者等珍藏系列車款。在此之後，直到2014/12/31止，您訂購所有Hertz的車隊—包括前述之珍藏系列車款，依舊可以享有10%的優惠。



Contact Hertz

- 關於自助開車旅行時應注意的小技巧，或是行程建議，客戶可以前往Hertz的資訊頁面www.hertz.com/drivingtips。
- 如欲了解更多相關訊息或安排訂車，可上Hertz網站www.hertz.com.tw，或是透過電話（02）2731 0377，或是電郵hertzgsa@tpe.att.net.tw 與Hertz連絡。



赴澳看「變形金剛展」必做7件事

20年後再回顧，你會慶幸今年暑期有親臨澳門參觀「變形金剛30週年展」...

6/2端午節是個忙碌的一天：上午我在深圳東門附近飯店甦醒，早餐後搭地鐵到蛇口港碼頭上船，70分鐘後抵澳門港澳碼頭近中午，當辦理好當晚登機手續，搭Shuttle到新葡京再走到陳光記吃黑椒燒鴨，再搭Shuttle到澳門威尼斯人看「變形金剛30週年展」...之後到馬可波羅大運河旁「安德魯葡氏蛋撻」喝下午茶，隨即搭Shuttle到港澳碼頭，黃昏時搭船60分鐘內即抵香港機場&搭機返台...這就是我的「圳澳港台1日遊」。

珠江三角洲4城「港澳圳珠」因交通便利互動快捷，早已成「1日旅遊圈」，而每抵深圳或珠海，最高興的莫過於在入住飯店同時，可以接收許多來自淘寶網送來的包裹，特別是那些因故不能跨海郵寄的如：食品（麻辣花生等）、電器、有電池或液體的商品等，一律皆可先寄到離港澳最近之深圳或珠海飯店，還可因此省下大筆跨海來台的郵資，讓旅遊的血拼樂趣，從出發前三週即可展開（上網淘寶）...

扯遠了，本文真正要分享的是：「今夏

赴澳門看變形金剛展必做7件事」。此展會受到萬眾矚目因為三件事：其一，這是變形金剛自1984誕生至今正好滿30週年，可藉此展回顧其30年來的演變；其二，今夏6/25起「變形金剛4」影片將在全球首映而帶動的效應；其三，變形金剛玩具雖說是八九零後男生兒時玩伴，但隨著1997年起連拍三集「變形金剛」真人版電影，也帶動不少零零後，甚至部份女生對其興趣，更別說「變4」還多了前所未有的「恐龍金剛」，讓片中的「博派 & 狂派」爭奪以取得最終勝利...



▲「變4」片中出現7米高的柯博文 & 大黃蜂，也陳列在展場內等你來相會...

閑話少說，如果你有意趁今夏赴澳門威尼斯人參觀「變形金剛30週年展」（6/1~10/5），有「7項攻略」不可不知：

A. 拍合成紀念照

在展廳入口處可讓現場工作人員拍一組兩張全家人與「變形金剛」合成照（如圖），這是一項頗有意義的紀念商品，雖然有些貴（HK238元），但可先拍後再決定要不要買...



▲全家人終於可以一塊與變形金剛合照2張美圖，藉此紀念這回「30週年展」...

B. 避開人群拍照

盡量避開高峰時段（如週末假日、下午飯後等），挑離鋒時段參觀「變」展大約一小時內，人少拍照也比較自在...

C. 重看變2&變3

出發前若能先重看「變2&3」影片，到展場再看變2的「沙漠場景」及變3的「月球基地」就比較有Fu...



▲「變4」片中新增了好幾款的「恐龍金剛」是前所未見的全新&關鍵角色...

D. 加購3吋限量模型

現場消費滿HK200元，即可加價購買「變形金剛30週年◎限量3吋復刻版模型」，此系列1套有5個，每個模型上都有專屬編號，同時眼睛還會發光，開展前三週打頭陣的是「柯博文」，而結束前三週壓軸的則是「大黃蜂」，另有限量金幣&珍藏卡等現場有售...



▲配合在澳門展出所推出限量3吋復刻版變形金剛，每一個都有其專屬編號...

E. 珍藏變形金剛商品

展場後段有多款限量商品如變形金剛潮T、帽子、手機殼、鑰匙圈、各種「變4」最新款的「恐龍金剛」等組合玩具可選購...



▲現場展出超過400款絕版珍藏的變形金剛玩具模型，讓參觀者可一飽眼福...

F. 買一本展覽特刊

厚達47頁全彩「變展」特刊（HK135元），內有詳細介紹展場、探索變形金剛的演變歷程 & 其輝煌時代等...

G. 與變形金剛合照

6/15前每天下午3、4、5整點，可前往澳門威尼斯人西翼大堂「3公尺高的變形金剛柯博文」陳列處前，有專人扮演變形金剛可讓遊客合照，6/15後則改為逢週五六日同樣時段可以合照留念...



▲如圖是第一代G1動漫中的密卡登，不同時段還有柯博文&大黃蜂可與你合照，就在澳門威尼斯人「西翼大堂」...

澳門威尼斯人今夏推出「變形金剛盛夏專案」，凡自即日起至9月底前入住澳門威尼斯人兩晚，每人將獲贈「變形金剛」展入場券、「體驗夢工場」馴龍高手之維京戰士晚餐券、「澳妙神奇◎世界遺產觀光列車之旅」、澳門旅遊書 & 澳門中文地圖等，詳電（02）2515-5990 永業（蘋果）旅行社 或上網瀏覽相關網站：www.MacauBMW.com.tw...「博派 & 狂派」變形金剛的世紀爭霸戰，怎能少了您的參與？

西貢日航飯店總支配人 預期越南市場暑期將回溫



▲胡志明市西貢日航酒店總支配人藤本千之

撰文·攝影／孫之甯 圖片提供／鴻毅旅行社

近日因5/13胡志明市反華事件，使得旅客對赴越南旅遊持觀望態度，胡志明市西貢日航酒店總支配人藤本千之特來台針對此事向業者說明，越南暴動事態對觀光產業之衝擊非外界所想得嚴重，旅客可安心來此旅遊。代表也表示越南政府觀光局希望能開發台、日市場，極力邀請兩地旅客、商務客回爐觀光。

西貢日航飯店在事件發生後整體住房率約掉2~3成，預計暑假時期當地飯店才能回到之前的狀況。就各國訂房比例而言，西貢日航飯店台灣住客約佔15%、日本住客佔40%、韓國佔10%，目前仍以亞洲人為大宗。西貢日航飯店也將針對台商實施各項優惠，歡迎台灣業者多加包裝。



▲西貢日航飯店內部陳設簡單時尚，十分適合商務團。

西貢日航飯店 (Hotel Nikko Saigon)

西貢日航飯店為5星飯店，位於胡志明市裴氏春，鄰機場、胡志明市人民委員會大廳及胡志明市中心郵政局。飯店內附設SPA、室外游泳池以及健身中心；商務設備及服務包括商務中心、小型會議室以及禮車、豪華轎車服務，能為房客安排禮賓服務、旅遊諮詢、購票服務以及婚宴等多項服務。西貢日航飯店有334間空調房間，均提供迷你吧以及保險箱；提供免費的有線及無線寬頻上網服務，每個客房附有42吋LCD液晶電視，並提供衛星電視頻道。

星野度假村徵才 盼吸引台灣生力軍

撰文·攝影／孫之甯



▲(左起)非凡新聞新聞部主編呂若潔、湯桂楨國際旅行社經理黃例甄、株式會社星野度假村代表取締役總支配人佐藤大介。

6/5星野度假村於六福皇宮召開徵才記者會，希望廣納台灣人才加入星野。徵才條件大幅放寬，不設年齡、學歷限制，只要喜歡旅遊業、服務業者均歡迎參加，有意願的人可逕行上星野度假村官網查詢。株式會社星野度假村代表取締役總支配人佐藤大介表示未來也計畫在台展店，將以當地特色、地區性文化規劃和設計，屆時將會與台灣業者合作，並增大對台灣人才的需求量。

星野度假村 www.snowtomamu.jp

韓國觀光公社力推MICE WEDDING秀體驗韓國多樣化魅力

撰文·攝影／孫之甯



▲前排左起) 吉帝旅行社董事長葉敏生、國泰航空客運業務督導高法本、長榮航空客運本部營業部副協理林南陽、旅行公會全聯會理事長許禱哲、韓國觀光公社台北支社劉鎮鎬、PMC PRODUCTION CEO洪昌道、中華航空台灣地區行銷協理李宜洲、中華航空台北分公司行銷策劃部經理王崇信、(後排左起) 信安旅行社總經理劉奕樑、易飛網國際旅行社董事長李克敬、天擎旅行社總經理陳玉鳳、樺一旅行社董事長嚴從音、韓亞航空經理陳玉玲。

韓國觀光公社於5/28召開MICE說明會，會中詳盡介紹韓國MICE獎勵旅遊制度，不論是景點、紀念品、表演、體驗活動等，不同地區、團體大小皆可享有不同程度的補助。另外針對體驗項目進行說明，可享韓流、工藝、農漁村、電影等文化體驗；電視劇創作、體育賽事、傳統美食製作等團體項目體驗以及遊輪、豪華遊艇主題派對等各項利多，提供加分制度與客製化行程，讓業者瞄準商機包裝產品。與會當天別邀請極受台灣人歡迎的WEDDING秀到場表演，充滿創意的歡樂歌舞令會場氣氛熱絡，掌聲四起。

旅奇

CHINA FOCUS

大中國

大中華旅業領導品牌



中國南方航空
CHINA SOUTHERN



專訪中國南方航空吉林分公司總經理**李嘉華**

南航獨家掌握東北市場
兩岸航線7月增班再掀吉林熱潮



- 遨遊天廈 · 獨家廈門延伸普陀山／武夷山產品
- 中國海峽 · 打造東北邊境遊 體驗多國經典假期
- 國航假期 · 樂遊西藏 直航優勢旅遊更輕鬆
- 絕攝北疆 · 全程高端規格 營造旅途尊榮感
- 印象中國 · 善用國泰優勢 同業銷售添利多
- 喜鴻假期 · 遨遊中國 華夏精萃 美不勝收

李嘉華

中國南方航空
吉林分公司總經理



中国南方航空 專訪吉林分 CHINA SOUTHERN 獨家掌握東北

今年機隊規模破600架 亞洲第一、世界



李嘉華

南航吉林分公司總經理

中國南方航空（以下簡稱南航）是目前唯一從台北直飛吉林的航空公司，自2010年開通直航以來，成為兩地經濟合作、旅遊交流最便捷的空中交通。南航吉林分公司總經理李嘉華，與吉林省副省長陳偉根、吉林省旅遊局長趙曉君等代表團一行人於5/25~30來台，展開全方位的推介及交流，藉此機會讓台灣旅客更深入地了解吉林的旅遊資源及南航在兩岸、東北航線上的優勢。



▲（左起）南航吉林分公司總經理李嘉華、南航台北分公司總經理丘祥文。

首次來台的李嘉華，此行對台灣留下美好印象，他表示，本次來台進行交流活動，除了在台北、台中、高雄舉行3場推介會之外，並前往日月潭、阿里山等地考察參觀。台灣處處充滿迷人的自然美景與文化魅力，相當吸引人，對吉林民眾而言台灣相當神秘，有一股莫名的嚮往，隨著近年來兩岸旅遊交流持續增長，吉林赴台旅客穩定成長，目前桃園—長春每週5班，7月份將增至6班，有信心台灣成為南航吉林分公司的重點航線，未來也將考慮改用330、321等機型來執行，針對南台灣市場，也計畫增開高雄—長春航線，目前安排一周兩班，正在積極爭取中，以滿足市場上需求。

李嘉華強調，南航是目前市場上唯一一家運營台灣至吉林航線的航空公司，台北至長春每週五班，每週一、四、六的12：20，每週二的12：05台北起飛，15：40到達長春。每周五的13：15起飛，16：35到達長春。7月份起將新增每週三的航班，每週一、二、三、四、五、六的航班抵達長春的時間均是15：40。與南航同為天合聯盟Sky Team成員的華航，也將於7月起直航長春，南航將積極配合，透過資源整合，雙方密切合作，讓更多旅客能有靈活的航班選擇，行程更為便利順暢。



公司總經理 李嘉華

市場 兩岸航線7月增班再掀吉林熱潮

第三展現傲人實力

延吉、海參崴開通 中轉包裝更添多元

南航吉林分公司成立於1992/8/8，是吉林省唯一的基地航空公司。李嘉華指出，目前南航吉林分公司機隊規模達19架，開通了國內國際航線40多條，通達國內國際46個主要城市。

南航吉林分公司計劃年底前再引進1架空客飛機，增至20架為兩岸廣大旅客提供更加豐富的航班選擇、更加舒適的乘機體驗。

南航吉林分公司是長春至長白山每日2~3個航班，中轉前往最便捷，業者可利用中轉優勢，無須再長時間拉車。長春至延吉每日1~2個航班、計畫再開通長春至海拉爾航班，每天1班，以及延吉至海參崴的航班，每週3班（週一、三、五），如此一來，透過南航長春中轉優勢，便可輕鬆前往俄羅斯、內蒙古等地，行程包裝更多元豐富，此外，運用天合聯盟及南航北京、廣州、重慶、烏魯木齊4大樞紐點，航線網路可通達世界各地。

目前南航推出優惠促銷：台北長春雙飛產品6月份台北至長春團隊價格是TWD11,000。7月份台北至長春團隊價格是TWD10,000，部分日期將會優惠至TWD8,500。台北經長春至長白山三飛四飛產品，即日起至6/30，乘坐南航航班從台北經長春中轉至長白山的團隊，長春—長白山、長白山—長春航班3折起，單程約TWD1,350，往返TWD2,700。台北經長春至海拉爾三飛四飛產品，長春至海拉爾45折起，單程約TWD1,850，往返約TWD3,700，相當優惠，歡迎同業多加洽詢利用。



南航市場 獨家直飛東北4大航點

擴大機隊規模 南航亞洲第一

李嘉華指出，南航是中國運輸飛機最多、航線網路最發達、年客運量最大的航空公司，是全球首家同時運營A380超大客機和B787夢幻客機，目前以廣州、北京烏魯木齊為中心樞紐，密集覆蓋國內150多個通航點，輻射亞洲40多個通航點，連接歐美非洲的發達航線網路，航線數量660多條，每天有1,500至2,000個班機穿梭於世界各地，每天投入市場的座位數可達20萬個，在旅客運輸量、機隊規模亞洲第1、世界第3，展現市場上獨一無二的堅強實力。南航吉林分公司在2013年共安全飛行5.29萬小時；運輸旅客256萬人次，同比增10.5%，是成立以來的第22個安全年，南航航空安全持續平穩，機隊規模不斷擴大，航線網路不斷拓展，擴大為兩岸旅客服務，打造出「中國最好、亞洲一流、世界知名」的優質首選品牌。



▲（左起）南航吉林分公司經理王朝恩、吉林省旅遊局副局長林天、吉林省旅遊局長趙曉君、南航台北分公司總經理丘祥文、南航吉林分公司總經理李嘉華、吉林省青年商務國際旅行社總經理由杰。



▲（左起）南航吉林分公司經理王朝恩、吉林市中國旅行社總經理胡慶余、南航吉林分公司總經理李嘉華、南航台北分公司總經理丘祥文、南航吉林分公司市場銷售部航線管理室王健。



▲（左起）南航吉林分公司總經理李嘉華、吉林省旅遊局副局長林天。



中国南方航空 CHINA SOUTHERN



遨遊天廈 4段聯程暢遊廈門山岳之美

坐覽奇秀武夷山 尋海天佛國普陀山

廈門航空攜手雄獅、北航、雄峰、廈航、百威、春暉、愛旅遊、喜鴻、中安、行家、山富旅遊、桂冠旅遊共12家業者共組「遨遊天廈PAK」，以廈航中轉的航班優勢提供更好的飛航服務，為兩岸旅客構築綿密且便利的天空橋梁。

撰文／孫之甯 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 福建6日行程由泉州進、廈門出，由廈門中轉享四段聯程享價格優惠。
2. 福建行程中於今年特別加入土樓中的世外桃源—衍香樓，呈現最原汁原味的土樓景觀。
3. 普陀山4日行程將遊普陀山、桃花島並賞大戲印象普陀夜秀。
4. 普陀山產品搭台北—廈門航班出發，回程搭廈門—松山航班，另活運用班機最省時。

廈門航空以廈門為中轉樞紐，提供旅客台北—廈門、廈門—大陸各區的选择，由於航班銜接順暢，不論對於FIT、團體旅客皆相當便利。在廈門航空一手機位的支持下，遨遊天廈PAK規劃「福建·永定土樓·武夷山雙遺產·雙飛6日」和「直航雙飛雙島～普陀山、射鵬桃花島、印象普陀4日」等產品，為市場提供穩定的銷售選擇，亦成為旅客赴福建觀光、商務行的首選之一。

福建6日行程由泉州進、廈門出，首日中午才出發，讓中南部旅客北上時間充裕。中轉銜接廈門—武夷山，4段聯程享價格優惠。普陀山6日行程則以廈門航空台北直飛廈門，透過中轉前往舟山，回程則搭廈門直飛松山的航班，靈活運用班機可最大程度縮短飛行時間，享受完整旅程。廈門航空提供穩定機位和極具競爭力的票價，是業者包裝大陸行程的最有力支持。

賞世外桃源衍香樓 保證入住4星、準5星飯店

「福建·永定土樓·武夷山雙遺產·雙飛6日」，重點包裝「中國最美的城區」鼓浪嶼、千餘年歷史的佛教寺廟南普陀寺、「圓樓王」承啟樓、世澤樓、五雲樓，今年特別加入土樓中的世外桃源—衍香樓，呈現最原汁原味的土樓景觀。專業安排武夷山景區，旅客可一遊雲窩、茶洞、竹筏遊九曲溪、武夷宮、萬春園、仿宋古街、水簾洞景區、大紅袍景區、一線天等地，體驗武夷丹山碧水魅力風光。

廈門部分保留本地特色景點，悠閒不趕路，深度享受在地旅遊。住宿選用4星及準5星永定土樓王子大酒店、馬可波羅大酒店、武夷山最佳西方九曲度假酒店，全程無購物，可安心旅遊無壓力。

探射雕桃花島 賞印象普陀夜秀

「直航雙飛雙島～普陀山、射鵬桃花島、印象普陀4日」行程重點包裝4大佛教名山之一的普陀山，以及因射雕英雄傳而馳名的桃花島。於廈門將遊五緣灣濕地公園、上古文化藝術館；舟山訪桃花島的白雀寺、桃花寨景區、塔灣金沙，並觀賞以觀音文化與海洋文化為主題的大戲印象普陀夜秀。

普陀山部分則有普濟寺、佛頂山慧濟寺走上下索道、梵音洞、紫竹林、南海觀音露天銅像與寶陀禪寺。餐食選用餐標RMB50～60元普陀素齋、沈家門海鮮餐、桃花島、舟山風味餐，飽嚙在地料理。



▲普陀山是著名的佛教聖地，吸引不少旅客前往朝拜。

▼位於廈門的鼓浪嶼，被譽為鋼琴之島。



▲武夷山雖然山勢不高，卻別有一番韻味。

遨遊天廈

神州攬勝 遊廈展開

廈門航空雙程串連 精彩不斷



福建土樓



張家界



西藏布達拉宮



普陀山



蒙古大漠



新疆月亮灣

遨遊福建

福建.永定土樓.武夷山
雙遺產雙飛6日

無購物 22,900起

遨遊三峽

長江三峽.仙境張家界
探索天門山.袁家界.下水深度8日

無購物 白金超5星.黃金5號 36,900起

遨遊西藏

西藏~布達拉宮.大昭寺.日喀則
羊卓雍措.青藏鐵路精華8日

含稅 無購物 64,900起

遨遊普陀山

直航雙飛雙島~普陀山
射鵬桃花島.印象普陀4日

5星酒店 無購物 22,900起

遨遊北疆

探尋北疆 白哈巴.那拉提.喀納斯
仙境.可可托海.巴音布魯克12日

含稅 無購物 57,900起

遨遊蒙古

山西蒙古~平遙古城.大漠駱駝
懸空寺.希拉穆仁草原8日

鄂爾多斯婚禮 36,900起

百威02-2751-5775 雄峰02-2517-2696 廈航02-2515-9990 行家02-2515-9002
春暉02-2516-0777 雄獅02-8793-5488 中安02-2561-0785 山富旅遊02-2551-8866
愛旅遊02-6600-7988 喜鴻02-2504-2722 北航02-2545-3232 桂冠旅遊02-2513-3016

廈門航空 XIAMENAIR

中國海峽打造東北邊境遊 一次體驗多國浪漫

運用高麗航空優勢打造最順暢旅遊體驗

撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫



▲中國海峽旅行社董事長許淑玲（中）。



看準東北邊境遊商機，中國海峽旅行社董事長許淑玲表示，東北三省邊境旅遊將是未來旅遊趨勢，旅客擁有多種選擇，一趟旅程即可暢遊雙國，甚至三國，體驗不同文化風情。運用北朝鮮高麗航空在中國綿密航點之優勢，打造最順暢豐富的旅程，高麗航空目前從平壤—瀋陽、北京航班，現在增加平壤—上海、長春、延吉、哈爾濱、海參崴等航班，行程便可豐富變化，走訪壯麗優美的東北，還可前往神秘的北朝鮮一探究竟，讓邊境旅遊增加許多賣點。

許淑玲強調，為慶祝高麗航空增班，中國海峽推出台北—上海—平壤—上海—台北6天特惠價33,900，讓台灣旅客以最優惠的價格即能體驗多樣玩法，6天前往上海中轉平壤最超值。且自7月起華航與南航將開航／增班長春，東北旅遊選擇性變得豐富，玩法不但更深入且多元，趁著夏季氣候宜人之際，花開草綠，壯麗遼闊的美景將更震撼人心，是前往長白山、天池等地發現東北魅力的最好時機。

▼朝鮮—板門店。



隨著大陸東北旅遊越來越受市場矚目，擁有操作20年豐富經驗的中國海峽旅行社，以專業的產品包裝，靈活運用航空優勢及飯店賣點，打造出高品質又物超所值的旅遊產品，每每推出都受到市場驚艷，此次特別推出東北邊境遊產品，一次暢遊多國，且一手地接讓旅客輕鬆遊玩，邊境遊將會是未來熱門產品。

探訪神秘北朝鮮 熱情海參崴一次暢遊

目前推出「上海～北朝鮮（金剛山）神秘國度6天」、「哈爾濱～北朝鮮（金剛山）神秘國度8天」、「延吉～東北長白山·北朝鮮神秘國度8天」、「遊二國～瀋陽本溪+北朝鮮（金剛山）神秘國度8天」、「長春～北朝鮮（金剛山）神秘國度8天」等產品，許淑玲表示，運用高麗航空的中轉優勢，包裝出多樣吸睛的產品，且北韓、東北等地以一手地接，旅客可用最省時省錢方式，一次玩得過癮，徹底玩翻精采旅程，自推出以來即受到旅客熱烈迴響。

以「長春-北朝鮮（金剛山）神秘國度8天」為例，安排搭乘全程4段飛機，免去搭乘火車辛苦，行程走訪偽滿皇宮、吉林隕石博物館，以及北朝鮮世界著名的金剛山、金日成廣場、主體思想塔、九龍淵峽谷、三日浦湖泊、板門店、高麗博物館、平壤地鐵等，感受吉林之美，更深入北韓各大景區。除了行程精采，吃住更是高標準，全程入住A檔準五星酒店，如長春華天大酒店、吉林世貿萬錦大酒店、朝鮮特級羊角島國際大酒店、外金剛山大酒店等，盡情享受旅程的每一刻精采。



▲吉林省環球國際旅行社總經理朱瑩。

吉林省地接社環球國際完美搭配 給旅客無可挑剔經典假期

從去年起與中國海峽旅行社密切配合的吉林省環球國際旅行社，深耕吉林旅遊市場多年，以豐富的操作經驗，成為業界合作的第一首選。吉林省環球國際旅行社總經理朱瑩表示，吉林省環球國際旅行社多年來一直不放棄「服務第一、信譽第一」的原則，認真對待每一位顧客，同時與同行有著廣泛良好的合作關係，合作夥伴均為當地有勢力的知名企業，使之在服務質量上更上一層。

目前設立專項旅遊服務部、航空部、台灣部等13個部門，精細分工接待每一位旅客，並且經營省內、國內數十條國際精品旅遊線路，以及成熟的旅遊諮詢服務業務，細心完善的服務贏得了來自各方面的信賴。朱瑩強調，隨著兩岸旅遊市場持續成長，希望未來多與台灣業界合作，提供全面的資源，互利互惠共創雙贏。

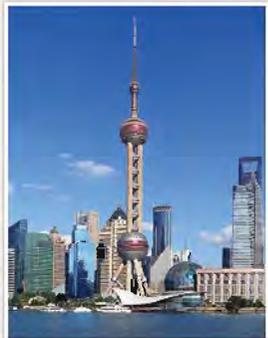
▼長白山—天池。



新東北大聯盟

北朝鮮跨境雙國遊

風情全覽



中國上海-北朝鮮金剛山
神秘國度六日遊

【A檔酒店、四段機】

同遊價 **33,900**起
含稅含朝鮮簽證含第二次落地簽

臺北/上海 吉祥航空 HO1310 1240/1435
上海/臺北 吉祥航空 HO1308 0850/1150



中國長春-北朝鮮金剛山
神秘國度八日遊

【A檔酒店、四段機】

同遊價 **41,900**起
含稅含朝鮮簽證含第二次落地簽

臺北/長春 南方航空 CZ3052 1220/1540
華信航空 AE269 0705/1025
長春/臺北 南方航空 CZ3051 0755/1120
華信航空 AE270 1155/1530



中國延吉-長白山-北朝鮮
神秘國度八日遊

【A檔酒店、四段機】

同遊價 **44,900**起
含稅含朝鮮簽證含第二次落地簽

臺北/長春 南方航空 CZ3052 1220/1540
華信航空 AE269 0705/1025
長春/臺北 南方航空 CZ3051 0755/1120
華信航空 AE270 1155/1530



中國瀋陽-北朝鮮金剛山
神秘國度八日遊

【A檔酒店、四段機】

同遊價 **42,900**起
含稅含朝鮮簽證含第二次落地簽

臺北/瀋陽 立榮航空 B7110 1030/1335
瀋陽/臺北 立榮航空 B7109 1435/1745



中國哈爾濱-北朝鮮金剛山
神秘國度八日遊

【A檔酒店、四段機】

同遊價 **43,900**起
含稅含朝鮮簽證含第二次落地簽

臺北/哈爾濱 南方航空 CZ3010 1230/1600
長榮航空 BR768 1030/1335
哈爾濱/臺北 南方航空 CZ3009 0800/1130
長榮航空 BR767 1500/1940



AIR KORYO

高麗航空 年度計畫

2014

【高麗假期】北韓+東北+海參崴

· 高麗航空任一航段，皆可自由搭配，滿足獨立團需求 ·

(單位)人民幣

上海—平壤	PVG/FNJ	JS552	1800/2100	四/日	1600
平壤—上海	FNJ/PVG	JS551	1600/1700	四/日	

鄭州—平壤	CGO/FNJ	JS522	1600/1710	一/五	1600
平壤—鄭州	FNJ/CGO	JS521	1820/2130	一/五	

瀋陽—平壤	SHE/FNJ	JS156	1350/1550	三/六	1400
平壤—瀋陽	FNJ/SHE	JS155	1200/1200	三/六	

北京—平壤	PEK/FNJ	JS152	1255/1600 1410/1710	一/三/五/六 四	2100
平壤—北京	FNJ/PEK	JS151	0900/0955 1030/1130	一/二/五/六 四	

(單位)人民幣

延吉—平壤	YNJ/FNJ	JS542	1100/1330	四/日	1500
平壤—延吉	FNJ/YNJ	JS541	0900/0935	四/日	

哈爾濱—平壤	HRB/FNJ	JS592	1820/2100	一/五	1500
平壤—哈爾濱	FNJ/HRB	JS591	1550/1630	一/五	

長春—平壤	CGQ/FNJ	JS572	2020/2240	二/六	1500
平壤—長春	FNJ/CGQ	JS571	1800/1820	二/六	

海參崴—平壤	VVO/FNJ	JS272	1800/1800	五	900
平壤—海參崴	FNJ/VVO	JS271	0830/1220	五	



中國海峽旅行社

服務電話

(02)5581-6666



台北國旅旅行社

服務電話

(02)2509-6699

西藏

國航假期 樂遊西藏PAK西藏考察(下)

絢麗自然風光 品味藏

飽覽世界之最～最高宮殿 最高湖泊



▲成都為國航三大樞紐之一，一天有多班航班從成都飛往拉薩。

神祕的西藏帶著濃厚的宗教色彩，是離天最近的聖地，也可說是中國最後一片淨土。中國國際航空為了讓同業更了解西藏旅遊資源，特地於5/3~5/10邀請國航假期PAK成員：大安、山富、五福、中國海外、北航、行家、良友、東南、時報旅遊、揚子國際、雄獅、喜鴻、愛旅遊等業者，一同前往西藏進行考察，親身感受西藏的人文自然之美。

行

中國國際航空：國航在青藏高原已經安全地飛行了49年，高原機場飛行經驗豐富。行程安排搭乘中國國際航空往返成都，再乘內陸航班來回拉薩，快捷又方便。

遊覽車：採47人座大車，車體寬敞整潔，車窗乾淨，方便遊客以及車拍欣賞沿路壯麗的西藏風光。行程所到的拉薩、江孜、日喀則、納木措等地之間的公路路況良好，車上並備有更衣帳篷（上廁所用）以及醫療等級的鋼瓶氧氣，以備不時之需。

住



▲拉薩空港花園酒店開幕不到一年，設備新穎，在飯店即可辦理登機手續。



▲拉薩香格里拉酒店今年四月開業，設計融入藏式風情，步行即可到達布達拉宮、大昭寺等景點。



此行在西藏拉薩、日喀則下榻的酒店，皆為準五星飯店，讓遊客都能住得舒適，盡快適應高原環境。拉薩目前已經有香格里拉、瑞吉酒店等國際連鎖五星飯店進駐，近期内聖地天堂洲際飯店也將開幕，提供旅客更多高規格住宿的選擇。

▲成都高新皇冠假日酒店房間寬敞。

食



▲西藏餐食多安排中式合菜，蔬菜種類多。



▲印度尼泊爾風味餐。

藏胞的主食為糌粑與酥油茶，有些人擔心到西藏吃不習慣。其實因為西藏有很多四川人，所以團體所到的城市都有不少川菜館可以選擇，加上西藏溫室培育的蔬菜總類有很多種，像是高麗菜、空心菜、豆類、菇類都不少，導遊也會交代餐館少油少鹽少辣，以符合台灣人的口味。除了中式合菜，也安排了印度尼泊爾風味餐廳讓旅客嘗鮮。

遊



▲羊卓雍措的湖水來自念青唐古拉山脈的雪水，隨著陽光角度的不同，湖水會顯現出層次相當豐富的藍。因為湖盆為不規則形狀，而且湖岸線長達250公里，在每個角度，都無法將羊卓雍措盡收眼底。



▲納木措是藏語中的天湖，湖面海拔為4718米，湖水清澈見底，與羊卓雍措、瑪旁雍措並稱為西藏三大聖湖。平時的納木措寧靜聖潔，和銀白色的念青唐古拉山襯托着彼此的美，到了羊年的薩嘎達瓦節期間，納木措就會變得異常熱鬧，轉經的人群絡繹不絕。



▲大昭寺內供奉着12歲的釋迦牟尼等身像，這是世上僅有的三尊等身像其中之一，也因此大昭寺在藏傳佛教中有著至高無上的地位。



▲拉薩三大寺的色拉寺位於拉薩北郊的色拉烏孜山腳，依山而建，以學術氛圍濃厚著稱。



▼世界文化遺產布達拉宮是世界上海拔最高的宮殿，以極高的歷史、藝術價值聞名於世。除了白天參觀布達拉宮建築、珍貴文物和壁畫外，也安排晚上至藥王山觀賞打燈後的布達拉宮。

▲扎基寺是西藏唯一的財神廟，據說非常靈驗。供奉的財神特別嗜酒，所以排隊民眾都會買一瓶白酒、一捆艾草松葉，帶著哈達和零錢進入參拜。



民族宗教文化

最高鐵路

撰文·攝影／張瑜真

產品包裝優勢

1. 安排西藏三大聖湖的羊卓雍措以及納木措，飽覽自然風光。
2. 青藏鐵路拉薩—當雄段輕體驗。
3. 十人即可出團，同業銷售便利。



▲卡若拉冰川為西藏三大大陸型冰川之一，距離公路只有幾百公尺，是離公路最近的冰川，可在公路旁近距離欣賞此壯觀的大自然美景。



▲色拉寺的喇嘛幫團員在鼻尖塗上黑灰避邪。(前排左起)中國國際航空值班經理沈國鐘、中國國際航空客戶服務主任魏子鈞、喜鴻旅行社業務主任吳德盈、中國國際航空客運銷售主任廖足、山富國際旅行社大陸線協理李育菁、良友旅行社國外部大陸線控經理郭昌隆、揚子國際旅行社總經理萬錦雪、大安國際旅行社總經理陳雄昭；(後排左起)北航旅行社出境部經理嚴昱嬭、西南旅行社團體旅遊部王秀春、雄獅旅行社大陸港澳部產品企劃張昱婷(後排左5起)東南旅行社大陸事業本部閻淑敏、中國海外旅行社副總經理紀振川。

高山症不可怕 做好準備輕鬆遊西藏

高山症的發生和年齡、性別、體能沒有直接關係，每個人對於高海拔地區的反應也不同，注意保暖不要感冒，放慢腳步並保持輕鬆愉快的心情，不要一直擔心高山症，得高山症的機率就會降低了。

- 出發前照顧好身體，正常作息，注意不要感冒。
- 抵達後放慢腳步、多休息，注意保暖，以免着涼。
- 第一、二天盡量不要洗澡洗頭，減少耗氧量，也避免感冒，引發高山症。
- 飲食不要吃太飽，多喝水、盡量不要抽煙、喝酒。
- 身體嚴重不適時，儘快就醫，做妥善處置。

業者看法

大安國際旅行社總經理陳雄昭

到高海拔地方旅遊，一般不建議有心臟病或是感冒的旅客前往。這次出發前我有輕微的感冒症狀，但在高海拔地區反應會變大，所以一抵達拉薩就發燒到39度，到醫院打針吃藥後身體好很多，也沒有發生任何高原反應。所以到了高海拔地方身體若有不適，請立刻就醫，及時治療的話並不會有任何問題。



▲考察團團員與西藏和順陽光旅行社副總經理胡庸(前排左1)、(後排左3起)西藏和順陽光旅行社總經理晏軍、拉薩聖地天堂洲際大飯店總經理庄克賢、拉薩空港佰翔花園酒店副總經理陳思雄、拉薩聖地天堂洲際大飯店業務發展總監賴飛合影。

「離天堂最近的鐵路」青藏鐵路



▲青藏鐵路列車車身均為綠色，為適應高原環境的25T高原型列車。



▲當雄車站外觀。



硬臥

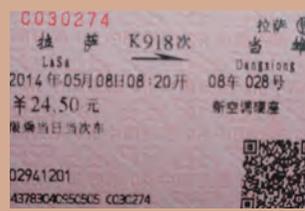


軟臥



硬座

▲▲青藏鐵路火車座位分為硬座、硬臥和軟臥三種，硬座和台灣一般火車座位類似，硬臥六人一室沒門，最上層會有壓迫感，軟臥四人一室有門，空間較為寬敞，觀景的窗戶也大些。



▲▲青藏鐵路車票採實名制，車票上有台胞證號，需查核台胞證確認身份才能上車。



▲列車上設有餐車，提供早午晚餐，遊客上車後可自費購買早餐，體驗在青藏鐵路上用餐的感覺。

絕攝北疆旅遊聯盟 北疆祕境今夏啟程

入住當地最好的飯店武警進駐 5~8月百花爭奇鬥艷

「絕攝北疆旅遊聯盟」成員有音樂達、富立、行家、金龍旅遊、高寶、新進、大登、樂遊等8家旅行社，共同專營北疆產品，客群以經營直客為主。無購物、無自費，費用含司、導、領的小費，全程入住當地最好的飯店，比照歐美高規格，且有武警進駐為旅客安全把關。

撰文·攝影／江敏綺 圖片提供／本刊圖庫

Q 產品包裝優勢

1. 入住當地最好的飯店，武警進駐、嚴格安檢為旅客安全把關。
2. 無購物、無自費，費用含司、導、領的小費及行程小費。
3. 餐標人民幣50~120元之間，於豪華飯店內享用道地風味餐，既衛生又美味。
4. 南航直飛烏魯木齊，先入住飯店，有充足時間盥洗休息。



▲音樂達旅行社總經理鄒桂生。

放眼望去，無邊無際的翠綠地毯蔓延到天際，山地草原、高山湖泊，大山大水的美景引人入醉，這裡是北疆。北疆以宛如畫中的自然風光吸引世人造訪，堪稱攝影者的天堂。新疆近年來民族矛盾不斷惡化，旅客最憂慮的疆獨是否會影響旅途安全的問題。對此，音樂達旅行社總經理鄒桂生指出，疆獨發生地主要集中於南疆，北疆並無危險。此外，絕攝北疆旅遊聯盟所規劃出的北疆產品，住宿上全程安排當地最好的飯店，比照歐美高水準規格，飯店

安檢相當嚴格，且有武警進駐，為旅客安全把關！

產品規格為無購物、無自費，費用含司、導、領的小費及行程小費，營造旅客旅遊尊榮感。餐食方面安排新疆道地美饌，包含烤全羊風味餐、新疆風味餐、大盤雞風味餐、一頓中式桌餐，可按客人口味供應，餐標人民幣50~120元之間，均安排於豪華飯店內用膳，衛生美味兼具。

南航直飛烏魯木齊 減少拉車多看景點

絕攝北疆旅遊聯盟推出「絕攝北疆~雙飛喀納斯仙境深度10日遊」及「絕攝北疆~單飛喀納斯仙境深度9日遊」2款產品，每個月均可出團。航班上使用南方航空直飛烏魯木齊，台北出發時間凌晨12:30，到達烏魯木齊約早上7:00，貼心安排讓旅客先到飯店用完早餐並入住房間，有充足時間盥洗休息，帶著乾淨愉悅的身心開始下午的旅程。鄒桂生表示，「絕攝北疆」在行程上減少拉車，讓旅客有更多時間欣賞北疆的獨特風采。而當地安排的接駁巴士上均有wifi，方便旅客使用。

大山大水百花爭艷 獨家行程怪石溝、天池

「絕攝北疆」產品包裝不同於市場上一般行程，景點獨家走訪怪石溝、天池、伊寧大橋、將軍府、惠遠古城等風景區，野馬古生態園更特別安排旅客入內參觀血汗寶馬的雄偉英姿。主要景點則安排在黃昏的黃金時段，讓旅客捕捉最迷人的景緻！「絕攝北疆」產品提供最深度且完整的行程，走訪烏魯木齊、天池、那拉提、巴音布魯克大草原、伊寧、博樂、奎屯、布爾津、喀納斯、白哈巴等地區，安排順暢，不走回頭路！

北疆物產豐饒，素有「水果之鄉」、「農業之鄉」之美譽。鄒桂生表示，旅途中均會讓遊客品嚐新鮮水果，甜滋滋的滋味令人忍不住一口接著一口。其盛產的葡萄、香梨、哈密瓜等當季水果相當香甜誘人。不僅如此，從現在一直到八月初為北疆的花季，旅客可看到百花齊放的迷人景緻，喀納斯湖恐龍灣紅色野牡丹、藍色毋忘我、黃色野罌粟、紫色薰衣草及柳蘭，百花爭奇鬥艷、五彩繽紛，精美絕倫如同油畫般的場景，令人嘆為觀止！



▲喀納斯湖春景如畫、秋景如詩的醉人景緻，令人心之嚮往！

▼高山上的明珠~賽里木湖古稱「淨海」，周圍高山環繞、風光秀美。



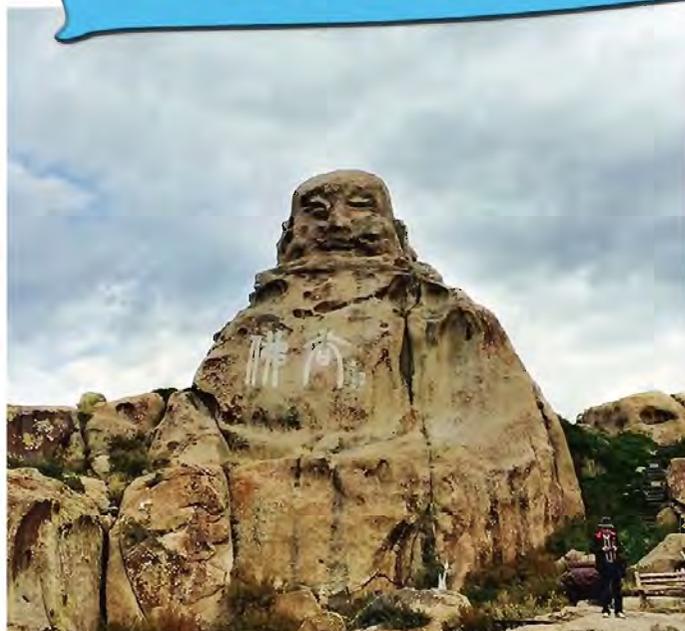


人一生中必定前往的人間仙境
「絕攝北疆喀納斯仙境」雙單飛之旅

別於一般市面行程!

絕攝北疆專賣店

- ✓ 全程無購物無自費
- ✓ 含稅金含小費
- ✓ 農夫山泉水無限量供應



K.K.TOUR~絕攝北疆~單飛深度9日遊

出團日期2014/6/20,6/27 售價NT\$59,900

出團日期2014/7/4,7/6 售價NT\$65,900

K.K.TOUR~絕攝北疆~雙飛深度10日遊

出團日期2014/6/17,6/24 售價NT\$69,800

出團日期2014/7/1,22,8/5,12,26 售價NT\$75,800



音樂達旅行社
www.in-lottery.com.tw

報名專線：02-2708-6000
02-2701-2220

大登旅行社 02-25683028、永盛旅行社 02-27148919、行家旅行社 02-25160804、高寶旅行社 02-27123322

富立旅行社 02-25163575、新進旅行社 02-25617788、樂遊旅行社 02-25182323

印象中國PAK 國泰港轉優勢最超值

高品質保障 多元產品同業銷售利多

撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫

看準中國旅遊的商機，為了給業界最優惠、最多元的產品選擇，國泰航空運用港轉之優勢，集結東南旅行社、吉帝旅行社、雄峰旅行社、福洋國際旅行社、五福旅行社、協益旅行社、國裕旅行社等業者合力打造「印象中國PAK」，以無購物、無自費的高品質標準，並運用業者的專業操作經驗，推出一系列大陸各線的經典線路產品，將帶給市場上全新震撼。



◀(前排左起)東南旅行社副總經理李樹軍、吉帝旅行社行銷部公關代副督導劉君慧、雄峰旅行社夏子婷、福洋國際旅行社團體部線控王雁綾、五福旅行社大陸線線控經理陳莉亮、國泰航空客運業務代表楊麗芳。(後排左起)協益旅行社經理曾焯棠、國泰航空客運業務督導高法本、國裕旅行社副理張凱程、國泰航空客運業務代表崔培芳。

東南旅行社副總經理李樹軍表示，運用國泰航空港轉優勢，不但轉機時間銜接漂亮，不到2小時的時間，可讓旅客休息走走，還能在香港機場盡情購物，此為一大賣點，而且國泰航空力挺給予優惠價格，與市場上同質性產品相比，價格非常吸睛，利於業者銷售。目前推出「【印象中國】昆大麗雙飛+雙秀八日之旅」，以最順暢的行程深度遊覽昆大麗，搭乘國泰航空香港轉機前往昆明，開啟一段夢幻旅程，全程使用5星酒店，而餐標也打造40~60高餐標，讓旅客住得舒適、吃得豪華、玩得盡興。

雙飛輕鬆又省時 再贈送昆明雙秀添亮點

行程安排內陸雙飛航段，昆明—麗江、大里—昆明，無需舟車勞頓的拉車，而給旅客最舒適輕鬆的旅程。行程前往：5A級景區「天下第一奇觀」的國家重點風景名勝區—石林，是世界上唯一處於亞熱帶高原地區的喀斯特地質奇

觀；前往東巴文化，藏傳佛教和豐富多彩的民族風情匯集的玉柱擎天景區；走訪玉龍雪山最南端，被稱為玉龍雪山第一村—玉湖古村落，並且在雪山草甸，在雪山騎行一小時，在優美寧靜的大雪山前悠閒騎馬，前方有專業人員牽引馬隻，安全無虞，旅客大可以放心享受夢幻般的仙境體驗。

李樹軍強調，行程特別免費贈送：由著名舞蹈家楊麗萍總編導—昆明「雲南映像」、由名導演張藝謀執導的大型實景演出「印象麗江」，昆明的經典雙秀，為旅客打造最難忘的回憶。

無購物無自費 高餐標盡情享受

另外，「《印象中國》5星桂林雙秀尊爵五日含稅【無購物、無自費、4遊船】」行程，運用國泰航空港轉，無論去回程時間銜接漂亮，轉機時間不超過兩小時。李樹軍表示，在國泰航空大力支持下，此行程與市場上同質性產品相

產品包裝優勢

1. 利用國泰航空港轉優勢，為旅客省錢，更利於業者銷售。
2. 無購物無自費的高品質旅遊。
3. 昆大麗雙飛+雙秀行程最經典。
4. 5星桂林雙秀尊爵五日4次遊船、住喜來登酒店2晚，享受最高檔。

比，一人便宜近NT\$2,000，優惠的價格，將刺激產品買氣。在此行程中，特別選用桂林當地最高檔商務旅遊巴士—德國尼奧普蘭BUS，23+2座，三排舒適座椅，車況穩定、超安全裝配、超寬座椅及間距，行程拉車將不會讓旅客感到困擾。

產品包裝兩大經典溶洞美景：銀子岩、冠岩景區，以及4次遊船：夜船四湖、遇龍河漂流+魚鷹捕魚、漓江精華段遊船、船遊世外桃源，再送雙秀：世界上最大的山水實景劇場印象劉三姐秀、夢幻漓江秀，讓旅客深度體驗桂林文化之美。住宿部分，全程入住5星酒店，並安排5星喜來登酒店2晚，且特別升等於酒店2F享用西式早餐，此行程餐標也提高最高到80，並與多家餐廳配合使用包廂用餐，給予旅客最私密舒適的用餐環境。李樹軍強調，自去年包裝以來獲得市場熱烈反應，收客表現亮眼，今年繼續以最優惠的價格推出，幫客人省錢，為同業獲利。



▲雲南石林親臨感受才知其壯麗。

印象中國

昆大麗雙飛+ 雙秀八日之旅

★特別贈送二場精彩秀★

昆明-雲南映象、麗江-印象麗江

- ★天下第一奇觀-喀斯特地形石林風景區。
- ★天龍八部的段氏王國-大理古城。
- ★遠眺唐代典型塔~崇聖三塔寺，玉柱標空，雄渾壯麗，為蒼洱勝景。
- ★蒼山感通纜車上下。
- ★搭乘纜車遊天然高山牧場-雲杉坪(欣賞玉龍雪山最佳位置)索道上下。遠眺全世界最接近赤道之雪山--玉龍雪山。
- ★小橋流水人家-麗江古城，並安排萬古樓，俯瞰麗江古城的全景。
- ★前往納西族文化的發源地玉水山寨。
- ★一登龍門身價百倍-西山龍門(纜車上電瓶環保車下)。



經典 嬉遊記

昆明篇

net. **37,800**起

超值玩樂 · 印象中國

5星桂林雙秀尊爵五日

桂林篇

無購物、無自費、4遊船

- ★全程無購物、無自費、高餐標、高檔商務旅遊3排車。
- ★包含兩大經典溶洞美景：銀子岩、冠岩景區。
- ★包含4遊船：夜船四湖、遇龍河漂流+魚鷹捕魚、漓江精華段遊船、船遊世外桃源。
- ★桂林觀象發源之地—【訾洲景區(含單程電瓶車)】
桂林諸岩之冠——【冠岩景區】
- ★含雙秀：印象·劉三姐秀、夢幻漓江秀。
- ★全程5星酒店，並安排5星喜來登酒店2晚
- ★包含陽朔西街下午茶+貼心小禮物

net. **24,800**起含稅



遊中國

指名喜鴻

華夏精華 美不勝收

- 東北**
 - 【**預購優惠2000元**】神農北碑、金明山、喜風東北、瀋陽故宮、雙陽、雙湖行八日【**加油費**】 **NT\$45,800**
 - 【**季節限定**】相界東北~仙姑紅海關、長白山、瀋陽故宮、錦州府、鴨綠江、二人轉(五★資深團導)全覽九日【**加油費、無油費**】 **NT\$33,900**
 - 【**預購優惠2000元**】瀋陽故宮~廣西北極村(包機)、五大湖地、梧州里、柳河、桂林、廣西茶園(包機)、呼倫貝爾十二日【**加油費、無油費**】 **NT\$42,900**
- 北京**
 - 【**平價奢華**】春遊那田嶺、頤和園、紫禁城、金匱王廟、五★萬壽湖游覽五日【**加油費**】 **NT\$20,900**
 - 【**賞心悅目**】北京~世界文化遺產、香腸美食、金匱王廟、五★白金湖游覽五日【**包稅、無油費、可加油費**】 **NT\$26,900**
- 江南**
 - 【**新品上市**】香江江向標船GO~蘇杭吳景、古鎮、西湖、五★皇宮五日【**升等一晚五★湖景、加油費**】 **NT\$18,900**
 - 【**賞心悅目**】蘇杭吳景、雙湖(包機/包稅/包稅)、西湖遊覽、賞上海全景、五★精華五日【**加油費、無油費**】 **NT\$26,900**
- 浙江安徽**
 - 【**預購優惠**】麗麗西山~黃山奇景、臥虎山莊(包稅)、徽園、五★皇宮五日【**包山四海一晚、包車上下、加油費**】 **NT\$25,900**
 - 【**新品上市**】麗麗西山~黃山奇景、臥虎山莊(包稅)、徽園、包稅、廣安、廣安五日【**早水湖景、加油費**】 **NT\$23,900**



西藏

【**預購優惠2000元**】
 中國西藏~前藏、後藏、幸福在路上+青島鐵路精華8日【**包稅、加油費**】 **NT\$62,900**

【**預購優惠**】
 西藏西藏~樂遊西藏精華8日5天 **NT\$51,900**

- 九寨溝**
 - 【**預購優惠**】遊李仙姑、五★豪華、大足石馬、九寨溝、黃龍、映象武勝、天林三福美食精華五日【**加油費**】 **NT\$30,900**
 - 【**玩賞精華**】麗麗九寨~九寨溝、黃龍、峨眉山、都江堰、麗麗九寨、五★天堂、樂遊九寨八日【**包稅、包稅**】 **NT\$41,900**
- 雲南昆大麗**
 - 【**景小麗**】世界文化遺產麗江古城、五龍雪山、大理崇善山、印象麗江秀、新麗五日【**包稅**】 **NT\$26,900**
 - 【**賞心悅目**】麗江古城、五龍雪山、中甸香格麗拉、印象麗江秀、五★豪華前南麗麗六日【**大湖景、加油費**】 **NT\$36,900**
- 桂林**
 - 【**暑假主打★**】廣西桂林~樂遊桂林精華、麗石水鏡、山水奇景、印象麗江三組、五龍雪山、麗麗秀五日【**加油費、加油費、包稅、包稅**】 **NT\$22,900**
 - 【**賞心悅目**】西尚上麗桂林~樂遊桂林、山水奇景、五龍雪山、麗麗秀五日【**加油費、加油費、加油費、包稅**】 **NT\$27,900**
- 貴州**
 - 【**暑假大戶**】貴州游覽、夜郎制、萬峰湖、長城河、雙乳峰、春林麗麗八日【**加油費**】 **NT\$17,900**
 - 【**賞心悅目**】貴州游覽~世界自然遺產大小七孔、黃龍游覽、西江苗寨、麗麗、五★中天麗麗、多彩貴州八日【**加油費、加油費**】 **NT\$27,900**

直航

新疆

【直飛、加贈物+2年內45座車】
北疆探險~可可托海、喀納斯、魔鬼城、澤拉提、巴音布魯克、紫色花湖、深度11天
贈送入住酒店一晚 **NT\$52,900**

【直航新開】玩家新疆~神奇西域、魅力南北疆16天
贈送木質遊覽帽1頂 **NT\$76,900**

東北

直航

山西、蒙古

【直飛內蒙古】草原之美~萬里塔拉草原、成吉思汗陵、響沙灣、昭君陵、深度六天
贈送物、贈送酒店入住連車包 **NT\$30,900**

【直飛直航】山西內線遊一圈~神農架草原、雲岡石窟、平遙古城、五臺山、常家莊園、三大世界文化遺產、深度8日
贈送物、贈送酒店及車平遊包 **NT\$30,900**

蒙古

寧夏

山西

河北

山東

三峽

【直飛天廬】三峽遊~長江三峽、仙桃觀水界、黃天門山、袁家界、下水湖遊8日
【贈送物、白金遊+品酒金五福】 **NT\$37,900**

【直飛物、黃金貴】武當山、神農架、金鶴園自然保護區、三峽遊、三峽大壩、等遊探8日 **NT\$30,900**

西安

河南

江南

山東

【直航】魅力山東~世界雙遺產、黃金神聖地、青島西貢會、藍色海邊遊、五★古游八日 **NT\$25,900**

【直航直出】魅力山東~世界文化雙遺產、青島西貢會、藍海遊、五★古游八日【贈送物】 **NT\$26,900**

四川

湖北

河南鄭州

【直航三寶】遊、中原~龍門石窟、雲台山、少林寺、康百萬莊園、五★古游八日【贈送物】 **NT\$26,800**

經典中原~三大世界文化遺產、太行大峽谷、康百萬莊園、清明上河圖、五★古游八日【贈送物】 **NT\$30,900**

重慶

湖南

江西

陝西西安

岳陽西貢~兵馬營、大將英雄園、法門寺、大明宮、北郊村、懷古八日 **NT\$27,900**

河洛風華~雙城古都、龍門石窟、少林寺、兵馬營、大將英雄園、八日【贈送物】 **NT\$29,900**

貴州

桂林

廈門

鐵路

【鐵路直航】花湖小鎮遊~遊覽青島湖、茶卡鹽湖、五華山、月牙泉、黃河石林、贈送8日
【贈送物、贈送物、贈送物】 **NT\$41,900**

【別開價廉2000元】喜見鐵路~甘肅河西走廊、天山天梯(遊船)、秦嶺山石窟、五華山、兵馬營之旅8-1日【贈送物】 **NT\$47,900**

九寨溝

明

直航

湖北湖南張家界

【直航張家界】張家界大峽谷、鳳凰古城探險、世界自然遺產、深度7天
【贈送物】 **NT\$16,900**

【贈送物、風凰2晚】張家界、黃石寨、天門山、鬼谷驢廬、天空步道、鳳凰古城、深度8天研遊 **NT\$24,900**

福建武夷山

輕騎一覽~華安土樓群、南普陀寺、鼓浪嶼遊五日【贈送】 **NT\$9,500**

【直航福州】世界文化自然遺產武夷山、九曲溪竹筏探險、茶博園、黃崗山大峽谷、超值四日遊【贈送物、贈送】 **NT\$13,500**

江西南昌

縱覽江西~世界遺產三清山、鄱陽湖、鳳凰湖風景區、黃山、登鄱湖、精選八日【贈送物】 **NT\$20,900**

喜見江西~世界遺產(修湖的山、三清山、廬山山)、鄱陽湖、鳳凰湖風景區、登湖、景湖湖、精選八日【贈送物】 **NT\$23,900**

海南島

海南島探險~大東海風景區、舟遊海島石珊瑚、南灣玉帶橋、椰田古寨、超值五日【贈送、贈送物】 **NT\$12,900**

【印象海南】舟遊海島石珊瑚、椰田古寨、椰田古寨、椰田古寨、椰田古寨、超值五日【贈送、贈送物】 **NT\$22,900**

交運總2084 品保北1182

台南分公司 (06)220-5100

高雄分公司 (07)226-3399

中東 亞洲

Middle East
Asia

土耳其

9+1天 贈送：烏魯木齊

\$43,900起

06/26.28
07/05.10.12.17.19.26
08/02.09.16.21.23.28.30
09/04.06.11.13.18.20

土耳其

11天

\$54,900起

06/20.27 07/04.11.18
08/01.08.15.22.29
09/05.12.19.26
10/03.10.17.24

印度

7天

\$29,900起

07/06.11.17.24.25
08/01.08.14.22.23.27
09/03.12.26

北韓

8天

\$45,900起

火車進飛機出

06/21.28
07/05.12.19.26

北疆

9+1天

\$51,900起

單飛阿勒泰

07/10.24.31

西藏

12天

\$72,900起

西藏鐵路·聖母峰

07/02.16.30
08/13.20 09/03.17

不丹錫金

11天

\$91,900起

尼泊爾·大吉嶺

07/18
08/15 09/05

奧捷

8天

\$58,900起

06/20.27
07/11.18 08/22.29
09/12.19.26 10/10

德奧捷斯匈

11天

\$79,900起

06/25
07/15.22
08/05.12.19.26

克斯蒙

12天

\$113,900起

杜布羅尼克進
盧比安娜出

08/29 09/05.19.26 10/03

歐洲 假期

Europe

西葡

10天

\$69,900起

送直布羅陀

07/16.23 08/06.13.20.27
09/03.24
10/01.08.15.22.29

法瑞義

10天

\$74,900起

巴黎進·羅馬出

07/09 09/16.23

荷比法瑞義

12天

\$84,900起

06/25 07/02.16.23.30
08/06.13.20.27
09/03.10.17

北歐

12天

\$109,900起

六國峽灣

07/03 08/28
09/04.25 10/02



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北
(02)7701-6866
(02)2563-6119

台中
(04)2326-7288